



## INTERNAS DEL FREPASO

Aníbal Ibarra será el candidato de la Alianza para la Jefatura de Gobierno de Buenos Aires. Le ganó a Dante Caputo por 65 a 33 %

### El candidato

Página/5



Mary Sánchez fue derrotada en la interna del Frepaso de La Matanza. Los triunfadores le cederán la candidatura a Pinky

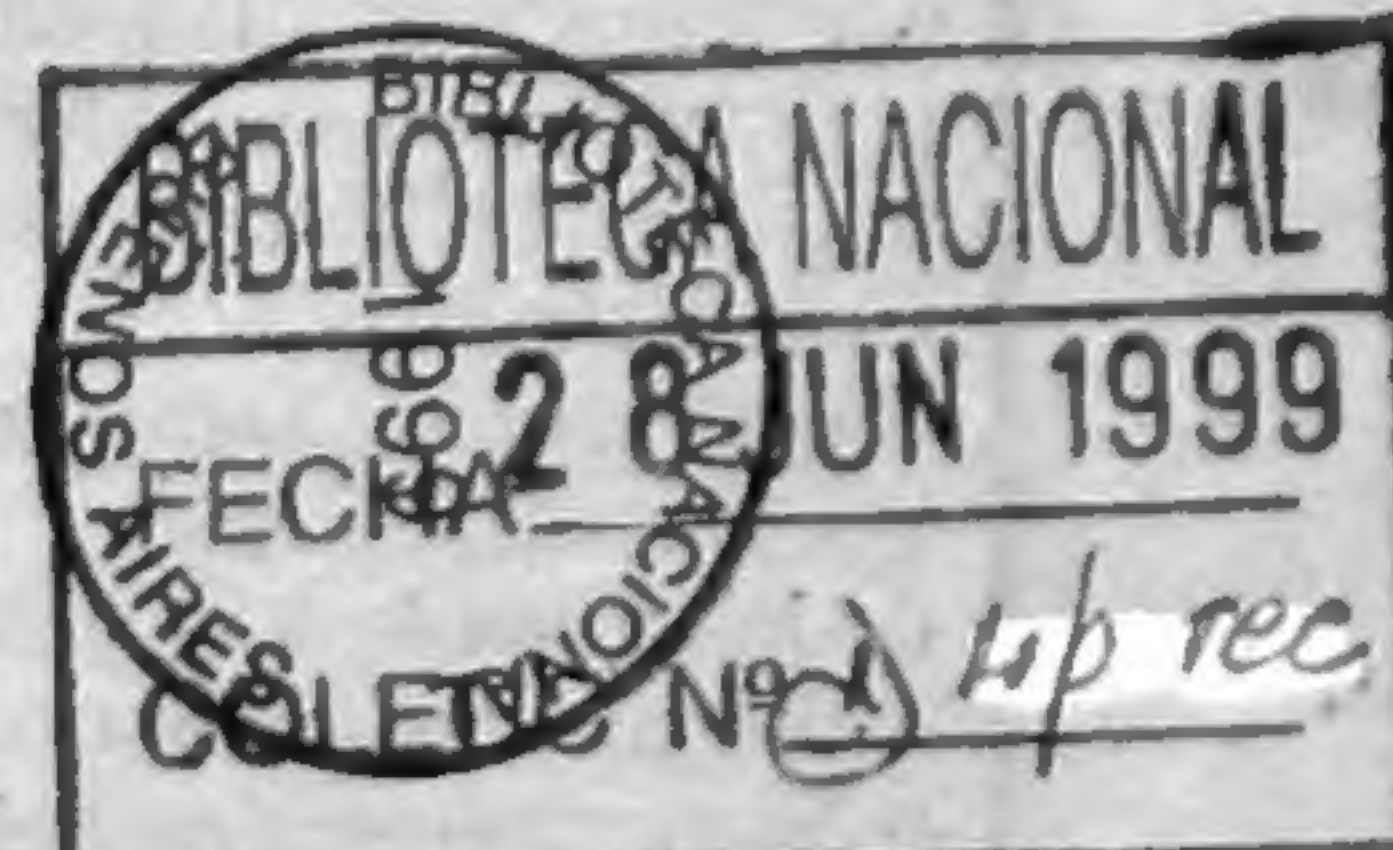
### La candidata

Página/4



# Página/12

el país a diario



Buenos Aires, lunes 28 de junio de 1999

Año 13 - Nº 3799 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$20  
Opcional CD Carlos Gardel: \$6

La Alianza ganaba anoche en Río Negro. A medianoche Verani se acercaba a la reelección con una ventaja del dos por ciento. El justicialismo reconoció su derrota y la fórmula de la Alianza festejó junto al gobernador

Páginas/2/3

# EL EFECTO ALFONSIÍN



Gentileza Diario Río Negro

A las seis de la tarde ningún medio de comunicación dio a conocer los tradicionales cómputos de boca de urna. Minutos después, algunos anunciaban tímidamente que las encuestas del oficialismo daban unos 7 puntos de ventaja a Verani, aunque no se hacía ninguna precisión sobre los números y todos se apresuraban a agregar la palabra "pro-

## LECHE

visorio" a cualquier tipo de resultado. Hasta los candidatos se contagiaron y, ante las preguntas, llamaban a esperar las cuentas oficiales. "Después de lo de Tucumán prefiero esperar -resumió Carlos "Chacho" Alvarez cuando le pidieron su opinión sobre las frágiles boca de urna de Río Negro-. El que se quemó con leche ve una vaca y llora."

Mucho más que un amor de Verani, por  
**Mario Wainfeld**

# 3

RECLAME SU EJEMPLAR



El mal menor,  
por **José Pablo Feinmann**

# 24



## OPINION

Por James Neilson

## El clásico del domingo

Lo mismo que los cordobeses, pero a diferencia de casi todos los demás habitantes del interior del país, los rionegrinos están acostumbrados a ser gobernados por radicales, con los peronistas encabezando la oposición, particularidad que permite al PJ darse el lujo de tratar a la UCR como una vieja despolijada, congénitamente corrupta, amiguista, clientelista y despilfarradora. En Córdoba, el desgaste así supuesto, más la buena campaña de José Manuel de la Sota, fue suficiente como para humillar a los radicales en una provincia que creían suya y asustar a los aliancistas en todas partes, pero pareciera que una vez más Río Negro se las ha arreglado para ser distinto. Según las encuestas boca de urna y los resultados iniciales, el radical Pablo Verani logrará derrotar al peronista Remo Costanzo por un margen más holgado que el de cuatro años atrás cuando los separaban sólo 650 votos.

Tamaño hazaña no plantearía problemas si Río Negro fuera una provincia floreciente y Verani, un gobernador fuera de lo común, pero la economía regional hace agua y los encargados de manejarla no se han destacado por su eficacia. Regidos por personajes comprometidos con las generosas teorías económicas radicales, Río Negro tardó muchísimo en emprender el ajuste y a Verani le tocó el privilegio nada grato de intentar instrumentarlo, seguir pagando la abultada deuda acumulada en épocas más felices y remediar algunos de los desaguisados que le legó Horacio Massaccesi. Pero aun así los rionegrinos lo votaron, en parte por razones similares a las que asegurarían al PJ un piso nacional de al menos el treinta por ciento aunque el movimiento se vendiera a Repsol, en parte porque la provincia no es una isla: en el país, los vientos están comenzando a soplar otra vez a favor de la Alianza y, de mantenerse los resultados, lo sucedido en Río Negro los hará más fuertes.

Separar lo provincial de lo nacional en los comicios de cualquier otra provincia es claramente imposible, pero aunque lo primero suele predominar la evolución de la lucha entre el PJ y la Alianza en todo el país puede suponer la diferencia entre un triunfo respetable y una derrota sin atenuantes. Al mostrarse cada vez más nervioso y más demagógico, Duhalde está perdiendo terreno y, con él, muchos peronistas del interior. Acaso aún más importante ha sido el factor Alfonsín: no se trata tanto de la resistencia de algunos a dar un disgusto más al ex presidente que se accidentó precisamente en Río Negro, cuanto del recuerdo de las esperanzas que habían surgido durante aquella asombrosa campaña electoral de 1983.

El "efecto Alfonsín"

parecía a la

medianoche haberle

otorgado el último

impulso a la

candidatura de Pablo

Verani, que llevaba

dos puntos de ventaja

en los cómputos

oficiales. De la Rúa y

Alvarez viajaron al

bastión radical de

General Roca a

festejar el triunfo.

EL DISCURSO DE FERNANDO DE LA RÚA EN GRAL. ROCA

## "Se lo dedicamos a Alfonsín"

Con repetidas dedicatorias al ex presidente Raúl Alfonsín, la fórmula presidencial de la Alianza festejaba anoche lo que parecía el triunfo en las elecciones para gobernador de Río Negro. "Esto reivindica el triunfo de la decencia y el trabajo", remarcó Fernando de la Rúa. "En octubre tendremos una nación gobernada por la Alianza y la provincia de Río Negro encontrará un despegue definitivo", se entusiasmó a su lado Carlos "Chacho" Alvarez. Luego del traspie de Tucumán y de la indefinición de Tierra del Fuego, en la coalición consideraban que los números favorables que, en principio obtenían ayer, habían llegado en el momento justo para que no se debilitara la tendencia alcista que dicen haber conseguido en las encuestas para octubre.

Después de dudar un poco debido a lo ajustado de las cifras que marcaron los boca de urna, De la Rúa y Chacho Alvarez llegaron a eso de las diez de la noche a Río Negro para participar de los festejos adelantados en General Roca, en donde Verani esperó los resultados. El gobernador reelecto fue el encargado de abrir el acto ante una multitud y en su primera frase recordó a Alfonsín. Verani viajaba con el ex presidente hacia un acto en la localidad de Ingeniero Jacobacci cuando volcó la camioneta que los llevaba. "Vamos a continuar con la mayor de las humildades pero al

**Destacado: "En octubre tendremos una Nación gobernada por la Alianza y la provincia de Río Negro encontrará un despegue definitivo."**

mismo tiempo también con la gran seriedad y honestidad con que siempre hemos ejercido la función", se vanaglorió el gobernador.

Cuando le tocó el turno a Chacho, se dio una situación confusa porque la gente lo interrumpió y empezó a cantar a favor del gobernador. Alvarez hizo campaña en

Por Fernando Almirón  
Desde General Roca

"Alfonsín es el triunfador, porque vino a poner el hombro y casi deja la vida." Así resumió pasadas las once de la noche Fernando de la Rúa el sentimiento que brotaba de una plaza llena de banderas rojiblancas y la plaza respondió con la ovación que todos los presentes preveían. Casi tres horas antes, con sólo el 5 por ciento de las mesas escrutadas, el candidato del justicialismo, Remo Costanzo, había reconocido su derrota en las elecciones provinciales de Río Negro y felicitado al triunfante gobernador Pablo Verani, quien logró la reelección. Como saldo también

quedaban incorporados dos nuevos estilos de sufragio: el ya nombrado "voto sentimental", que recogió la Alianza después del accidente que casi le cuesta la vida a Raúl Alfonsín, y el "voto castigo", en realidad una campaña que proponía el voto nulo en protesta por una veintena de homicidios sin resolver en la provincia, y que lidera uno de los padres de las tres chicas muertas en Cipolletti. Si los datos oficiales lo confirman, sería la tercera elección anticipada que gana la Alianza en el interior, después de Catamarca y San Juan.

Río Negro inauguró la recuperación de la democracia de la mano de un radical y ahora parece ingresar en el nuevo siglo con otro radi-

cal en el gobierno prolongando -con el nuevo período de Verani- a 20 años la permanencia del partido de Leandro Alem en la administración rionegrina. El triunfo del actual gobernador en las elecciones, que se llevaron a cabo ayer bajo una temporal que afectó a toda la provincia, dejaría sin vencida a la tercera intencional del justicialista Remo Costanzo, quien ya había probado sin éxito convertirse en mandatario provincial en otras dos oportunidades.

El localismo se vivió a lo largo de todo el comicio: Costanzo votó a las once de la mañana en Viedma, acompañado por su padre José, de 94 años; su hijo Gustavo, candidato a intendente de Viedma; y dos de sus nietos. La ciudad, de tradición justicialista, le respondió con un triunfo local. Verani, en cambio, llegó pasadas las 11 y veinte de la mañana a la escuela San Agustín de General Roca, acompañado sólo por un par de colaboradores. General Roca, el principal bastión radical, también le respondió con un amplio triunfo y sirvió de escenario a los festejos.

La marcha radical comenzó a sonar en la plaza central de General Roca apenas Costanzo reconoció su derrota. Y junto con los acordes comenzó a montarse el escenario desde donde el Gobernador y la fórmula nacional de la Alianza festejarían el triunfo. A la marcha se le sumaron las banderas rojiblancas y así quedó definido el carácter partidario de la celebración. Los aplausos se concentraron en Alfonsín y De la Rúa y al propio Chacho Alvarez, obligado a un breve discurso lleno de elogios para Alfonsín, le costó imponer su voz de frepasta sobre

Río Negro a favor de Verani pese a que su partido, el Frepaso, llevaba a su propio candidato. Una vez que retomó su discurso, que fue muy breve, Chacho ya no fue interrumpido. "Felicitamos al pueblo de esta provincia porque como escucharon a lo largo de la campaña, ésta es la batalla fundamental", dijo. Y agregó: "Así como hoy la gente de Río Negro eligió a Verani gobernador, estamos seguros que el 24 de octubre elegirá a Fernando de la Rúa. Entonces, tal cual lo soñamos y lo soñó el doctor Alfonsín tendremos una nación gobernada por la Alianza".

De la Rúa aprovechó para ten-

der un puente a los peronistas. "Hay un saludo para los que ganamos y para los que han perdido porque es para todos los rionegrinos. Tenemos que ir para adelante para hacer una patria más justa", lanzó. Además, dedicó un párrafo extenso al ex presidente: "Es un triunfador en esta elección, porque vino a poner el hombro y casi deja la vida. Pero aquí estamos en la victoria deseándole que se mejore". Cuando recordaba el accidente, una mujer del público bromeó con De la Rúa. "Acá dicen que sos aburrido", gritó. El candidato, que escuchó bien, le respondió: "No lo crean". Y siguió hablando.

CRONICA DESDE EL COMANDO ALIANCISTA EN ROCA

## Las cábalas pueden ser maravillosas

Por F.A.

Minutos antes de las seis de la tarde, cuando estaba a punto de terminar el comicio, la prensa comenzó a poblar la confitería del Hotel Bristol de General Roca, sede del comando de campaña de la Alianza, donde las consultoras de Buenos Aires y Viedma contratadas para hacer las mediciones en boca de urna y organizar la información a la prensa se encontraban sumergidas en un verdadero estado de confusión.

Como buen caballero, el gobernador Pablo Verani repitió todas la liturgias que le dieron buena suerte en elecciones anteriores: quedarse en General Roca, jugar al dominó con sus amigos, almorzar en El Viejo Molino, dar un paseo debajo de la lluvia rodeado de movileros esperando a que terminara de una vez por todas el comicio, a las seis de la tarde.

Después se sumergió en el centro de cómputos ubicado frente al Hotel Bristol, en el primer piso de un Jardín de Infantes llamado "Tierra de aventuras". En tanto, sus colaboradores jugaban a las escondidas con los datos de boca de urna, a los que ya nadie les cree, pero sin lo que ya nadie puede vivir en una elección.

Lo que más le importaba era sa-

ber los resultados en Cipolletti donde el Movimiento Popular Patagónico estaba jugando a dos puntos. Por un lado ese partido provincial iba como aliado del PJ, por el otro, el intendente del Movimiento, Julio Arriaga, se había acercado a Verani en los últimos meses. Cipolletti, donde el PJ es fuerte, también era un epicentro, el de los "votos castigadores", que lidera Jorge Rivera.

La segunda ciudad que preocupaba a Verani era Viedma, donde Costanzo juntaba la mayor cantidad de votos. Y en este caso se

cumplieron los peores pronósticos, ya que en la capital rionegrina estaban perdiendo por más de 20 puntos. Su candidato a vice gobernador, Bautista Mendioroz, y el intendente de esa ciudad, ambos aliancistas de Viedma, quedaron bastante desubicados en cuanto al poder de convocatoria a la hora de juntar votos. Una de las mayores alegrías de Verani fue Bariloche y la línea sur, además de Roca, donde confiaba en alcanzar 9 mil votos por encima de su adversario justicialista, lo que aquí quiere decir un triunfo por afano.

VOTO CASTIGO POR EL TRIPLE CRIMEN

## Sin olvido en Cipolletti

Un tercer protagonista se agregó ayer a la escena electoral rionegrina. Jorge Rivera, líder de los "voto castigadores", y padre de una de las tres jóvenes asesinadas en Cipolletti.

Rivera impulsó en la provincia un movimiento en búsqueda del voto impugnado. Repartió 35 mil boletas del denominado "voto castigo" en las principales ciudades de Río Negro.

En la papeleta sin valor electoral alguno se destaca que ninguno

de los políticos que competían en la campaña hizo nada para resolver los veinte crímenes que aún no fueron esclarecidos en los últimos diez años, que tuvieron por víctimas a jóvenes de las diversas localidades asesinados en situaciones confusas.

A los "voto castigadores" no les fue nada mal. Según los primeros guarismo, tan sólo en Cipolletti se habrían alzado con el 7 por ciento de los sufragios, en este caso declarados nulos.



EL JUSTICIALISTA COSTANZO

# adueñó del rating

el griterío radical.

Sin embargo, tal como reconocieron en sus discursos Verani y De la Rúa, Chacho Alvarez, que descalificó la fórmula local del Frepaso y consiguió arrastrar un sector de su partido en apoyo de Verani, resultó finalmente importante en los resultados de ayer. Su prédica le restó por lo menos un vital 3 por ciento de los votos a Carlos Gadano, el rebelde candidato del Frepaso, en relación con la elección desarrollada por él mismo en 1995.

A las siete y media de la tarde, mientras en la puerta del comité central de la UCR de General Roca comenzaban a agruparse los primeros simpatizantes que bajo la pertinaz llovizna empezaban a festejar el triunfo del representante local, Verani seguía encerrado en el

**Estilo: Aparecieron dos nuevos estilos de sufragio: el "voto sentimental", después del accidente que casi le cuesta la vida a Alfonsín, y el "voto castigo".**

centro de cómputos a la espera de los resultados que le permitieran hacer frente a la cámaras apostadas en la vereda. De pocas palabras, el gobernador exhibe una larga militancia en el radicalismo que le garantiza la fidelidad de sus partidarios. Inició su carrera en el ocaso de la dictadura militar, en las filas de la Multipartidaria, y en 1983 se convirtió en el intendente de su leal General Roca. Viejo amigo de Raúl Alfonsín, ayer se encargó de puntualizar que no había sido ayudado por el accidente del ex presidente sino por "la larga vida y obra de Alfonsín como militante de la democracia y el radicalismo".

En tanto, en Buenos Aires, alentados por los informes triunfalistas de los enviados a Río Negro, dispusieron aprestar el avión que traería a Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Alvarez hasta el aeropuerto de Neuquén, desde donde después se trasladarían hasta Roca, el refugio electoral del actual gobernador, para festejar junto a él la reelección.

A las 20.30 horas el candidato a vicegobernador por el PJ, Juan Carlos Del Bello, se comunicó con Verani para reconocer la derrota, media hora después el propio Costanzo llamó a una conferencia de prensa para felicitar al aliancista por su triunfo. "El pueblo prefirió el modelo de Verani", dijo el Senador quien agregó: "Yo entendía que la gente deseaba un cambio, pero el pueblo no se equivoca". Antes Costanzo se había comunicado con el ministro del Interior, Carlos Corach, el presidente Carlos Menem y el candidato presidencial Eduardo Duhalde. Todos ellos fueron los primeros en conocer la mala nueva que ya habían anticipado los hombres de la SIDE destacados en la provincia.

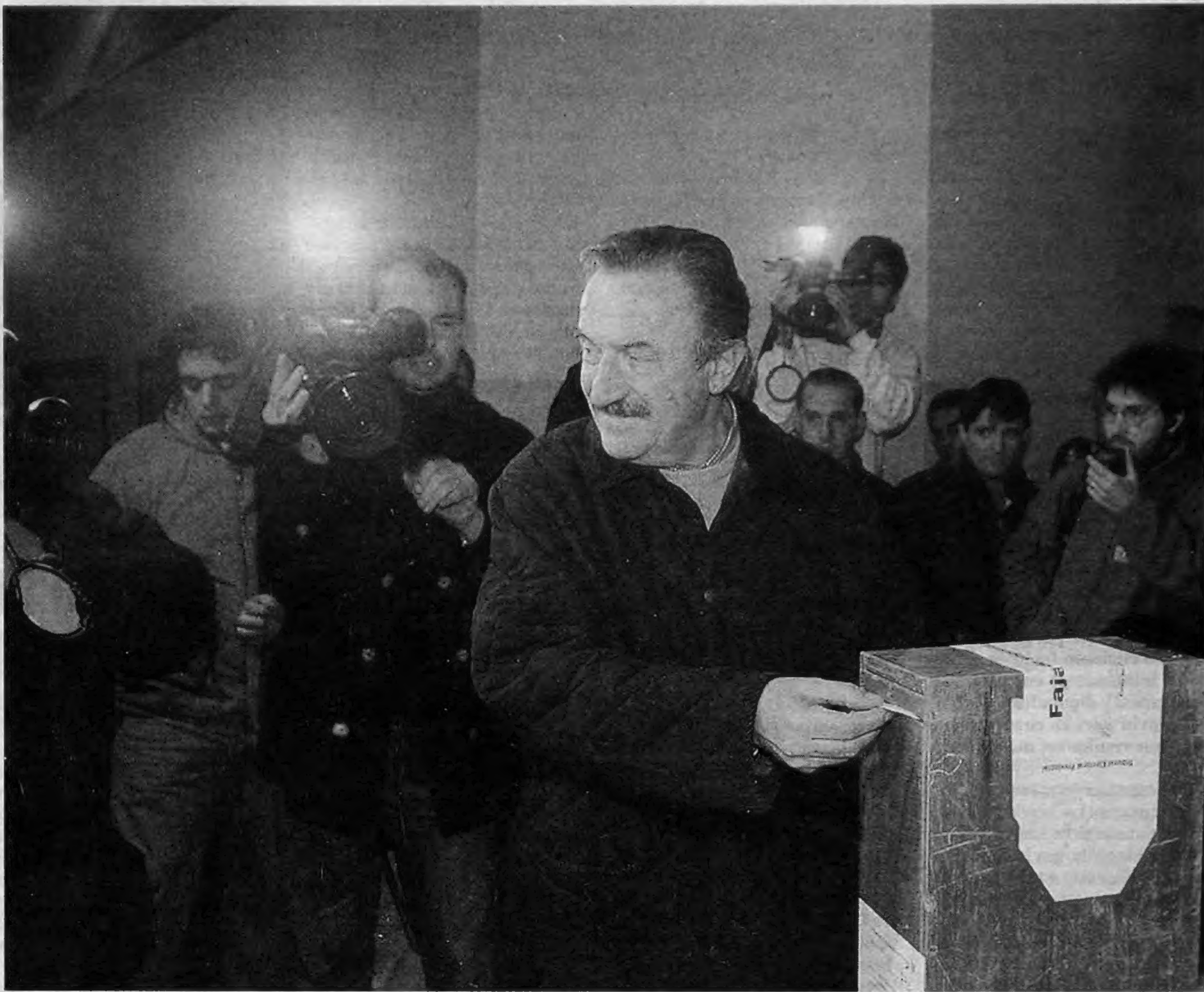
"Cuando se pierde no hay que buscar culpables, por eso cuando se gana tampoco hay que atribuirle el éxito a otro", aseguró por su parte un moderado Verani cuando ya parecía tener asegurada la victoria, confirmando lo que para él fue el éxito de la elección anticipada, desvinculándola de la nacional. Y se fue a esperar la llegada de De la Rúa.

## El voto de los rionegrinos

Partido	Votos	Porcentaje
Alianza	54.344	44,81
PJ	51.943	42,83
Frente Grande	8653	7,14
En blanco	4537	3,74
Partido Humanista	1790	1,48

\* Escrutadas el 50,72 por ciento de las mesas

Gentileza Diario de Río Negro



Pablo Verani votó en su ciudad natal, General Roca, y allí esperó los resultados de la elección. Después festejó con De la Rúa.

"No fue el accidente de Alfonsín lo que nos ayudó, sino toda su vida y toda su obra dedicada a la democracia y el radicalismo."

## OPINION

Por Mario Wainfeld

### Mucho más que un amor de Verani

El frío se sentía aún mirando por TV. Raúl Alfonsín fue —con ineludible lógica— el destinatario de todas las dedicatorias mencionadas en la noche de General Roca. Pero los dos integrantes de la fórmula de la Alianza, Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Alvarez, fueron legítimos centros del festejo rionegrino. La fórmula aliancista, que hizo todo lo posible por nacionalizar la campaña, celebró el triunfo de Pablo Verani como un hito en su camino a la Rosada, relegando al olvido las magras simpatías entre el gobernador reelecto y De la Rúa y las desobediencias del Frepaso local a las directivas de Alvarez.

Nacida en 1997 de un acuerdo entre pocos dirigentes, la Alianza se robusteció con una hipertemprana victoria electoral. Hay que remontarse a 1946 para encontrar una fuerza política que consiguió tanto éxito en tan poco tiempo. Así y todo la identidad y la unidad aliancista no termina de permear a buena parte de la dirigencia de la UCR y del Frepaso, dificultad que se fue haciendo ostensible cuando se empezó a desgranar el eterno calendario electoral: radicales y frepasistas cordobeses desairaron a sus conducciones nacionales y fueron cada uno por su lado a perder contra el PJ. Ese traspie, que cambió el clima político a fin del '98, germinó una certeza en las mentes de Carlos "Chacho" Alvarez y Fernando de la Rúa: la Alianza no podía darse el lujo de que el radicalismo, el ganador de la interna y el único aliado que administra provincias, resignara otra gobernación a manos del justicialismo.

Poner ese objetivo nacional por encima de los enconos locales era su propuesta que no siempre cuajó bien en las provincias gobernadas por la UCR (excepción hecha del Chaco) donde radicales y frepasistas —antes que como el agua y el aceite— son como el agua y el fuego. Los radicales son muy mayoritarios respecto de sus aliados nacionales y muy poco proclives a abrirles espacios en sus listas. Los seguidores de Chacho son usualmente acérrimos opositores, muy vinculados los gremios estatales que siempre están de punta con los gobernadores y rehúsan sumarse a oficialismos que tienden a homologar con el menemismo antes que con los aires nuevos de la oposición.

Fraguados por lo general en partidos de izquierda, los cuadros frepasistas provinciales no suscriben la propuesta de su líder de dejar de lado "posturas testimoniales". Chacho no pudo torcerle el brazo a las dirigencias cordobesa ni a la catamarqueña ni (aunque transitó de la persuasión a la amenaza de intervención) a la rionegrina.

Fernando de la Rúa tampoco las tiene todas consigo a la hora de ordenar a la UCR. Las conducciones provinciales en general son ariscas para subordinarse y en verdad han seguido su propio juego, sin dejarle otro camino que apoyarlos (carga menos insalubre que la que los frepasistas quieren imponer a Chacho porque a menudo lo asocian al éxito electoral). En voz baja, los allegados más cercanos a la fórmula aliancista dicen estar haciendo camino a la Rosada traccionando por prepotencia de resultados a sus compañeros y correligionarios antes que persuadiéndolos. Los delarruistas rezongan porque muchos dirigentes de alcurnia nacional privilegian sus propias internas al tramado conjunto, no "ponen" todo en la campaña y a la hora de la verdad se cuelgan de De la Rúa para conseguir votos. Dicho sea al pasar, haber nadado contra esa corriente es una de las razones del resurgimiento de Enrique "Coti" Nosiglia. El ex ministro no era precisamente un devoto de la Alianza pero puesto en situación viene optando por cooperar con sus candidatos (en especial con Melchor Posse y De la Rúa) sin resignar poder propio pero también munido de recursos a sus correligionarios. Nosiglia parece observar el viejo adagio maoísta de privilegiar la contradicción principal (el enfrentamiento contra el peronismo) a otras secundarias.

Algo parecido maquinan Álvarez y De la Rúa que están dispuestos a tragar algunos sapos cocinados por sus propias tropas —como las rebeldías internas frepasistas, como el doble juego que ejercitaron sin duda Verani y el cordobés Ramón Mestre de desafiar al candidato a presidente y luego pedirle su presencia para pelear la elección— en la certeza de que nada mejor para acomodar las cargas que seguir ganando.



# Sin participar, Pinky triunfó en La Matanza

En la interna para elegir el candidato a intendente por la Alianza, Herminio Bayón derrotó a Mary Sánchez, pero dijo que hará valer la promesa de dejar su lugar a la conductora de TV.

Por Fernando Cibeira

El concejal Herminio Bayón derrotó a la diputada Mary Sánchez en las internas para elegir al candidato a intendente de La Matanza de la Alianza, en lo que fue el dato más significativo de las internas de ayer del Frente Grande bonaerense. Bayón reiteró que ahora dejará su lugar a la locutora Pinky, quien rápidamente se proclamó la dueña de los votos en el populoso distrito, esencial para decidir el resultado de la provincia en octubre. Por la noche, operadores de Graciela Fernández Meijide intentaban hacer coincidir horarios para que las tres —Graciela, Pinky y Mary— aparecieran juntas hoy en la sesión de la Internacional Socialista (IS) de las mujeres. Además, las cerca de 90 mil personas que participaron del comicio eligieron también candidatos a intendente en otros siete municipios y diputados y senadores provinciales en cuatro secciones, con resultados más previsibles.

La interna de ayer tenía su historia a cuestas. La conducción del Frente Grande provincial debió convocarla luego de que la Justicia le tumbara el armado a dedo que se había hecho mediante una comisión integrada por los principales dirigentes. Justamente, el grupo que presentó el recurso judicial fue el de los concejales de La Matanza que venían impulsando a Pinky basándose en las encuestas que daban a la locutora muy por encima de cualquier otro candidato. La decisión de la Justicia motivó una avalancha de candidaturas: en total, compitieron 214 bo-

tas para los distintos cargos provinciales y comunales.

El "caso Pinky" no terminó ahí. Al ser afiliada radical, no pudo competir como candidata en una interna del Frente Grande. Por lo tanto, su principal apoyo, el concejal matancero Herminio Bayón, hizo campaña con afiches en los que aparecía abrazado a Pinky y prometió que si ganaba le dejaría su lugar. Apenas se confirmó su triunfo, el concejal ratificó que cumplirá con su palabra. "Yo suelo honrar mis acuerdos y mis promesas", dijo anoche Bayón. Añadió que

timo, otra de las sorpresas la dio en Merlo el concejal Alberto Agüero, que derrotó al candidato que apoyaba Mary Sánchez.

En cuanto a legisladores hubo elecciones en tres secciones. En la segunda la sorpresa la dio Carlos Santucho, de la línea del titular de la Cámara de Diputados de la provincia, Alejandro Mosquera, que se quedó con la candidatura a senador bonaerense. Por último, en la quinta sección José Román ganó la candidatura a diputado y Esteban Uzabiaga la senaduría en la sexta sección.

**Votos: "Bayón obtuvo el 47 por ciento de los votos, nuestra lista el 38 por ciento y Carmelo Affatato el 15 por ciento", admitió Mary Sánchez.**

no podían haber problemas legales en la cesión porque "así lo permite la Carta Orgánica partidaria".

A través de un comunicado, Mary Sánchez reconoció su derrota alrededor de las 20. "Bayón obtuvo el 47 por ciento de los votos, nuestra lista el 38 por ciento y Carmelo Affatato el 15 por ciento", admitió. El resultado colocó en una situación incómoda a Fernández Meijide, quien había manifestado abiertamente su apoyo a Mary Sánchez durante la campaña. Por eso, Graciela habría llamado anoche a la locutora para acercar posiciones y sus operadores trabajaban contra reloj para asegurar una presencia conjunta en la IS de las mujeres que sirviera para limar asperezas. Es que un buen resultado en La Matanza —el distrito tiene un padrón de 800 mil votantes, más que muchas provincias— es fundamental para las aspiraciones de Fernández Meijide que hoy aparece muy pareja en intención de voto con el candidato a gobernador del PJ, Carlos Ruckauf.

En el resto de los municipios, los dirigentes que controlan la conducción partidaria tuvieron más satisfacciones. En Hurlingham, la candidatura a intendente quedó para Alvaro Aragón, un hombre del sector del diputado Rodolfo Rodil. En 3 de Febrero triunfó Hugo Spaletti, de la línea de Juan Pablo Cafiero. En Lanús, uno de los municipios en el que compitieron más listas, ganó un independiente, el concejal Roberto Migueles, aliado del senador Eduardo Sigal. En tanto, en Almirante Brown la candidatura fue para Carlos Barrientos, y en Berazategui para Chicho Moreira, del Fredejesu. Por úl-



Lidia "Pinky" Satragno, flamante candidata en La Matanza. "Soy aliancista desde antes de que se formara la Alianza."

PINKY EXPLICA EL TRIUNFO EN LA MATANZA

## "Los votos del distrito los tengo yo"

Por F.C.

La conductora Lidia "Pinky" Satragno estaba exultante. Es que el triunfo de Herminio Bayón le abrió las puertas a su ingreso a la política como candidata a intendente de La Matanza, un distrito de 1.200.000 habitantes.

—¿Esperaba este resultado?

—Sí, estaba segura porque no hay que olvidarse que los votos de La Matanza los tengo yo. Yo vengo caminando el distrito desde hace tiempo. Estuve recorriendo toda La Matanza y la voy a seguir recorriendo hasta octubre cuadra por cuadra. Es la única forma de elaborar un plan maestro para cambiar la realidad que es terrible.

—¿Bayón le confirmó que le dejará su candidatura?

—Sí, nos acaban de cruzar por teléfono y lo confirmó. Ahora le voy a ir dar un abrazo porque lo que ha hecho es heroico. No hay que olvidarse que Mary Sánchez contaba con el apoyo del oficialismo del Frepaso.

—¿Graciela Fernández Meijide se equivocó al apoyar a Mary Sánchez?

—Yo vi los afiches en los que estaban juntas, pero no me pareció una equivocación. Graciela habrá pensado que Mary era la mejor candidata.

—¿Piensa que Graciela puede tener problemas en hacer campaña con usted?

—No, de ninguna manera. Fernández Meijide es una persona que he respetado siempre. La considero una candidata a gobernadora excelente.

—¿Supone que se plantearán

inconvenientes para que reemplace a Bayón?

—¿Más problemas todavía? Esperemos que no, pero no estoy segura. Aparentemente, por cómo está reglamentado el Frente Grande, Bayón está habilitado para dejar su candidatura a un extrapartidario.

—Usted es afiliada radical, ¿quiere decir que el Frepaso ayer perdió una candidatura a intendente?

—Hay un error de concepto. La Alianza es más que la suma del Frepaso y la UCR. Está por encima. Yo soy aliancista desde un año antes que se formara la Alianza. Desde cuando Rodolfo Terragno decía que era necesario crearla y la mayoría de los dirigentes eran renuentes. Lo que tienen que comprender en los dos partidos es que la Alianza es lo primero.

POSTALES DE LAS ELECCIONES

## Punteros, trompadas, remises...

Por F.C.

Lejos de los sesudos debates de la Internacional Socialista, muy lejos de los cómodos despachos de los comandos de campaña, está la escuela número 11 de González Catán, en el corazón de La Matanza. Allí se produjo ayer uno de los pocos incidentes de las internas del Frente Grande bonaerense, cuando punteros de los dos pre-candidatos a intendente, Mary Sánchez y Herminio Bayón, se agarraron a trompadas denunciándose por compra de votos. Para los de Mary, sus rivales tenían el apoyo del aparato radical. Para los de Bayón, en cambio, estaba claro que "Mary arregló con Balestrini", en referencia al candidato a intendente del PJ.

Desde la calle, se notaba que dentro de la escuela había un movimiento considerable. Los colectivos y remises iban y venían trayendo gente. Se votaba en cuatro mesas, dos femeninas y dos masculinas. Para hacerse una idea, a las cuatro y media de la tarde, había una cola de 40 mu-

jerres esperando votar, casi una explosión participativa. "Mary Sánchez grita mucho, pero no consigue nada. Espero que Pinky no nos defraude", explicaba Julia González, desocupada, de 60 años, que anticipaba su voto por Bayón. Quien la seguía en la fila era Clotilde Baigorria, de 54 años, que votaba por Mary, pero no quería crear discordias. "Lo importante es sacar a los que están", opinaba en referencia a la gestión peronista de La Matanza.

Julia y Clotilde habían venido por su cuenta, pero lo suyo era casi una excepción entre el incesante movimiento de punteros con listas tildadas en la mano. Frente a la puerta de la escuela, ubicada a dos cuadras de la ruta 21, la custodia policial se había reforzado luego de la pelea. Los de Bayón aseguraban que un joven de barba y pulóver gris compraba los votos a 10 pesos y ofrecía una cifra mayor para los fiscales que se pasaran de bando. "Es un maestro de por acá que se llama Fernando Araujo. Ofrecía la plata así, abiertamente", denunció la concejala Miriam Bustos.

El propio Araujo, que se movía unos metros más allá dando indicaciones, aseguraba que sus rivales "sólo buscan pelear y crear nerviosismo" y repetía que era muy difícil competir contra "el aparato de radicales como Manuel Atencio que trabajan para Pinky". A su lado, un hombre canoso daba su propia boca de urna. "En esta escuela estamos parejos. Lo sabemos porque hicieron las boletas distintas: la de Bayón es finita y la de Mary es de papel más grueso. Así que al tacto los fiscales se dan cuenta de a quién vota la gente y llevan la cuenta", decía.

Teresa, una joven que era tironeada de las mangas por dos nenes, controlaba que votara la gente. "Me pidieron que trajera gente en el colectivo y subí a todo el mundo. Nosotros votamos a Pinky", contó.

—¿Y a la gente le dan algo a cambio? —preguntó Página/12.

—No, nada. El problema es que muchos no están en los padrones.

—¿No será que no pueden porque están afiliados a otros partidos?

—Puede ser. Sí, tal vez sea eso.

**PAGUE SU COBERTURA MEDICA "CON CANJE"**

de su producto y/o servicio.

- ★ Excelente nivel sanatorial
- ★ Más de 90 sanatorios
- ★ 2000 médicos
- ★ Cobertura en Alta Complejidad, Odontología, etc., etc.

Piense que los tiempos han cambiado.

**CUPOS LIMITADOS**

Reconocimiento de antigüedad de su actual cobertura.

Averigüe ahora al:

**4816-7776**

de 10 a 20 (Srta. Karina)

**LIEFRINK & MARX**

**HARRIS**

**NEXT LEVEL SOLUTIONS**

"Soluciones de próximo nivel en Central Telefónica Digital"

Viamonte 811 - 1053 Capital Federal  
Tel./Fax (54 1) 4326-5248 (Líneas Rotativas)



Aníbal Ibarra votando ayer en la interna del Frepaso.

Sospechan que Corach "movió gente para embarrar la cancha".



Con amplitud, el ex fiscal aseguró su postulación a la Jefatura de Gobierno de la ciudad autónoma de Buenos Aires. Fue escaso el número de votantes que participó. Caputo cree que ganó mayor peso en la Alianza.

ANIBAL IBARRA GANO LA INTERNA DEL FREPASO DE LA CAPITAL

# La Alianza ya encontró candidato

Por José Natanson

Aníbal Ibarra se convirtió ayer en el candidato a jefe de gobierno porteño de la Alianza. El ex fiscal —que contó con el respaldo de Carlos “Chacho” Alvarez y la mayor parte del Frepaso porteño— obtuvo el 64 por ciento de los votos frente al socialista popular Dante Caputo, que cosechó el 36. Los organizadores estimaron el número de votantes en más de 35 mil, una cifra minúscula si se compara con la importancia del cargo

en juego, pero superior a lo que muchos preveían. Más allá de los datos, lo cierto es que los principales dirigentes del Frepaso estaban conformes con la convocatoria y con el resultado. El diputado Darío Alessandro lo resumió en una frase: “Estamos contentos porque al fin ganamos una interna”.

Como la Jefatura de Gobierno porteño fue uno de los lugares que le correspondió al Frepaso luego de su derrota en las internas de la Alianza, los radicales no estaban habilitados para votar. Sólo pudieron participar los

afiliados al Frepaso y los independientes.

Ibarra inició su campaña con el apoyo de Chacho y de cuatro de las cinco fuerzas que integran la confederación Frepaso: el Frente Grande, el Socialismo Democrático, la Democracia Cristiana y el Partido Intransigente. La victoria de Ibarra era bastante previsible. Por eso, los principales dirigentes del Frepaso porteño que se acercaron ayer por la tarde al comando de campaña no parecían demasiado preocupados por los resultados de una interna que, en re-

—En algunos lugares, como Lugano, la gente de (Carlos) Corach movió el aparato a favor de Caputo para tratar de embarrar la cancha. En otras secciones, como la 16, un puntero radical usó su influencia para movilizar a los independientes —se quejaba un dirigente cercano a Ibarra.

Pero el resultado no fue tan contundente como todos esperaban. El 36 por ciento que obtuvo Caputo le permitiría al Socialismo Popular, por ejemplo, obtener la minoría en cualquier interna legislativa.

—El PSP tiene la intendencia de Rosario y un puñado de diputados nacionales. La decisión de pelear esta interna tiene que ver con una necesidad de instalarse como fuerza con gravitación propia dentro de la Alianza —explicaba ayer un operador del Frente Grande.

Los dirigentes del Frepaso están convencidos de que Fernando de la Rúa debe unificar las elecciones de la Capital con las presidenciales de octubre, porque confían en el arrastre con que la fórmula nacional podría beneficiar a la porteña. De la Rúa, temeroso de que una eventual candidatura de Domingo Cavallo pueda restarle votos, todavía no tomó una decisión.

—La consolidación de Aníbal como candidato puede servir para que De la Rúa se convenza de que no hay riesgos si unifica las elecciones —se esperaba ayer un dirigente cercano a Ibarra.

A las siete de la tarde, cuando la tendencia ya era firme, Ibarra apareció frente a las 200 personas, entre dirigentes, militantes y periodistas que se habían acercado a festejar la victoria. Flanqueado por Graciela Fernández Meijide, el ex fiscal aseguró que “estamos todos juntos, para garantizar el triunfo de la Alianza en la Capital y en todo el país”.

## “Unificar los comicios”

—Después del triunfo en la interna, ¿el Frepaso va a pedirle a Fernando de la Rúa que unifique las elecciones porteñas con las presidenciales de octubre? —le preguntó *Página/12* a Aníbal Ibarra.

—Nuestra posición es clara. Nosotros estamos a favor de la unificación porque creemos que estamos en condiciones de aportar desde la Capital Federal al triunfo de la fórmula nacional. Nosotros estamos en condiciones de sumar, por eso creemos que lo mejor es unificar los comicios. Hablaré con De la Rúa, con quien tengo una excelente relación. Pero la decisión final es de él.

—¿Va a sumar a Dante Caputo a la campaña?

—Por supuesto. Yo no soy más el candidato del Frente Grande o del Frepaso. Ahora soy el candidato de toda la Alianza y creo que su presencia va a ser importante.

—La Capital Federal es el segundo distrito más importante del país. ¿Por qué cree que votaron sólo 35 mil personas?

—Es que tuvimos poco tiempo para instalar la campaña. Fue una campaña muy corta en la que no participó ninguno de los aparatos tradicionales. Si tenemos en cuenta esos factores, creo que la afluencia de votantes, más de 35 mil, fue muy importante.

—Algunos dirigentes del Frente Grande dijeron que hubieron algunos punteros del PJ y la UCR que jugaron para Caputo.

—Hubo algunos pícaros, que movilizaron independientes. Pero no fue una línea interna determinada, ni del justicialismo ni de la UCR. Fueron algunos punteros aislados.

## “Estamos muy conformes”



El diputado Dante Caputo dialogó con este diario ayer, luego de conocerse su derrota en las elecciones internas del Frepaso, en las que obtuvo el 36 por ciento de los votos, contra el 64 de Aníbal Ibarra.

—¿Cuál es su balance de la elección?

—Estamos muy contentos. Hay que tener en cuenta que competimos contra cuatro partidos y contra la conducción del Frepaso, que debería haberse mantenido al margen y no lo hizo. Además, ellos gastaron diez veces más recursos, movilizaron una estructura importante que nosotros no tenemos. Fue una verdadera máquina electoral. A pesar de todo esto, sacamos alrededor del 36 por ciento de los votos. Estamos conformes con lo que obtuvimos.

—¿Cómo influye el resultado en la posición del PSP?

—Creo que queda claro que el Partido Socialista Popular es la segunda fuerza en importancia dentro del Frepaso. Nos estamos posicionando como un partido realmente importante dentro de la Alianza. Este es el dato central de la elección.

—¿Va a participar activamente de la campaña?

—No sé, no creo... pero estoy a disposición si tienen ganas de convocarme.

—Los dirigentes del Frente Grande aseguraron que hubo algunos punteros de la UCR y el PJ que se movilizaron en apoyo de su candidatura.

—Eso es una barbaridad. En esta elección yo he visto el comportamiento de algunos dirigentes que no se complace con la idea de reformular las formas de hacer política. He visto algunas cosas, algunas actitudes, realmente vergonzosas.

—¿Qué tipo de actitudes?

—No quiero formular acusaciones concretas porque creo que el resultado ya está y que no viene al caso. Lo que sí sé es que no nos vamos a olvidar rápidamente de esta elección.

## Apoyo: Ibarra contó con el apoyo de Chacho y de la mayoría del Frepaso: el Frente Grande, el Socialismo Democrático, la Democracia Cristiana y el Partido Intransigente.

alidad, ninguno de ellos había buscado, sino que fue convocada a instancias del Socialismo Popular que integra Caputo. Mientras comían sandwiches de miga y tomaban gaseosas, conversaban tranquilamente, entre otros, Norberto La Porta, Alfredo Bravo, Nilda Garré, Irma Parentella, Darío Alessandro y Abel Fatalla. A las seis de la tarde apareció el legislador Eduardo Jozami, que ayer apoyó al ex fiscal pero que mantiene su decisión de pelear por un lugar en la lista de diputados nacionales en las internas del 8 de agosto.

El sociólogo Artemio López, encargado de realizar las encuestas de boca de urna, comentaba que el apoyo a Ibarra fue parejo en toda la ciudad. De todas formas, algunos dirigentes frepasistas se quejaban ayer de la incidencia de algunos punteros radicales y justicialistas.

## La interna en porcentaje

Ibarra	64%
Caputo	36%



## Trovato en el banquillo

El ex juez Francisco Trovato se sentará, a partir de las 9.30 de hoy, en el banquillo de los acusados por haber aceptado al menos un regalo de 20 mil dólares a cambio de cerrar una causa por la muerte de una niña en 1995. El juicio se llevará a cabo en la sala de audiencias del Tribunal Oral en lo Criminal N° 11 y durará hasta el 8 de julio. Trovato había sido destituido a fines de 1997. Junto con el juez serán juzgados por "cohecho" el vicepresidente de Almagro Construcciones, Antonio Visciglia, y su abogado José María Orgeira.

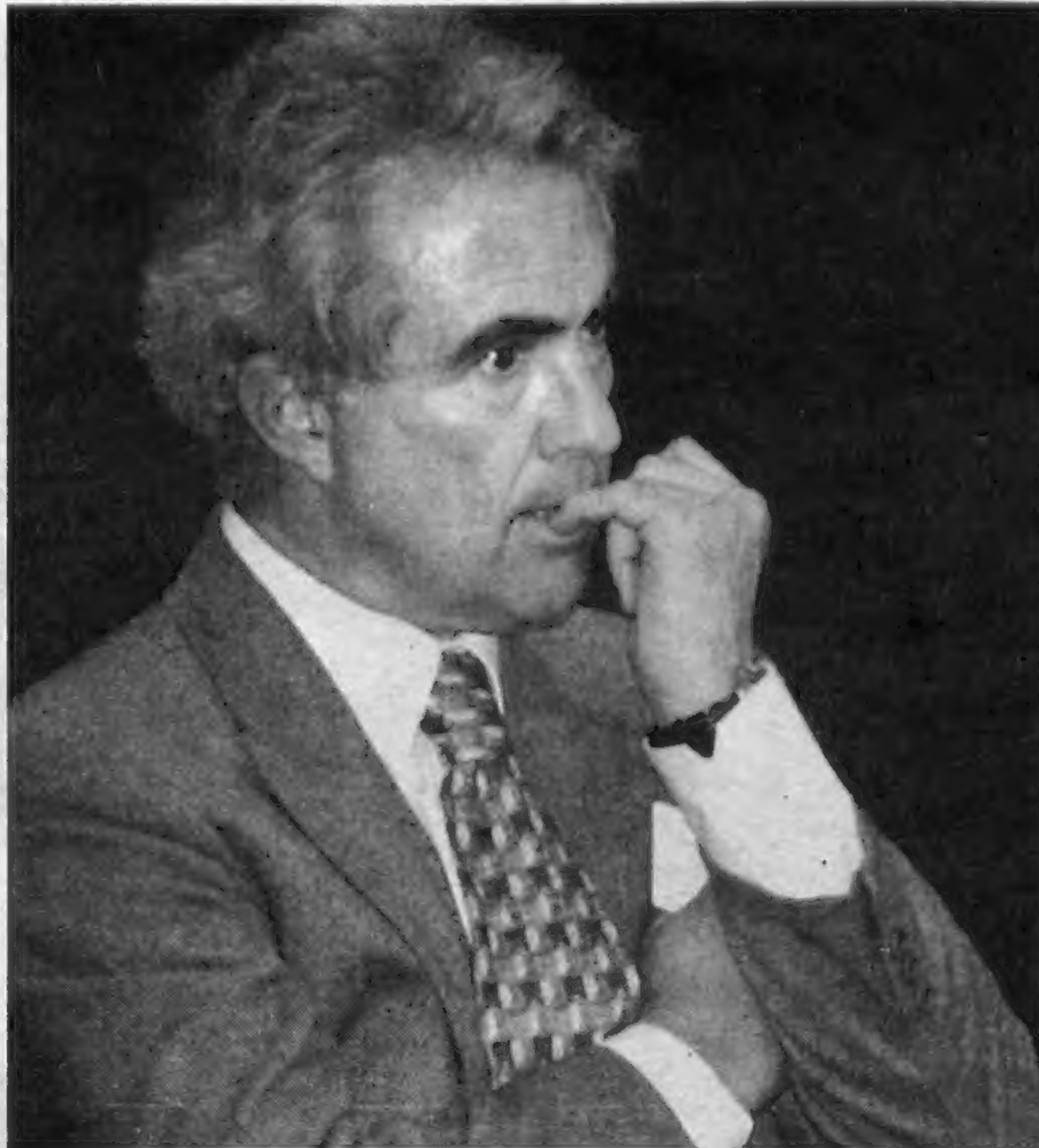
## Misa para Alfonsín

Mientras el estado de salud de Raúl Alfonsín continuaba ayer "estable y sin complicaciones", el radicalismo de la ciudad bonaerense de Luján hará oficial hoy una misa para pedir por la recuperación del ex presidente, quien se encuentra internado a raíz de un accidente automovilístico que sufrió la semana pasada en Río Negro. A través de un comunicado, la UCR indicó que el oficio religioso se celebrará a las 19 en la Basílica Nuestra Señora de Luján "con el fin de invocar por la salud y la pronta recuperación" de Alfonsín.

## Triunfo del PJ

El justicialismo se impuso ayer en ocho localidades gobernadas por el radicalismo, que de todas formas triunfó en el resto de las comunas cordobesas donde se eligieron intendentes. En Villa Dolores, la localidad más importante, el justicialista Héctor Zani derrotó por unos 600 votos al radical Oscar Heredia. El justicialismo se impuso también en Villa Fontana, Laguna Larga, Ausonia, Las Tapias, Los Hornillos, Nono y La Rinconada. Las 26 localidades que ayer eligieron nuevo intendente eran gobernadas por el radicalismo desde 1983.

Alberto Kohan contradijo las propuestas de Duhalde y De la Rúa al sostener que eso generaría "desconfianza" entre los inversores extranjeros.



Alberto Kohan cruzó a los candidatos del PJ y la Alianza. "Los bancos no piensan con el corazón, sino con la cabeza."

## Un mensaje para Chiche

"Nosotros no vamos a modificar nuestro discurso por una alianza con (Eduardo) Duhalde y mucho menos vamos a formar parte de un acuerdo si Duhalde sostiene un discurso como el que pretende impulsar en estos días", fue la respuesta en Acción por la República al reclamo que Hilda "Chiche" Duhalde realizó en un reportaje a **Página/12** para que Domingo Cavallo modifique su discurso.

"El planteo de renegociación de la deuda externa que hizo (Eduardo) Duhalde es absolutamente folclórico, es inconducente y es riesgoso para la Argentina", señaló un colaborador del ex ministro de Economía. Para los cavallistas, Duhalde "no quiso quedar mal posicionado frente al discurso de la Internacional Social que lo desubicó en su confrontación con (Fernando) De la Rúa".

# El Gobierno se opone a revisar el pago de la deuda externa

El Gobierno se manifestó en contra de la posibilidad de revisar el pago de la deuda externa, tal cual solicitaron Fernando De la Rúa y Eduardo Duhalde. "No me pone muy contento saber que hay que pagar la deuda externa, pero es parte de la historia argentina y de lo que se ha hecho en el país. Es una obligación, no un gusto", dijo el secretario General de la Presidencia, Alberto Kohan. "No sé si servirá electoralmente, pero la experiencia de 10 de años de gobierno es que los países se hacen con plata y para que venga la plata hay que crear confianza", señaló el funcionario.

En diálogo con **Página/12**, Kohan admitió que en el futuro puede haber "un replanteo racional de la deuda externa. Discutir de acuerdo al Producto Bruto Interno de cada país, sobre los fondos con los que cuenta y la situación de cada economía". Pero marcó diferencias con los candidatos a presidente del PJ y la Alianza con su propia versión de una frase de Juan Domingo Perón. "Una cosa es decir, hablar y otra, muy diferente, es gobernar", afirmó Kohan. "Todos quisiéramos que nos condonen, esa es la idea. Pero los ban-

cos no piensan con el corazón, sino con la cabeza", fue el discurso de Kohan. "Argentina tiene compromisos internacionales y uno de los puntos básicos es respetarlos. Absolutamente ningún país puede pensar en no cumplirlos", dijo.

Antes de partir a Brasil, para participar junto al presidente Carlos

aseguró el directivo.

En sintonía con Kohan ya se había manifestado Ricardo López Murphy y Domingo Cavallo. El economista radical dijo que esa "no sería su estrategia". El ex ministro de Economía y actual candidato a presidente por Acción por la República, en cambio, desafió a De la Rúa

y Duhalde a un debate. "Están los dos equivocados", aseguró.

"Los países que permanentemente piden renegociaciones o planes Brady terminan pagando tasas mucho más altas", e insistió en reclamar "un equilibrio presupuestario" que disminuya el riesgo país, "tal como lo hizo Chile", señaló Cavallo.

**Confianza: Kohan reiteró la necesidad de generar "confianza" en los inversores externos y en la misma línea se expresaron dirigentes del sector privado.**

Menem de la cumbre de Jefes de Estados de Europa, el Mercosur y el Caribe, en la ciudad de Río de Janeiro, Kohan reiteró la necesidad de generar "confianza" en los inversores externos y en la misma línea se expresaron dirigentes del sector privado. Uno de ellos fue el presidente de la Cámara Argentina de Comercio, Jorge Di Fiori. "Esto genera preocupación en el exterior y si no hay inversiones difícilmente recuperemos empleos y saldremos de la recesión",

## Palos del justicialismo

El justicialismo, desde la vicepresidencia de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC), criticó los resultados que arrojó el encuentro de la Internacional Socialista (IS) que finalizó el sábado. "Más importante que fijar una posición mediática sobre la deuda es participar del lugar donde se elaboran las decisiones respecto de la deuda", señaló el texto de una carta firmada por Ricardo Romano, miembro del Consejo Nacional del Justicialismo.

Frente al documento de la Internacional Socialista que propuso una revisión del endeudamiento externo de Argentina, Romano consideró que "ante la visita de líderes mundiales se desaprovechó la oportunidad de reclamar la extensión de la decisión del Grupo de los Siete para que incluyera a nuestro país".

Romano tomó palabras de Anthony Giddens, uno de los principales intelectuales de la Tercera Vía, para cuestionar los resultados del encuentro de la IS. "Si todo lo nuevo es para ofrecer astucia mediática, la permanencia en la escena política de estos protagonistas será fugaz y sólo habrán echado las bases de un socialismo de diseño", señaló el funcionario.

## LA VENTANA INDISCRETA



Al candidato a gobernador de Mendoza por el Partido Demócrata, Carlos Balter (foto), no le molesta para nada el mote de "gansos" que se les aplica a los dirigentes de su partido en el ámbito local. Y por eso en su propio despacho tiene un retrato junto a esas aves. "Yo sé que nos dicen gansos porque creen que somos cogotudos, de cuello alto. Pero yo prefiero el ejemplo de los romanos. Ellos habían colocado en las puertas de Roma un grupo de gansos que, ante la llegada de los invasores, graznaban advirtiendo del peligro. Eso es lo que somos nosotros: estamos avisando sobre el peligro de continuar con el gobierno justicialista", suele repetir el diputado nacional.



Aráoz

Julio César Aráoz le arrebató el vocero a Alberto Pierri. El actual jefe de campaña de Eduardo Duhalde contará entre sus hombres de prensa a Jacinto Gaibur, quien paradójicamente participó de la interna del justicialismo bonaerense trabajando para el antidualista Pierri. Gaibur ya había colaborado con Aráoz cuando éste fue ministro de Salud y Acción Social del primer gobierno de Carlos Menem. La incorporación no será inmediata. Primero viajará a Estados Unidos para tomar contacto con directivos del *New York Times* y el *Washington Post* en una misión que en La Plata denominan "secreta".



Lázara

Simón Lázara tuvo lo que se dice mala pata. Hace cuatro meses, estando en un balneario de Mar del Plata, lo picó una araña. Le pareció una nimiedad. Pero se trató de una araña mutante que le dejó depositado veneno debajo del tobillo. La picadura del insecto comenzó a hacerle efecto hace poco más de un mes y medio y por eso el miembro de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) y ex vocero de Raúl Alfonsín está postrado en la cama con un diagnóstico para la chanza de los amigos y para disgusto propio: úlcera local, tendinitis y neuritis.



AMENAZA DE BOMBA EN EL AVION PRESIDENCIAL

# "Se trata de algún chistoso"

No se encontró ningún explosivo en el Tango 01. El Presidente viajó a la Cumbre de Río. Recibiría al canciller británico, quien acordó con Di Tella puntos para avanzar en el tema Malvinas.

Una amenaza de bomba en el avión presidencial Tango 01 demoró la partida del presidente Carlos Menem a la reunión de Río de Janeiro donde asistirá a partir de hoy a la Cumbre de países latinoamericanos con integrantes de la Unión Europea. "Yo quería partir lo mismo, pero las autoridades (militares) no me dejaron por razones de seguridad", dijo Menem mientras esperaba que el avión terminara de ser revisado minuciosamente por especialistas en explosivos en el sector militar del aeroparque Jorge Newbery. Por su parte, el canciller Guido Di Tella acordó ayer con su par británico, Robin Cook, un encuentro para el viernes próximo en Nueva York, al que asistirán los kelpers.

Antes de partir y luego de que se confirmara la falsedad de la amenaza, el Presidente se encargó de minimizar el hecho: "Se trata de una amenaza de bomba, para mí es algún chistoso que se dedica a este tipo de situaciones". En tanto, el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, dijo que la amenaza "es parte de la locura, en la que cualquier delincuente levanta un teléfono y hace una amenaza".

Finalmente, el Presidente partió después de las nueve de la noche. Durante el viaje podrá decidir cuándo se reunirá con el canciller británico, Robin Cook, quien le pidió a Di Tella una entrevista con el Presidente. Di Tella y Cook sostuvieron ayer un encuentro bilateral paralelo a la Cumbre América latina y el Caribe-Unión Europea (ver página 8) en la que ambos acordaron mantener un nuevo encuentro el viernes próximo en Nuevo York para continuar con las conversaciones en torno de las Islas Malvinas. Pero en esa oportunidad también estarán sentados a la mesa representantes isleños. El ministro argentino notó en la actitud británica "cambios muy importantes, que recogen los resultados de la paz. Tenemos la impresión de que los británicos tienen deseos de avanzar", aseguró Di Tella. Sin embargo, al ser consultado sobre el posible reestablecimiento de los vuelos desde el continente hacia las is-

las, el canciller argentino admitió que "hay mayor disposición de discutir el acceso de ciudadanos argentinos a las Malvinas que el de los vuelos, que está más atrancado, pero no va a haber una solución si no es abarcativa". Y dio como ejemplo que "no puede analizarse el tema del ingreso si previamente no se ha apro-

bado el aterrizaje de vuelos argentinos a las Malvinas". Luego de reunirse con Cook en el Hotel Copacabana Palace, Di Tella confirmó que el canciller británico le pidió un reunión con el Presidente y supeditó el encuentro a la decisión de Menem, aunque dio por descontado que la respuesta será afirmativa.



Canciller Guido Di Tella.

Malvinas sigue en su agenda.

## El Adolfo con Duhalde

El gobernador puntano, Adolfo Rodríguez Saá, quien aseguró que "le cerraron todas las puertas" para participar en la interna del PJ, afirmó igualmente que la corriente nacional Argentina Grande que lidera prestará todo su apoyo a la fórmula que integran Eduardo Duhalde y Ramón Ortega. En un comunicado de prensa, el ex precandidato presidencial por el PJ manifestó que el apoyo "será público y vamos a trabajar con todos los compañeros de nuestra corriente para que el justicialismo triunfe en los comicios venideros" de octubre próximo.

24 DE JUNIO, 64º ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE CARLOS GARDEL

Página/12 presenta

### Carlos Gardel - El cantor del siglo



Una colección de 3 CD de grabaciones originales



CD 1

La cumparsita - Tomo y obligo - Esta noche me emborracho - Melodía de arrabal - Rosas de Otoño - Viejo smoking - Arrabal amargo - Lejana tierra mía - Yira, yira - Tu diagnóstico - Madreselva - Alma en pena - Silencio - Los ojos de mi moza - Sus ojos se cerraron - Mi Buenos Aires Querido

Ya está en su kiosco



CD 2

Mi noche triste - Mano a mano - El día que me quieras - Volvió una noche - Cuesta abajo - Golondrinas - Milonga sentimental - Por una cabeza - Caminito - Sueño de juventud - Soledad - Criollita decí que sí - Chorra - Sol tropical - Yo no sé qué me han hecho tus ojos - Amargura

A partir del jueves 1 de julio, con el diario. - Compra opcional \$6

Página/12

Detrás de este diario hay gente que piensa.



Ruckauf

A Carlos Ruckauf se le borró la sonrisa cuando Melchor Posse lo acusó de "haber estado sentado a la izquierda de José López Rega" en las reuniones de gabinete de Isabel Perón. "Yo lo combatí", memoraba furioso el candidato a gobernador enojado con el compañero de fórmula de Graciela Fernández Meijide. Como la campaña sucia es un camino de ida y vuelta, algunos de los integrantes de su equipo de campaña están revisando viejas hemerotecas buscando datos de Posse para replicarle con munición gruesa.



COMIENZA LA HISTORICA CUMBRE ESTRATEGICA DE AMERICA

## SUBRAYADO

Por Julio Nudler

## Rubio y Pipa pulgar abajo

Ayer fue un domingo triste, sin fútbol y con un informe de la Fundación Capital que aumentó la *noia* y el *spleen* de los periodistas económicos que montábamos distraída guardia. "No se visualiza salida de la recesión", confiesa el título del extenso parte, faxeado para aprovechar el normal vacío dominical de noticias. Pero esta vez el contenido goteó como una lágrima: caen las reservas del sistema financiero; no ingresan capitales; la cantidad de moneda está estancada; empeoran los indicadores de riesgo de la economía argentina —tanto el riesgo país como el de devaluación—; la gente convierte sus depósitos de pesos a dólares; empeoran los indicadores de riesgo crediticio; la deuda pública creció 10.000 millones en el último año; el sistema financiero bombea liquidez de corto plazo hacia el Estado y las grandes empresas, desatendiendo al resto (de allí el llamado Brady para pymes); etcétera. ¡Ni una buena!

Horas antes, una charla telefónica con Mario Brodersohn tampoco había resultado balsámica. En realidad, dejó flotando una duda: ¿qué será mejor (o peor) para el país: que sus empresas se endeuden en el exterior o que ingresen capitales? En el primer caso, tendrán que pagar intereses. En el segundo, remesarán utilidades. El tratamiento impositivo anterior, modificado en la última reforma tributaria, alentaba a disfrazar de deuda el capital. Ahora desaparece esa distorsión. De cualquier forma, tanto renta como ganancias salen por la cuenta corriente del balance de pagos y, como recuerda el ex secretario de Hacienda de Raúl Alfonsín, las utilidades son normalmente más altas que las tasas de interés, porque por algo invirtieron en el negocio.

En la práctica, la factura de beneficios remesados por las multinacionales ya se acerca a los 3000 millones de dólares anuales, y el pronóstico es que los giros sigan creciendo. Dos factores lo hacen prever. Uno de ellos, la declinante tasa de reinversión de utilidades, en especial para las privatizaciones. Las adjudicatarias van culminando su programa de inversiones y quieren llevarse los frutos. El segundo factor es la ininterrumpida extranjerización de empresas. La idea de que este proceso modernizaría a los sectores y elevaría velozmente las exportaciones forma parte de las falsas representaciones con que el país se volcó a las reformas estructurales.

Que un diálogo con Brodersohn inunde de pesimismo al interlocutor, vaya y pase. Pero que el equipo de Martín Redrado (mentor de la Fundación Capital) esparza la misma desesperanza es mucho más grave. Sería mejor que el hombre de la pipa y el muchacho rubio siguieran discrepando.

Los presidentes y primeros ministros de Latinoamérica y la Unión Europea, que inician hoy una histórica cumbre en Río de Janeiro, evitarán ponerle fecha a su objetivo prioritario de llegar a establecer un tratado de libre comercio. La fijación de plazos definitivos para la firma de un acuerdo final es "un ejercicio mediático de tautología", opinó el español Manuel Marín, vicepresidente de la Comisión Europea (ver reportaje abajo), al dictar un seminario sobre las relaciones entre Europa y Latinoamérica. No obstante, un diplomático del Mercosur señaló que algunos países prefirieron no atarse a ninguna fecha por temor "a no llegar". Por empezar, habría que remover el tremendo obstáculo de los gigantescos subsidios europeos a su producción agrícola, que afectan particularmente a países de zona templada, como la Argentina. El propio Carlos Menem admitió ayer en Buenos Aires, antes de volar hacia Río, que el punto difícil de la cimera "es la política de subsidios de la Unión Europea". Hasta hace pocos días, los 15 países que por ahora la conforman se proponían firmar con el Mercado Común del Sur un acuerdo de liberalización comercial que culminaría en el 2005, el mismo año en que debería quedar plasmado, según la iniciativa estadounidense, el ALCA, Área de Libre Comercio de las Américas, que debería abarcar desde Alaska hasta Tierra del Fuego.

Ayer fueron discutidos y aprobados en la capital carioca la declaración de Río y el plan de acción, puntos centrales de esta cumbre, que incluye también al Caribe. Protagonizaron la jornada preparatoria los cancilleres de los 48 países participantes. Según varias fuentes diplomáticas presentes en la reunión, se logró rápidamente un amplio consenso en la discusión de los documentos, en vista de que se trabajó sobre principios universales sobre los cuales es difícil no estar de acuerdo. Pero un punto que causó discrepancia, según el diplomático chileno Patricio Leiva, fue la mención de la ley Helms-Burton (embargo norteamericano a Cuba),

**Retórica: El rápido consenso logrado entre los cancilleres en la discusión de los documentos se debió a que sólo contendrán principios universales.**

impulsada por el canciller isleño, Felipe Pérez Roque. La petición de Pérez fue desestimada por el resto de la Cumbre, y en particular por Francia, que consideró que una condena a la extraterritorialidad de las leyes —consignada en el documento— era suficiente para ilustrar este punto.

De todas maneras la mención explícita a la Helms-Burton figuraba en el borrador anteayer sábado, tal como lo confirmó el canciller venezolano, José Vicente Rangel. En una rueda de prensa improvisada, a la salida de la reu-

La competencia entre Estados Unidos y la Unión Europea por ver quién ata primero el paquete con Latinoamérica es el mayor gancho de la multitudinaria cumbre carioca. Menem no se la pierde.



Río de Janeiro alberga desde hoy la cimera más nutrida jamás realizada entre América y Europa.

Los enormes subsidios europeos a su producción agrícola son un obstáculo muy complicado de remover.

nión de cancilleres, Rangel señaló que Cuba planteó que se incluyera en el texto una mención concreta a la ley Helms-Burton, ya que "extrañamente fue suprimida del texto entre ayer y hoy" (domingo). "Nos acostamos con el término en la carta y nos despertamos con el término borrado", in-

dicó con humor el alto funcionario venezolano.

La declaración es un compromiso para la creación de una "asociación estratégica" política, económica y comercial, que pondrá a Latinoamérica al nivel de los socios más privilegiados de la UE. Europa debe aprovechar la "opor-

tunidad histórica" que ofrece esta primera cumbre interregional para dar nuevo impulso a las relaciones, dijo el ministro de Asuntos Exteriores alemán, Joschka Fischer, cuyo país preside hasta final de mes la Unión Europea. "Ahora nuestro empeño más importante es apoyar la integración

## El País

de Madrid

Por Walter Oppenheimer

**Relajado después de que Francia retirara su veto a las negociaciones comerciales entre la Unión Europea (UE) y el Mercosur, el comisario Manuel Marín, vicepresidente de la Comisión Europea, español y socialista, confía en que la primera cumbre entre América latina y la UE, que se inicia hoy, sea "un lugar de encuentro" para reflexionar sobre problemas comunes.**

—¿Qué puede esperar Europa de la cumbre de Río?

—Pretendemos consolidar la estrategia hacia América latina que se definió en 1995 en la cumbre europea de Madrid.

—¿En qué se basa esa estrategia?

—En articular un diálogo político con el conjunto del continente a través del Grupo de Río, pero desarrollando ya en el plano concreto de la cooperación económico-financiera un conjunto de iniciativas tendientes a favorecer la integración regional que se estaba produciendo naturalmente en el continente y a responder de una manera flexible a los distintos grados de integración. Entonces lanzamos esa estrategia, con la frase "Hay una América latina, pero dentro de

DIALOGO CON MANUEL MARIN, VICE DE LA  
Ni musulmanes ni asiáticos:

ella hay varias". Venimos a la Cumbre con la idea de consolidar ese ejercicio que nació en 1995.

—¿Qué se ha hecho desde 1995?

—En el plano horizontal se ha progresado mucho en el diálogo político con el grupo de Río. Es un continente con el que compartimos valores. No hay problemas como en otras áreas de cooperación, donde existen clivajes religiosos o culturales y hay diferentes visiones de democracia, de derechos humanos. Ese problema ya no existe con América latina. No hay valores latinos confrontados a valores europeos como los hay musulmanes o asiáticos frente a valores europeos.

—¿Y en el plano concreto?

—Con el Mercosur y Chile, afortunadamente el martes se terminó resolviendo la única laguna que teníamos, de modo que se pondrán en marcha las negociaciones de libre comercio el 1º de julio del 2001.

—¿Qué objetivos concretos tiene la cumbre de Río?

—Las cumbres de jefes de Estado no sirven para solucionar problemas concretos, no están hechas para eso. Son un lugar de encuentro. Lo más positivo es

que se trata de la primera cumbre. Eso va a permitir discutir, plantear temas de presente y de futuro, evaluar los resultados de las crisis, estudiar una futura responsabilidad del euro, las reglas que se necesitan en materia de vigilancia y solución de las crisis financieras internacionales, la reforma de Naciones Unidas. Son

**Euro: "Se supone que América latina es un continente dolarizado. Para facilitar los negocios tendrá que realizarse un tránsito del dólar al euro."**

cosas de las que se puede hablar, trazar perfiles, pero no tomar decisiones concretas.

—A pesar de los esfuerzos europeos, Estados Unidos está ganando terreno en América latina...

—En algunas zonas sí, en otras no. Lo que ocurre es que sus inversiones en 1997 y 1998 han tenido una aceleración que la parte europea no ha tenido hasta el '98 y el '99.

—¿Qué papel puede jugar el euro en América latina?



## LATINA Y LA UNION EUROPEA

# fecha, en Río

regional de América Latina y el Caribe" y contribuir con la "experiencia europea" a este debate.

Dentro del plan de acción aprobado ayer por los cancilleres —que se reparte en tres terrenos: político, económico, y cultural— figura la formulación de "programas de cooperación que apunten al fortalecimiento de la protección y promoción de los derechos humanos". Entre los puntos aprobados se insiste en trabajar por la modernización de los Estados.

Igualmente, cooperar en la lucha contra el crimen transnacional organizado y actividades criminales conexas, trabajar por la elaboración de instrumentos contra la corrupción e intensificar la cooperación internacional para combatir el terrorismo. Es decir, todo un repertorio de nobles objetivos, suficientemente amplios.

Se aprobó igualmente poner en práctica programas de cooperación en el terreno de los desastres medioambientales y naturales,

gas UE-América Latina, incluyendo cooperación interregional con el Caribe como una de las prioridades importantes para la acción.

Según fuentes diplomáticas y como se indica arriba, el documento final no fijará una fecha para alcanzar el compromiso comercial, lo que diluirá la fuerza del acuerdo. Los cancilleres de las dos márgenes del Atlántico decidieron no atarse a un calendario fijo, aunque dijeron que intentarán concluir las entre el final de la ronda del Milenio y la creación del ALCA. "Trabajamos con dos líneas temporales sin nada fijo, pero estamos trabajando con esas fechas", dijo a los periodistas un portavoz de la cancillería brasileña. También desaparecería del texto definitivo la mención al inicio de las negociaciones en el 2001, contra lo que pretendían los europeos, quienes habían obtenido un mandato en ese sentido.

"Esa era una fecha europea. Nos parecía indigno aceptarla", señaló ante la prensa el subsecretario de Integración Económica de la Argentina, Alfredo Morelli, quien admitió que "de todas maneras el Mercosur no puede sentarse ya a negociar". En realidad, con su proyecto de dolarización a través de un acuerdo monetario con Estados Unidos, el gobierno de Menem es el que menos simpatiza con el emblocamiento latinoamericano con Europa. Lo cierto es que la adopción del dólar como moneda oscurecería la posibilidad de una integración futura con el Viejo Continente. En cualquier caso, el de Menem es un gobierno saliente, y la Argentina recién podrá fijar posición el año próximo.

## Dolarización:

*La dolarización que impulsa el gobierno de Menem coloca hoy a la Argentina en la vereda opuesta a la integración con Europa.*

con el objetivo de contribuir al mejoramiento de las capacidades de los países más vulnerables de las dos regiones para prevenir y responder a los desastres. En el campo de las drogas, se señaló el respaldo a la implementación prevista en el Plan de Acción de Panamá para la Asistencia antidro-

en producirse, pero llegará.

—Las objeciones de Francia y el Reino Unido a negociar con Mercosur y Chile, aunque resueltas, dejan la duda sobre si se va a negociar realmente un acuerdo de libre comercio.

—No, no. Con nuestra estrategia de relaciones exteriores económicas y comerciales difícilmente se nos podrá atacar de Europa fortaleza cuando en noviembre se inicien en Seattle las negociaciones de la Ronda del Milenio. Se ha ofrecido o se va a ofrecer a doce estados del Este de Europa la integración en la Unión Europea. En el área euromediterránea acabamos de concluir el acuerdo con Egipto, y desde la Conferencia de Barcelona (1995) hemos firmado acuerdos con Marruecos, Túnez, Israel, Jordania y Palestina. Estamos negociando con Siria y Líbano, hemos recuperado a Libia y nos queda el problema de Argelia. Con Asia tenemos la oferta de comercio libre a la Asean, que se ha mantenido tras la crisis asiática pese a que estos países han aumentado un 40 por ciento sus exportaciones este año. Hace dos meses se terminó el acuerdo de libre comercio con África del Sur. En cinco años se ha avanzado mucho.

—Quizá por eso algunos quieren poner el freno...

—No podrán porque no sería inteligente. Eso nos situaría en una posición de asedio por todos de cara a la Ronda del Milenio.

## UNION

## latinos



Comisario Manuel Marín.

"Las cumbres son para hablar."

—Es una de las cuestiones importantes que hay que plantear. Se supone que América latina es un continente dolarizado. Desde el momento en que vamos a realizar este tipo de acuerdos, me imagino que de una manera prudente pero casi inevitable, al menos en términos de banca comercial e incluso de banca estatal, tendrá que realizarse para facilitar los negocios un cierto tránsito desde el dólar al euro. Será un movimiento al principio modesto, pero casi inevitable. Tardará

## "América latina es buenísima"

Los cancilleres del Mercosur, Chile y la Unión Europea acordaron ayer en Río avanzar en las negociaciones para estructurar una zona de libre comercio. Guido Di Tella, ministro argentino de Relaciones Exteriores, remarcó: "Estamos en condiciones de empezar mañana mismo a discutir los temas no arancelarios, y a partir del 2001 se tratarán los aranceles de todos los productos". Esto parece subestimar los serios problemas que atraviesa, hacia su interior, el Mercado Común del Sur.

Di Tella reconoció que los subsidios europeos al agro representan uno de los puntos más conflictivos, pero diferenció la política en este tema de distintos países de la Unión. "En Francia

—ejemplificó—, los ciudadanos que pagan más caro los productos o aportan su dinero a los subsidios no están a favor de éstos."

Y añadió Di Tella que en el encuentro de ayer les dijo a los europeos que debían ser muy ricos para gastar toda la plata que gastan en los subsidios al agro. El canciller reconoció que en esta Cumbre también gravita la perspectiva del ALCA, que pretende emblocar a toda Latinoamérica con Estados Unidos. Le parecieron buenas todas estas iniciativas, y, con su habitual estilo, indicó que América latina "es una región buenísima, y nadie se quiere perder la oportunidad de hacer negocios con ella".



Banco de la Provincia de Buenos Aires

Correspondiente a los Ejercicios Económicos terminados el 31/12/98 y 31/12/97

## BALANCE GENERAL

		(cifras expresadas en miles de pesos)	
ACTIVO		31/12/98	31/12/97
<b>A. DISPONIBILIDADES</b>		<b>808,818</b>	<b>838,097</b>
Efectivo		486,447	517,459
Bancos y Corresponsales		322,371	320,637
Otras			1
<b>B. TITULOS PUBLICOS Y PRIVADOS</b>		<b>1,558,493</b>	<b>1,470,365</b>
(Anexo "A")			
Tenencias en Cuentas de Inversión		58,502	97,800
Tenencias Disponibles para la Venta		7,995	7,994
Tenencias para Operaciones de Compra - Venta o Intermediación		458,922	561,884
Inversiones en Títulos Privados - Con Cotización		45,868	40,394
Otras		987,206	762,457
(Previsiones - Anexo "J")			(164)
<b>C. PRESTAMOS (Anexos "B", "C" y "D")</b>		<b>8,501,551</b>	<b>7,925,775</b>
Al Sector Público no Financiero		2,250,486	2,126,642
Al Sector Financiero		211,657	442,562
Al Sector Privado no Financiero y Residentes en el Exterior			
Adelantos		545,810	545,329
Con Garantías Reales		1,640,453	1,325,545
Tarjetas		251,302	157,231
Otras		4,567,995	4,285,428
(Previsiones - Anexo "J")			(956,962)
<b>D. OTROS CREDITOS POR INTERMEDIACION FINANCIERA (Anexos "B", "C" y "D")</b>		<b>2,123,402</b>	<b>1,450,146</b>
Banco Central de la República Argentina		582,168	397,501
Montos a Cobrar por Ventas al Contado a Liquidar y a Término			11,784
Especies a Recibir por Compras al Contado a Liquidar y a Término		706,775	550,346
Primas por Opciones Tomadas		5	31
Otros no Computables para el Estado de Situación de Deudores		40,204	15,222
Obligaciones Negociables - Sin Cotización		50,304	61,384
Otros Computables para el Estado de Situación de Deudores		766,815	422,175
(Previsiones - Anexo "J")		(34,653)	(18,270)
<b>E. BIENES DADOS EN LOCACION FINANCIERA</b>		<b>1,807</b>	<b>920</b>
<b>F. PARTICIPACIONES EN OTRAS SOCIEDADES (Anexo "E")</b>		<b>276,709</b>	<b>208,630</b>
<b>G. CREDITOS DIVERSOS</b>		<b>160,302</b>	<b>114,030</b>
Deudores por Venta de Bienes		3	18
Otras		171,598	123,558
(Previsiones - Anexo "J")		(11,297)	(9,546)
<b>H. BIENES DE USO (Anexo "F")</b>		<b>361,184</b>	<b>317,955</b>
<b>I. BIENES DIVERSOS (Anexo "F")</b>		<b>75,224</b>	<b>72,063</b>
<b>J. BIENES INTANGIBLES (Anexo "G")</b>		<b>7,841</b>	<b>23,114</b>
<b>K. PARTIDAS PENDIENTES DE IMPUTACION</b>		<b>96,616</b>	<b>76,376</b>
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>		<b>13,971,947</b>	<b>12,497,471</b>
<b>PASIVO</b>		<b>31/12/98</b>	<b>31/12/97</b>
<b>L. DEPOSITOS (Anexos "H" e "I")</b>		<b>9,773,736</b>	<b>8,702,908</b>
Cuentas Corrientes		1,699,378	1,626,598
Cajas de Ahorros		1,195,066	1,087,904
Plazos Fijos		6,235,124	5,988,902
Otras		644,167	589,504
<b>M. OTRAS OBLIGACIONES POR INTERMEDIACION FINANCIERA (Anexo "I")</b>		<b>2,711,022</b>	<b>2,352,351</b>
Banco Central de la República Argentina		17	18
Bancos y Organismos Internacionales		1,500,415	1,351,282
Montos a Pagar por Compras al Contado a Liquidar y a Término		560,765	436,814
Especies a Entregar por Ventas al Contado a Liquidar y a Término		428,585	358,775
Primas por Opciones Lanzadas		3	69
Otras		221,237	205,363
<b>N. OBLIGACIONES DIVERSAS</b>		<b>24,537</b>	<b>22,025</b>
Otras		24,537	22,025
<b>O. PREVISIONES (Anexo "J")</b>		<b>58,695</b>	<b>77,023</b>
<b>P. PARTIDAS PENDIENTES DE IMPUTACION</b>		<b>109,613</b>	<b>120,792</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>		<b>12,677,602</b>	<b>11,275,096</b>
<b>PATRIMONIO NETO</b>		<b>31/12/98</b>	<b>31/12/97</b>
<b>CAPITAL SOCIAL</b>		<b>750,000</b>	<b>750,000</b>
<b>AJUSTES AL PATRIMONIO</b>		<b>11,721</b>	<b>11,687</b>
<b>RESERVAS DE UTILIDADES</b>		<b>460,675</b>	<b>359,320</b>
<b>RESULTADOS NO ASIGNADOS</b>		<b>71,949</b>	<b>101,355</b>
<b>TOTAL DEL PATRIMONIO NETO</b>		<b>1,294,345</b>	<b>1,222,372</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO MAS EL PATRIMONIO NETO</b>		<b>13,971,947</b>	<b>12,497,471</b>
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>		<b>31/12/98</b>	<b>31/12/97</b>
<b>CONTINGENTES</b>			
Créditos Obtenidos (salvos no utilizados)		5,186	1,029
Garantías Recibidas		8,840,514	5,947,071
Otras (Deudoras)			1,126
Créditos Acordados (salvos no utilizados)		87,917	82,315
Garantías Otorgadas al B.C.R.A.		15,535	15,535
Otras Garantías Otorgadas		410,079	377,905
Otras (Acreedoras)		78,713	95,189
<b>DE CONTROL</b>			
Deudores Clasificados Irrecuperables		296,609	254,685
Otras (Deudoras)		777,091	784,769
Valores por Acreditar		218,609	187,270
Otras (Acreedoras)		393	1,620
<b>DE DERIVADOS</b>			
Otras (Deudoras)		5,503	11,166
Otras (Acreedoras)		7,837	
<b>DE ACTIVIDAD FIDUCIARIA</b>			
Fondos en Fideicomiso		289,151	238,354

ESTADO DE RESULTADOS		31/12/98	31/12/97
<b>A. INGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>1,066,572</b>	<b>917,602</b>
Intereses por Disponibilidades		14,593	10,206
Intereses por Préstamos al Sector Financiero		12,959	20,764
Intereses por Adelantos		144,019	144,367
Intereses por Préstamos con Garantías Reales		152,549	85,438
Intereses por Préstamos de Tarjetas de Crédito		29,736	29,881
Intereses por Otros Préstamos		567,503	513,560
Resultado Neto de Títulos Públicos y Privados		67,579	69,603
Intereses por Otros Créditos por Intermediación Financiera		43,768	19,572
Otros		33,866	24,211
<b>B. EGRESOS FINANCIEROS</b>		<b>622,429</b>	<b>476,426</b>
Intereses por Depósitos en Cajas de Ahorros		31,711	28,479
Intereses por Depósitos en Plazos Fijos		313,633	228,569
Por Obligaciones por Intermediación Financiera		150,181	113,720
Otros		126,904	105,658
<b>MARGEN BRUTO DE INTERMEDIACION</b>		<b>444,143</b>	<b>441,176</b>
<b>C. CARGO POR INCOBRABILIDAD</b>		<b>124,542</b>	<b>82,722</b>
<b>D. INGRESOS POR SERVICIOS</b>		<b>445,193</b>	<b>414,358</b>
Vinculados con Operaciones Activas		64,936	55,215
Vinculados con Operaciones Pasivas		187,745	182,393
Otros		192,512	176,750
<b>E. EGRESOS POR SERVICIOS</b>		<b>28,375</b>	<b>27,695</b>
Comisiones		19,371	17,159
Otros		9,004	10,536
<b>F. GASTOS DE ADMINISTRACION</b>		<b>704,263</b>	<b>646,730</b>
Gastos en Personal		504,569	476,413
Honorarios a Directores y Síndicos		1,491	1,713
Otros Honorarios		8,887	8,119
Propaganda y Publicidad		24,853	28,271
Impuestos		3,562	2,021
Otros Gastos Operativos		143,488	117,387
Otros		17,413	12,806
<b>RESULTADO NETO POR INTERMEDIACION FINANCIERA</b>		<b>32,156</b>	<b>98,387</b>
<b>G. UTILIDADES DIVERSAS</b>		<b>72,407</b>	<b>76,148</b>
<b>H. PERDIDAS DIVERSAS</b>		<b>32,615</b>	<b>73,182</b>
<b>RESULTADO NETO DEL EJERCICIO</b>		<b>71,948</b>	<b>101,353</b>

El Balance General incluye las operaciones en pesos y moneda extranjera de las casas radicadas en el país y las de las filiales operativas radicadas en el exterior.

Gerente Contador General  
Dr. Raúl J. Fanelli

Gerente General  
Dr. Martín A. Cigarros

Vicepresidente en Ejercicio  
Dr. Carlos F. Dellepiane

Audidores externos: HARTENECK, LÓPEZ y CÍA. / PRICEWATERHOUSECOOPERS.



## SUBRAYADO

Por Washington Uranga

### La misión de informar

La inseguridad está ahí, la violencia también, los pobres se ven. Sin embargo, no es antojadizo decir que estas realidades adquieren el valor de dato social y político para la opinión pública cuando los medios informan sobre ellas. Los periodistas no construyen la realidad pero la hacen evidente al informar. Vivimos en una sociedad atravesada por el poder de los medios y sólo aquello que alcanza el nivel de noticia se convierte en "real". Si no hay información, los ciudadanos se ven privados de un insumo fundamental para la toma de decisiones, para formar sus propias opiniones, para participar en la construcción de los procesos sociales y políticos.

Lo anterior impone una reflexión cada vez más urgente sobre la responsabilidad social de los periodistas, un debate que no puede quedar limitado al ámbito de quienes participan de la profesión, sino que debe abrirse a la opinión y a las contribuciones de todos los sectores. Porque todos ellos tienen algo para aportar y, en último caso, porque son los ciudadanos quienes resultan directamente afectados por la labor de los comunicadores sociales.

Los periodistas, convertidos en "fiscales" (a veces pretendidamente heroicos) de la realidad, no pueden permanecer ajenos a la crítica y a la autocritica, porque en ello se juega la idoneidad del servicio que prestan a la sociedad. No es inútil recordar que en un medio donde cautiva la fascinación del espectáculo y en el cual el ego suele acariciarse con las luces del escenario, la primera misión (también la primera responsabilidad social) de los periodistas sigue siendo informar. Sólo como ejemplo, el error sobre los comicios tucumanos en el que incurrieron casi todos los medios (con distinta capacidad de autocritica) podría servir para el análisis y la severa revisión de los que nos movemos en este medio. Tanto como la necesidad de preguntarse si lo que se informa es todo lo que se puede informar.

La noticia no descarta la opinión. Las búsquedas estéticas enriquecen el ejercicio profesional. Sin embargo, lo más importante siempre seguirá siendo informar, no sólo sobre lo que pasa, sino sobre el contexto en el que ocurren los acontecimientos y las causas que hay detrás. Sin falsas pretensiones de objetividad, pero con la mayor transparencia y honestidad para reflejar multiplicidad de hechos, poniendo todos los elementos de juicio sobre la mesa. Dado que el fin de siglo genera un espíritu propicio para las revisiones, puede ser un interesante desafío pensar en una autocritica de los profesionales de la comunicación sobre estos y otros temas relacionados con su tarea y la responsabilidad social que les atañe.

# Rico dialoga con los médicos pero después se vuelve a pintar la cara

El intendente de San Miguel, Aldo Rico, se sentó a negociar con los médicos del Hospital Larcade después de casi quince días de conflicto. Pero le resultó imposible romper con su estilo de negociar desde la trinchera: durante las conversaciones, había aceptado dar marcha atrás en los traslados de alrededor de 20 profesionales a salitas sanitarias periféricas, y anular los sumarios administrativos de 93 médicos que seguirían la misma suerte. Pero ayer, Gustavo Eugeni, presidente de la Asociación de Profesionales del Larcade denunció que "nada de lo que prometió Rico fue cumplido, porque los traslados siguen en pie y el sumario sólo fue postergado de fecha". En definitiva, continúa firme el paro sanitario provincial declarado para el próximo miércoles, y la marcha de protesta hacia Congreso contra el proyecto de Rico para arancelar el hospital de San Miguel.

El alto voltaje que alcanzó el conflicto obligó al gobierno de Eduardo Duhalde a intentar un acercamiento de las partes. El jueves último, alrededor de las 17, el ministro de Salud bonaerense, Juan José Mussi, recibió en la intendencia de Berazategui a los contendientes. En un despacho se situó Rico; en otro, los representantes de la Apuhl (Asociación de Profesionales de la Unidad Hospitalaria Larcade), del Sindicato de Municipales de San Miguel, y del Colegio de Médicos bonaerense. Mussi iba de un cuarto a otro. La intención del gobierno era destrabar un conflicto que amenaza desgastar su imagen política, y al mismo tiempo, seguir sosteniendo a su socio carapintado.

La propuesta de Mussi fue provincializar el hospital. Rico se negó. Los profesionales tampoco se entusiasmaron, y la relegaron como una última opción. En cambio, exigieron que se anulen los sumarios iniciados contra 93 médicos, que se diera marcha atrás en los traslados y que se retiraran del Larcade los gerenciantes importados por Rico desde su vecino distrito de Malvinas Argentinas, quienes están a cargo del proyecto de arancelamiento del hospital. Rico aceptó anular sumarios y traslados, pero rechazó el último punto.

Por iniciativa de Duhalde, el intendente de San Miguel recibió a los médicos. Aceptó algunas concesiones, pero luego no cumplió. Los profesionales confirmaron el paro del miércoles.



Rico, en un retroceso parcial. Los médicos aún no le creen.

Las reuniones continuaron viernes y sábado, en el despacho de Rico. "Sólo dio marcha atrás en las palabras. El sábado, en las salitas sanitarias de la periferia pusieron ausente a los 18 médicos que se negaron a ser trasladados", aseguró a *Página/12* Gustavo Eugeni, presidente de la Asociación de Profesionales. El panorama se complicó aún más cuando el mismo día los profesionales en conflicto recibieron una nota de la Dirección de Asuntos Legales de la Intendencia, donde en lugar de anular los sumarios, los suspendió "hasta nueva fecha". "Rico amagó que aceptaba, pero después pateó el tablero", sostuvo Eugeni.

El sábado pasado el Larcade llegó a un punto crítico: se habían agotado los reactivos para el laboratorio, con lo que la mayor parte de los servicios carecía de elementos de diagnóstico. El apoyo de varios hospitales funcionó como parche.

En medio de presiones cruzadas, las negociaciones entre el intendente carapintado y los representantes

del Larcade continuarán hoy, a las 19.30. De todos modos, la Comisión Interhospitalaria del Conurbano y Provincial (Cicop) confirmó el paro sanitario provincial para el miércoles 30, que incluye una marcha al Congreso, a las 11. "Sólo firmaremos un acuerdo con Rico cuando dé marcha atrás en los su-

marios, los traslados y retire a la gerenciantes. Y para firmarlo vamos a tener como garantes a la Mesa de Concertación de San Miguel (11 entidades intermedias y la Iglesia) y a la Universidad Nacional de General Sarmiento. A este hombre no se le puede creer una palabra", subrayó Eugeni.

## Asesinan a un policía

El custodio del ex médico policial Jorge Antonio Bergés, fue asesinado el sábado por la noche, de ocho balazos, por tres delincuentes que intentaron asaltar una estación de servicio de Quilmes Oeste. El suboficial de la Bonaerense Aníbal Fernández salía del baño del local y fue sorprendido por los asaltantes que le dispararon a la cabeza y lo remataron cuando ya estaba caído en el piso.

Fernández custodiaba al edificio de Magallanes al 1800, donde vive el médico apropiador de niños Ber-

gés. Durante la noche, el suboficial se dirigió al baño de la Esso ubicada a dos cuadras del lugar. Al salir, vestido con su uniforme policial, fue reconocido por los asaltantes que en ese momento intentaban robar la caja del local. "No le dieron tiempo a abrir la boca", dijo el encargado de la estación. Después de dispararle a la cabeza y rematarlo con siete balazos más, los tres delincuentes montaron a un remis que habían contratado y descendieron en Avenida La Plata y Uruguay. Anoche eran buscados intensamente por la policía.

**¿A QUE JUGAMOS?**  
Con Diego Bonadeo

Se juega como se vive.  
Se escribe como se vive.  
Se canta como se vive.  
Se dice como se vive.

**OTRA VEZ EN VICENTE LOPEZ**  
Lunes 22 hs.

Canal 5 de aire Canal 7 de CableVisión

AUSPICIA  
**Página/12**

**Librería de las Madres**

**PRESENTACION DEL NUEVO LIBRO DE OSVALDO BAYER**  
**EL CAMINO DEL PARAISO**  
de Editorial VERGARA

Presentará  
**ROGELIO GARCIA LUPO**

Hablará  
**OSVALDO BAYER**

**LUNES 28 DE JUNIO A LAS 19 hs.**  
**En la LIBRERIA DE LAS MADRES**

**Hipólito Yrigoyen 1440**



UNA PROSTITUTA DEBERA HACER UN TALLER SOBRE SEXO

# Yendo de la cama al curso

Fue la primera condena en juicio oral por ofrecer sexo. La Cámara deberá resolver ahora si la prohibición es inconstitucional

Por Eduardo Videla

Una joven de 21 años que supuestamente ejercía la prostitución en el barrio de Palermo fue condenada a realizar un taller de "sexualidad femenina" en el Hospital Alvarez y "trabajos de utilidad pública" durante un mes, en un centro de salud porteño. La sanción fue el resultado del primer juicio oral y público que terminó en condena, por la aplicación del nuevo artículo 71 del Código de convivencia, que pena la oferta y demanda de sexo en la vía pública. En la sentencia, el juez Marcelo Vázquez rechazó un pedido de inconstitucionalidad de ese artículo, presentado por el defensor oficial. El pronunciamiento no está firme: la defensoría apelará el fallo, por lo que la Cámara Contravencional de la Ciudad deberá dictaminar, por primera vez, si la cuestionada prohibición es contraria a la Constitución nacional.

La veda a la oferta y la demanda sexual fue establecida por la Legislatura el 4 de marzo último. Desde entonces, la Policía Federal ha labrado unas 2000 actas por esa infracción. De ellas, la gran mayoría no prosperó, por fallas en la confección de los sumarios. Las que sí se tramitaron, se resolvieron por el sistema de juicio abreviado, que se lleva a cabo cuando el imputado reconoce la falta. "El 100 por ciento de los clientes penalizados optaron por esta variante, para no quedar expuestos en un juicio oral y público", aseguraron fuentes de la Fiscalía.

Recién el 16 de junio último se llevó a cabo el primer juicio oral y público. La acusada era una chica de 21 años, sorprendida y filmada por la policía el 13, el 23 y el 24 de marzo

último, por la madrugada, en la zona de Paraguay y Godoy Cruz.

La mujer, al prestar declaración, argumentó que caminaba por la zona, donde tiene varias amigas, con quienes pensaba "ir a bailar". El defensor oficial, Francisco Malini Larbeigt, cuestionó la ausencia de testigos que avalaran los procedimientos. Pero el juez consideró prueba suficiente la filmación en video que efectuaron los policías y la declaración de los uniformados. En la cinta puede verse —según el juez— a la mujer "haciendo ademanes a quienes transitaban con sus automóviles por la

**Veda:** La veda a la oferta y demanda sexual fue establecida por la Legislatura el 4 de marzo. Desde entonces, la Policía ha labrado unas 2000 actas por esa infracción.

zona", para luego salir corriendo al advertir la presencia de un móvil policial. Según el juez "tanto por el horario y el lugar donde se encontraba como por la actitud que revelan las imágenes y la vestimenta que lucía —a la que consideró como un elemento no determinante pero sí indicativo— constituyen la prueba de la oferta sexual.

## Taller sobre sexo

El juez Vázquez aclaró que la norma "no castiga a las personas por su forma de ser", sino por su conducta de ofrecer sexo. Al aplicar la condena, tuvo en cuenta que la infracción cometida "tiene relación con la situación socioeconómica (de la acusada), determinante para que haya



La joven fue condenada a hacer "trabajos de utilidad pública". La prueba decisiva fue el video que filmó la policía.

encontrado salida por esta vía". Por tratarse de una persona de condición humilde, la eximió del pago de las costas del juicio.

De acuerdo con la petición del fiscal Mario Galante, la condenó a hacer un taller de Sexualidad Femenina, que se lleva a cabo una vez por mes en el Hospital Alvarez. Se trata de un grupo de reflexión, integrado por unas diez mujeres mayores de 45 años, coordinado por dos psicólogas. "Va a ser muy interesante su participación en el grupo, será muy bien recibida", dijo a **Página/12** la titular del programa, Alegre Romano. También le impuso realizar tareas comunitarias en un hospital público.

En cuanto al pedido de inconstitucionalidad, Malini Larbeigt, argumentó que "de acuerdo al artículo 18 de la Constitución, las leyes deben ser claras y precisas", algo que a su criterio no ocurre con el artículo 71 del Código pues "las personas no están en condiciones de advertir con certeza cuál es la conducta prohibida". Como la norma no explica qué es oferta y demanda de sexo, según el defensor, hasta un beso podría encuadrarse dentro de la

conducta prohibida. El juez Vázquez admitió que "puede criticarse la redacción del artículo 71 por su sintética construcción y carencia de elementos descriptivos", pero entendió que la interpretación de la norma es materia judicial. Y concluyó que "está claro que el sentido de la norma es prohibir el ejercicio de la prostitución".

El argumento del defensor es idéntico al utilizado por la ombudsman porteña Alicia Oliveira, quien le pidió al Tribunal Superior de la Ciudad la inconstitucionalidad de la norma. El máximo tribunal porteño aún no se expidió. Pero ahora, la Cámara de Apelaciones tiene la oportunidad de fijar su posición sobre el tema, cuando se pronuncie por este caso concreto.

## Remedios y publicidad

El Reduce Fat Fast promocionado por Susana Giménez trajo cola. Después de la prohibición del aviso publicitario, se realizará una audiencia pública para debatir un proyecto de ley que regule la publicidad de medicamentos. Participarán profesionales de la Confederación Médica, de la Confederación Farmacéutica, del Colegio de Farmacéuticos de Capital y la Asociación de Visitadores Médicos, además de legisladores. La audiencia se realizará el miércoles 30, a partir de las 14, en el Auditorio de la Cámara de Diputados.

## Juzgan a un policía

En los tribunales de San Martín, comienza hoy el juicio oral y público contra el cabo de la Policía Bonaerense Walter Fabián Alvarez, acusado de asesinar a un chico de 16 años que habría robado unos juguetes. El hecho en cuestión ocurrió el 10 de agosto del '97. El menor, Guillermo Giannini, junto con otro joven, había logrado forzar la puerta de un Fiat 600, propiedad del hermano de Alvarez. El policía persiguió a los dos menores y mató a Giannini de un balazo. Ahora enfrenta un pedido de condena a 11 años de prisión.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 9, a cargo del doctor Jorge H. Segreto, Secretaría N° 18 a mi cargo, sito en Libertad 731, 6° piso, Capital Federal, en los autos caratulados: "NAVARRO MOSQUERA ELIZABETH S/SOLICITUD DE CARTA DE CIUDADANIA" hace saber que la solicitante dijo ser peruana, nacida el 1109-74 en Lima, Perú, con DNI 93.555.373. Se publica para que cualquier persona —a través del Ministerio Público— formule objeciones que pudiesen obstar al otorgamiento del beneficio. Buenos Aires, 26 de mayo de 1999.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 95 a cargo de la doctora Carmen N. Ubiedo secretaria a cargo del doctor Fernando P. Chnstello, sito en Talcahuano 550, 6° piso de Capital Federal hace saber por dos días en los autos "Hauk Francisco Ernesto c/Boni Miguel Alberto y otros s/ ejecución hipotecaria" Exp. 86.968/96 que el martillero César A. Del Zotto rematará el día 5 de julio de 1999, a las 12 horas en Uruguay 666, de Capital Federal, el inmueble ubicado en Av. del Campo N° 1020 a/Gamendia y Paz Soldán, de Capital Federal, Nom. Cat. Circ.: XV, secc. 49, manz. 22, Parc. 25, dom. mat. 15-7020. Se encuentra ocupado por el demandado Boni Miguel en carácter de propietario y Alberto Pelici, L.E. 4.163.275 de inquilino de la planta alta y una pieza al fondo, que según mandamiento de constatación fs. 179 consta de un lote de 150 m., aprox. de forma irregular: planta baja, una oficina con buena terminación, techo de losa y pisos de mosaicos, el resto de la planta baja es de estado precario; un depósito sin terminar, y contiguo al fondo tres habitaciones muy antiguas y azulejadas; al fondo un baño. Planta alta consta de un local sin terminar. Según mandamiento de constatación fs. 254 vta., se encuentran cortados los servicios de luz y gas. Base: \$ 104.000 al contado y mejor postor, seña 30%, Com. 3%. Todo en dinero efectivo en el acto de la subasta. Deudas: Aguas Argentinas al 20/04/99: \$ 3.892,45; Obras Sanitarias: partida sin deuda por aplicación de pagos (fs. 235); G.C.B.A. Dirección General de Rentas, al 21/04/99: \$ 669,06; A.B.L., al 21/04/99: \$ 997,99. El comprador deberá constituir domicilio legal en el radio de Capital Federal. No procederá la compra en comisión. Visitar los días 2, 3 y 4 de julio de 1999 de 11 a 13 horas. El presente deberá ser publicado por dos días en el Boletín Oficial y el diario **Página/12** de Capital Federal. Buenos Aires, 25 de junio de 1999.

## JUDICIAL - DEL VISO - DESOCUPADO IMPORTANTE CASA QUINTA - Sup. 5474 m2

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 40, Secretaría Unica, comunica por dos días en los autos: "GNARRA, Nicandro c/ ODA S.A. s/Ejecución Hipotecaria" Expte. N° 74.160/97 que el martillero Hugo C. Taquini rematará el día 5 de julio de 1999, a las 9.40 horas, en la Corporación de Rematadores calle Perón 1233 Capital Federal, el inmueble sito en el Partido de General Sarmiento, a inmediaciones de la estación Del Viso, hoy Paraje Udaondo, provincia de Buenos Aires, con frente a la calle Artigas sin número entre C. Calvo y French, edificado sobre el lote siete de la manzana "M", inscripto en la matrícula N° 40.779. Nom. Cat.: Circ. III, Secc. H, Fracc. VII. Parc. 7. Partida 18.180. Mide según título: 50 m de frente al N.E. 107 m 50 en el N.O. 111 m 60 al S.E. y al S.O. 50 m 16, pero el deslinde es siguiendo las sinuosidades del arroyo Pinazo. Sup. 5.474 m. Se trata de la casaquinta "Pinazo Ranch" que consta de un amplio terreno con añosa arboleda, que linda por sus fondos con el arroyo Pinazo. Incluye un chalet de dos plantas que consta de porch, sala, 3 dormitorios, baño, cocina y comedor diario en planta baja. En altos 2 dormitorios más y un baño. Se encuentra en regular estado de conservación. Además aparte, casa de caseros, garage, quincho con parrilla y pileta. Se encuentra desocupada y sin muebles, excepto la vivienda del casero, ocupada por el Sr. Varisco y señora, en calidad de cuidador. Base U\$S 85.000. Seña 30%. Comisión 3%, todo en efectivo en el acto del remate. Visitar todos los días de 10 a 12 horas. Debe imp. Mun. \$ 1.991,40 al 12/3/98, Rentas \$ 300,40, al 2/3/98. No hay pavimentos ni suministros de aguas. No procederá la compra en comisión. El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal. Buenos Aires, 23 de junio de 1999. Silvia C. Vega Collante, secretaria.

MEDIO MILLON DE PERSONAS DESFILO EN NUEVA YORK

## El orgullo gay cumplió treinta años

Por M. F. C.  
Desde Nueva York

Adornados con plumas, pelucas de colores rabiosos, tangas y plataformas, los gays y las lesbianas de esta ciudad desfilaron ayer durante cinco horas por la calle Broadway y el barrio

del Village, celebrando el 30 aniversario de Stonewall, los disturbios callejeros que protagonizaron los gays contra la policía de Manhattan en 1969, y que fueron el disparador para el inicio del movimiento homosexual y sus conquistas posteriores. Con desfiles similares, el episodio que des-

pertó la lucha contra la discriminación se recordó en Berlín, Manila y San Francisco.

Bajo la consigna "Pasado orgulloso, futuro poderoso", miles de miembros de la comunidad, muchos luciendo musculosos torsos desnudos y, en el caso de las mujeres, senos generosos también al aire, marcharon bajo el sol calcinante bailando samba y enunciando mensajes políticos. "Tolerancia y diversión" fue uno de los slogans entonados por los grupos, que incluyeron desde veteranos de guerra hasta integrantes de un club de autos antiguos para gays.

Si bien la comunidad ha tenido un éxito notable en la lucha por sus derechos, todavía existen aspectos legales discriminatorios. Dieciocho estados consideran que la sodomía es un delito y cinco de ellos se refieren a la sodomía homosexual como un acto punible. La violencia homofóbica tampoco ha sido destruida. Dos asesinatos recientes de hombres gays fueron pruebas de que la violencia antigay aún persiste y que la tolerancia es todavía una meta a alcanzar.



Unas 500 mil personas desfilaron ayer por la calle Broadway. Los gays recordaron el Stonewall, que marcó el inicio de su lucha.



Por Andrew Graham-Yooll

—¿Por qué camino nos llevará la "tercera vía"? ¿Es por ella que se puede hallar una sociedad mejor?

—En las formulaciones políticas del primer ministro británico, Tony Blair, la tercera vía no tiene mucho significado como descripción política o contexto económico. Tiende en general al reconocimiento de que las dimensiones sociales de una estrategia económica necesitan nuevo énfasis. Se busca un alejamiento del dogma neoliberal, o por lo menos de sus manifestaciones, para lograr un acercamiento más flexible y heterodoxo al conocimiento de la economía.

—La tercera vía es un movimiento europeo. Tiene ramificaciones e implicancias que serían muy diferentes en América latina.

—En esencia, sí. Pero en términos poco estrictos, es un reflejo en parte de los modelos socialdemócratas europeos. Dentro de la estrategia económica liberal o neoliberal no es incompatible con políticas de fomento en el gasto público o de promoción industrial por el Estado. En su encarnación latinoamericana el énfasis estaría en la reinstalación del Estado en el mercado, o revitalizaría al Estado como medio de enfrentar algunos de los problemas más acuciantes que ha generado el neoliberalismo. La idea radica en que el Estado tiene un rol, no necesariamente como interventor económico, sino como redistribuidor, y por lo tanto tiene una responsabilidad social. La idea de una economía sin Estado ha creado enormes problemas económicos y sociales.

—Por lo tanto la tercera vía es la sucesión del neoliberalismo.

—La tercera vía no tiene mucho significado como etiqueta de ninguna categoría. Lo que hay que recordar cuando se habla de la relación entre el Estado y la economía en América latina es que el Estado nunca retrocedió como lo hicieron otros gobiernos en el mundo. En América latina la política y la economía siguen dominadas por el Estado,

Es una de las más jóvenes titulares de cátedra en todo el sistema universitario británico y su tesis estudió las relaciones entre la globalización y el poder del Estado durante el primer gobierno de Menem. En los últimos tiempos se dedicó a analizar las crisis de Asia y Brasil y aquí analiza los peligrosos efectos que pueden tener sobre economías como la argentina.

DIALOGO CON NICOLA PHILLIPS SOBRE LA CRISIS

# "La Argentina no

aunque no se vea el beneficio de antes. El proceso de reforma neoliberal de la década del noventa se ha caracterizado por una enorme centralización del poder del Estado, que tiene sus antecedentes históricos. La tendencia puede ser hacia la imitación de los gobiernos de Carlos Menem y Alberto Fujimori donde, si bien hubo retirada del Estado de la economía, ésta no se halla reflejada en una retirada de la centralización del poder, ni por una mayor distancia entre Estado y sociedad. Hay un enorme aumento del poder del Estado en América latina en los indi-

**Globalización: "A nivel nacional el debate tendría que concentrarse en torno de cómo los gobiernos deberían encarar los efectos de la globalización."**

cadores de centralización, y en su capacidad para imponer reformas neoliberales. La impresión hasta muy recientemente era que esta versión anglo-estadounidense del neoliberalismo dejaba que el mercado buscara un equilibrio por sí mismo, y por ello se pensó que no había necesidad de una política de Estado para el bienestar social, la política impositiva y los programas industriales. En América latina se confió en el mercado en forma desmedida. A partir de ahí se explicó que el desempleo, la creciente inequidad, la disparidad en la distribución de ingresos eran todos problemas de ajuste. Pero la naturaleza del ajuste es que es una mudanza de una prácti-

ca a otra. Ahora se comienza a reconocer que hay que redefinir las funciones del Estado.

—¿Dónde queda el ajuste entonces?

—Cuando se habla de neoliberalismo y de tercera vía no significa que el Estado desapareció y hay que reinventarlo. Más bien, así como se cambiaron los lineamientos del Estado en la década del ochenta, durante la primavera del neoliberalismo británico y en Estados Unidos, ahora hay que volver a trazar esos lineamientos para enfrentar los problemas de América latina.

—El neoliberalismo, si alguna vez existió en América latina, aceleró ciertos procesos que se hubieran dado de cualquier manera. Por lo tanto, ¿en qué cambiamos?

—El neoliberalismo en América latina siempre ha girado en torno de la política económica. Sus lineamientos han seguido lo que se llamó el "Consenso de Washington", que se centraba en la liberalización del comercio, la desregulación financiera y la privatización.

—¿Cuándo comenzó el "Consenso de Washington"?

—Su texto clásico es el libro de John Williamson, por entonces funcionario del Banco Mundial, *La política económica en la política de reforma*, que se publicó en 1992, si bien el libro se venía preparando desde un par de años antes. Ahora hay un reconocimiento de que la participación en una economía globalizada requiere una medida de capacidad del Estado para superar las distorsiones a nivel nacional, tanto en lo social como en términos económicos. Hay un reconocimiento también de la

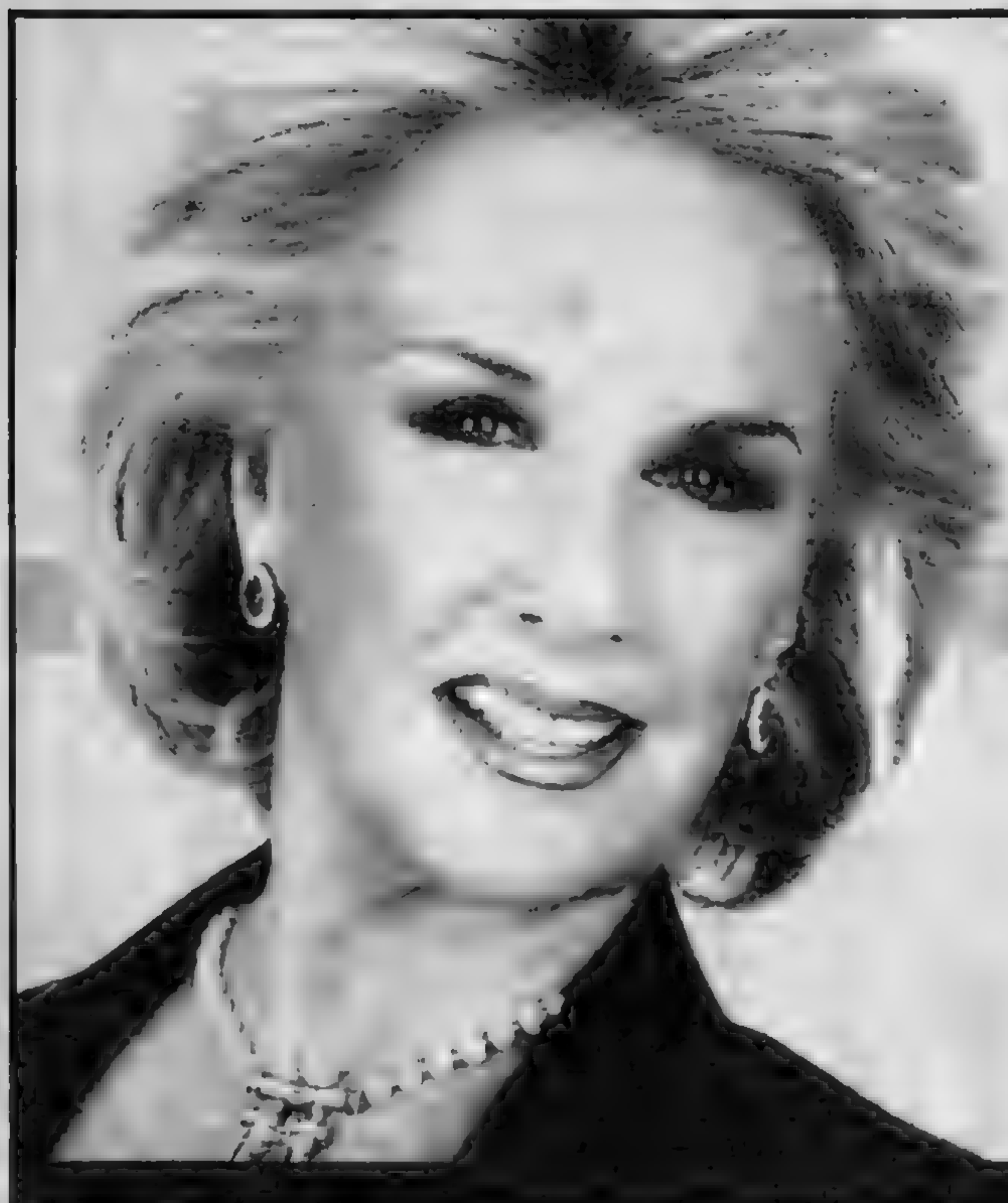
disfunción entre la habilidad del Estado y su capacidad para enfrentar las presiones y demandas que se le hacen por vía del mercado y una economía neoliberal. Por lo tanto, estamos camino de un "Post-Consenso de Washington" o, si nos animamos a encararlo, según algunos eminentes académicos, vamos hacia la "post-globalización". El dogma, esa idea de que hay una convergencia internacional en un catálogo de políticas aplicables en todas partes está siendo rechazado. Estamos comenzando a ver estrategias económicas que se ade-

**Comparación: "Si bien la situación del peso argentino no se parece en nada a la del real brasileiro, lo cierto es que los niveles de déficit alarman."**

cuan a cada país o región.

—Entonces ¿vamos de la globalización a la regionalización?

—En realidad no es "hacia" la "regionalización". Hay ideas detrás de políticas que toman forma regional. Aún es temprano. La reacción en Asia frente a la crisis financiera en la región produjo una renovación de los conceptos de la "vía asiática" o de los "valores asiáticos". Hubo un notable reconocimiento en círculos políticos y sociales de que el manejo de la situación por el Fondo Monetario Internacional no fue el adecuado. También se vieron como inadecuados los resguardos que se tomaron contra dificultades económicas posteriores. Es por eso que ha habido una fuerte reacción en países del Asia en contra del "Consenso de Washington", contra el dogma neoliberal de las instituciones financieras internacionales y contra el gobierno de los Estados Unidos. En América latina, pienso, si bien me baso únicamente en evidencias muy impresionistas, eso está provocando la búsqueda de una versión latinoamericana del neoliberalismo. Creo que vamos a ver un debate sostenido en torno de la revalorización de los principios de una política central. El discurso parece enfatizar la necesidad de romper con la estrechez de los principios y políticas del "Consenso de



## HOY VUELVE MIRTHA

LUNES A VIERNES 13 HS.

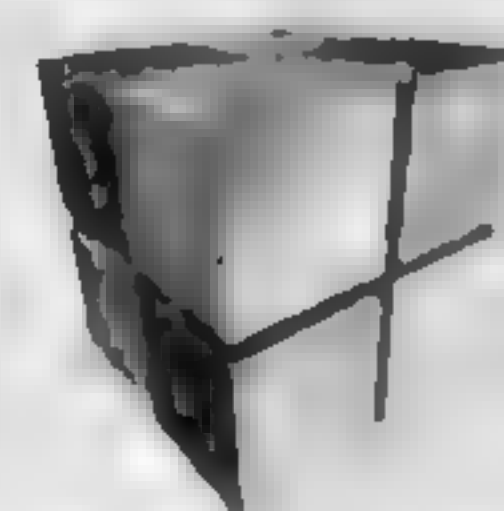
Ahora los almuerzos van a tener otro sabor.

Vuelve Mirtha Legrand por América.

La estrella más importante de la Argentina,

regresa a la televisión y lo hace a lo grande!

grande!



AMERICA



¿POR

ED

La doctora Nicola Phillips, inglesa, en mayo invitada por la FEA a una serie de conferencias en Buenos Aires y Córdoba. Su tema es el efecto de las políticas financieras (por ahora de Asia y mercados emergentes). Era la titular de la Argentina, pero esta vez con una responsabilidad adicional de co-Flacso acerca de una serie de temas de su universidad en Inglaterra.

Phillips es profesora titular de Economía Política y Estudios Internacionales en la Universidad de Warwick, en Inglaterra. Sus investigaciones se concentran en el tema de su doctorado, que trata de la globalización y el



DIALOGO CON NICOLA PHILLIPS SOBRE LA CRISIS FINANCIERA EN LOS PAISES EMERGENTES

# "La Argentina no está bien vista"

Por Andrew Graham-Yooll

—¿Por qué camino nos llevará la "tercera vía"? ¿Es por ella que se puede hallar una sociedad mejor?

En las formulaciones políticas del primer ministro británico, Tony Blair, la tercera vía no tiene mucho significado como descripción política o contexto económico. Tiende en general al reconocimiento de que las dimensiones sociales de una estrategia económica necesitan nuevo énfasis. Se busca un alejamiento del dogma neoliberal, o por lo menos de sus manifestaciones, para lograr un acercamiento más flexible y heterodoxo al conocimiento de la economía.

—La tercera vía es un movimiento europeo. Tiene ramificaciones e implicancias que serían muy diferentes en América latina.

—En esencia, sí. Pero en términos poco estrictos, es un reflejo en parte de los modelos socialdemócratas europeos. Dentro de la estrategia económica liberal o neoliberal no es incompatible con políticas de fomento en el gasto público o de promoción industrial por el Estado. En su encarnación latinoamericana el énfasis estaría en la reinstalación al Estado como medio de enfrentar algunos de los problemas más acuciantes que ha generado el neoliberalismo. La idea radica en que el Estado tiene un rol, no necesariamente como interventor económico, sino como redistribuidor, y por lo tanto tiene una responsabilidad social. La idea de una economía sin Estado ha creado enormes problemas económicos y sociales.

—Por lo tanto la tercera vía es la sucesión del neoliberalismo.

La tercera vía no tiene mucho significado como etiqueta de ninguna categoría. Lo que hay que recordar cuando se habla de la relación entre el Estado y la economía en América latina es que el Estado nunca retrocedió como lo hicieron otros gobiernos en el mundo. En América latina la política y la economía siguen dominadas por el Estado.

Es una de las más jóvenes titulares de cátedra en todo el sistema universitario británico y su tesis estudió las relaciones entre la globalización y el poder del Estado durante el primer gobierno de Menem. En los últimos tiempos se dedicó a analizar las crisis de Asia y Brasil y aquí analiza los peligrosos efectos que pueden tener sobre economías como la argentina.

aunque no se vea el beneficio de antes. El proceso de reforma neoliberal de la década del noventa se ha caracterizado por una enorme centralización del poder del Estado, que tiene sus antecedentes históricos. La tendencia puede ser hacia la imitación de los gobiernos de Carlos Menem y Alberto Fujimori donde, si bien hubo retirada del Estado de la economía, ésta no se halla reflejada en una retirada de la centralización del poder, ni por una mayor distancia entre Estado y sociedad. Hay un enorme aumento del poder del Estado en América latina en los indi-

**Globalización: "A nivel nacional el debate tendría que concentrarse en torno de cómo los gobiernos deberían encarar los efectos de la globalización."**

cadores de centralización, y en su capacidad para imponer reformas neoliberales. La impresión hasta muy recientemente era que esta versión anglo-estadounidense del neoliberalismo dejaba que el mercado buscara un equilibrio por sí mismo, y por ello se pensó que no había necesidad de una política de Estado para el bienestar social, la política impositiva y los programas industriales. En América latina se confió de que la participación en una economía globalizada requiere una medida de capacidad del Estado para superar las distorsiones a nivel nacional, tanto en lo social como en términos económicos. Hay un reconocimiento también de la

ca a otra. Ahora se comienza a reconocer que hay que redefinir las funciones del Estado.

—¿Dónde queda el ajuste entonces?

—Cuando se habla de neoliberalismo y de tercera vía no significa que el Estado desapareció y hay que reinventarlo. Más bien, así como se cambiaron los lineamientos del Estado en la década del ochenta, durante la primavera del neoliberalismo británico y en Estados Unidos, ahora hay que volver a trazar esos lineamientos para enfrentar los problemas de América latina.

—El neoliberalismo, si alguna vez existió en América latina, aceleró ciertos procesos que se hubieran dado de cualquier manera. Por lo tanto, ¿en qué cambiamos?

—El neoliberalismo en América latina siempre ha girado en torno de la política económica. Sus lineamientos han seguido lo que se llamó el "Consenso de Washington", que se centraba en la liberalización del comercio, la desregulación financiera y la privatización.

—¿Cuándo comenzó el "Consenso de Washington"?

—Su texto clásico es el libro de John Williamson, por entonces funcionario del Banco Mundial, *La política económica en la política de reforma*, que se publicó en 1992, si bien el libro se venía preparando desde un par de años antes. Ahora hay un reconocimiento de que la participación en una economía globalizada requiere una medida de capacidad del Estado para superar las distorsiones a nivel nacional, tanto en lo social como en términos económicos. Hay un reconocimiento también de la

disfunción entre la habilidad del Estado y su capacidad para enfrentar las presiones y demandas que se le hacen por vía del mercado y una economía neoliberal. Por lo tanto, estamos camino de un "Post-Consenso de Washington" o, si nos animamos a encararlo, según algunos eminentes académicos, vamos hacia la "post-globalización". El dogma, esa idea de que hay una convergencia internacional en un catálogo de políticas aplicables en todas partes está siendo rechazado. Estamos comenzando a ver estrategias económicas que se ade-

**Comparación: "Si bien la situación del peso argentino no se parece en nada a la del real brasileño, lo cierto es que los niveles de déficit alarman."**

cuan a cada país o región.

—Entonces ¿vamos de la globalización a la regionalización?

—En realidad no es "hacia" la "regionalización". Hay ideas detrás de políticas que toman forma regional. Aún es temprano. La reacción en Asia frente a la crisis financiera en la región produjo una renovación de los conceptos de la "vía asiática" o de los "valores asiáticos". Hubo un notable reconocimiento en círculos políticos y sociales de que el manejo de la situación por el Fondo Monetario Internacional no fue el adecuado. También se vieron como inadecuados los resguardos que se tomaron contra dificultades económicas posteriores. Es por eso que ha habido una fuerte reacción en países del Asia en contra del "Consenso de Washington", contra el dogma neoliberal de las instituciones financieras internacionales y contra el gobierno de los Estados Unidos. En América latina, pienso, si bien me baso únicamente en evidencias muy impresionistas, eso está provocando la búsqueda de una versión latinoamericana del neoliberalismo. Creo que vamos a ver un debate sostenido en torno de la revalorización de los principios de una política central. El discurso parece enfatizar la necesidad de romper con la estrechez de los principios y políticas del "Consenso de

Washington" al que aún adhiere el FMI.

—Por lo tanto, ¿esto es el fin del neoliberalismo convencional?

—No creo que vayamos a ver el fin del neoliberalismo ni el fin de la globalización. La cuestión no está en si debemos continuar así o si es deseable o no la desregulación de los mercados. A nivel nacional el debate tendría que concentrarse en torno de cómo los gobiernos deberían encarar los efectos de la globalización. Es cuestión de ver cómo se logran reducir los peores efectos y cómo se siguen obteniendo los mejores resultados de la economía global. No se trata de tirar el neoliberalismo por la ventana sino de encontrar la forma de aumentar la sensibilidad social, de responder políticamente con mayor cuidado, según la realidad de cada país. Esto no tiene sabor regional en América latina. Ya se puede ver cómo comienza esto a suceder en Europa, donde el concepto de Estado y mercado tiene características propias. Si bien el modelo neoliberal ya lleva una década, y se intenta en los países de economías centrales también, hay una creciente divergencia de posiciones frente a los Estados Unidos y las ideas sobre las que se fundamenta la política estadounidense.

—¿Cuáles son los efectos visibles sobre la Argentina de las crisis de Brasil y del Asia?

—Lo más notable es la crisis de confianza en los mercados emergentes en general. Esto ha afectado a los mercados de Asia y América latina. Porcierto la Argentina no puede quedar al margen de esa tendencia. Obviamente, la crisis de Brasil creó los efectos que más afectaron y más se notan en la Argentina. Y esto, a su vez, gira en torno de la inestabilidad monetaria o el miedo a la inestabilidad. Los debates sobre la convertibilidad tienen su paralelo en los debates sobre las tasas de cambio fijas en China o Hong Kong. Hay una preocupación creciente en torno de los fundamentos macroeconómicos. La percepción en el exterior es que, si la crisis brasileña se debió a la distorsión del equilibrio fiscal, al aumento del déficit fiscal, a la sobrevaloración de la moneda, es inevitable que se mirará a la Argentina en términos similares. Y si bien la situación del peso argentino no se parece en nada a la del real, lo cierto es que los niveles de déficit alarman. Hay que re-

cordar que los inversores reaccionan en forma estrecha y esquemática ante indicadores económicos sumamente crudos. En términos fiscales, la Argentina no está bien vista.

—¿Por qué no?

—Por el volumen del déficit. Las cifras publicadas en mayo tomaron por sorpresa al mismo gobierno, a la oposición y al Fondo Monetario Internacional. Por lo tanto, si las penurias que vimos en Asia y en Brasil se deben en parte a la distorsión macroeconómica fundamental, entonces la Argentina se verá obligada a encarar seriamente su déficit fiscal para man-

**Corrupción: "Es difícil dejar a la corrupción fuera de la economía. Cuando se analizan las fortunas de algunos argentinos, no es fácil explicarlas."**

tener la estabilidad de su moneda.

—¿Hubo realmente pánico en torno de la devaluación en Brasil o ése era un cuento de los mercados?

—Cuando se habla de pánico en el mercado, nos referimos simplemente a formas de comportamiento. En el mercado se comportan como vacas en un rebaño, tienen un instinto de manada. Y el pánico se contagia. La situación es tal que lo que un inversor puede ver racionalmente como individuo, al ser visto colectivamente cae en la irracionalidad. La reacción del mercado frente a las dificultades estuvo totalmente fuera de proporción con la realidad del mercado.

—¿En Brasil?

—En Asia y Brasil.

—Entonces a la Argentina también le afectaría la reacción exagerada.

—Claro. El comportamiento del mercado y de los inversores como entidad colectiva crea situaciones que tienen razón de ser a nivel individual. El problema es que no hay beneficio alguno para el inversor en tener la razón en soledad, aun cuando tenga razón en su análisis de riesgo. Por lo tanto la irracionalidad colectiva provoca una reacción excesiva en el mercado. En el caso de Asia las distorsio-

ciera, la prioridad argentina es la reducción del déficit fiscal. Hay una contradicción creciente entre convertibilidad y política fiscal. La idea de la dolarización es interesante. El rechazo, al margen del nivel normal de debate ante la pérdida de identidad de la moneda nacional (debate que hemos visto en Europa), es que no se va a la raíz del problema. La inestabilidad cambiaría no es el problema, la causa radica, en el caso argentino, en su déficit y su deuda. Se puede cambiar lapolítica impositiva. Pero eso significa cambiarle las reglas de juego a una de las vacas sagradas del neoliberalismo.

—¿Qué significa aumento de la recaudación o el aumento de los impuestos?

—Se requiere eficiencia en la recaudación. Hay argumentos en torno del hecho de que debe ser la prioridad absoluta. Pero también es cierto que países como Argentina y México no operan a capacidad impositiva plena.

nes macroeconómicas eran mucho menos pronunciadas que en Brasil. Pero el daño fue masivo y amplio. Brasil, sin embargo, es una ilustración mucho mejor de la adhesión de los inversores a los datos macroeconómicos. Hay impresiones similares en torno de la Argentina. Todavía existe una posibilidad de efecto contagio de Brasil, si bien Argentina tiene una economía mucho más competitiva. Pero tiene un enorme déficit fiscal. La crisis es causada por una desconfianza global y contagiosa frente a los mercados emergentes, y eso es lo que amenaza a la Argentina.

—Bueno, ¿qué hacemos?

—Si se toma la línea de la ortodoxia del Fondo Monetario y la comunidad finan-

—¿Eso qué significa?

—Recaudación y redistribución. Hay posibilidad de generar mayores ingresos para el gobierno mejorando la recaudación. Pero también se pueden buscar innovaciones en la ampliación de impuestos. Sería cuestión de redistribuir la presión impositiva, aumentando impuestos selectivamente y alternativamente. Claro, esto no tendría éxito político, y nuevamente, sería el desafío a otra vaca sagrada del Fondo.

—¿Qué responsabilidad le cabe a la corrupción?

—La corrupción es muy difícil de cuantificar porque no hay transparencia. Lo cierto es que en América latina la corrupción es en buena parte generadora de los problemas. En la Argentina el problema es menos serio que en otros países, como Venezuela y quizás México. Pero al observar la falta de equilibrio social es difícil dejar a la corrupción fuera de las estructuras económicas. Cuando se analizan las fortunas de algunos miembros de la sociedad argentina, no es fácil explicarlas. Dan pie a la preocupación. Es muy difícil demostrar fehacientemente su efecto, pero es sabido que la corrupción puede reflejarse en muchas de las dificultades económicas.





S FINANCIERA EN LOS PAISES EMERGENTES

# está bien vista"

Washington" al que aún adhiere el FMI.

—Por lo tanto, ¿esto es el fin del neoliberalismo convencional?

—No creo que vayamos a ver el fin del neoliberalismo ni el fin de la globalización. La cuestión no está en si debemos continuar así o si es deseable o no la desregulación de los mercados. A nivel nacional el debate tendría que concentrarse en torno de cómo los gobiernos deberían encarar los efectos de la globalización. Es cuestión de ver cómo se logran reducir los peores efectos y cómo se siguen obteniendo los mejores resultados de la economía global. No se trata de tirar el neoliberalismo por la ventana sino de encontrar la forma de aumentar la sensibilidad social, de responder políticamente con mayor cuidado, según la realidad de cada país. Esto no tiene sabor regional en América latina. Ya se puede ver cómo comienza esto a suceder en Europa, donde el concepto de Estado y mercado tiene características propias. Si bien el modelo neoliberal ya lleva una década, y se intenta en los países de economías centrales también, hay una creciente divergencia de posiciones frente a los Estados Unidos y las ideas sobre las que se fundamenta la política estadounidense.

—¿Cuáles son los efectos visibles sobre la Argentina de las crisis de Brasil y del Asia?

—Lo más notable es la crisis de confianza en los mercados emergentes en general. Esto ha afectado a los mercados de Asia y América latina. Porcierto la Argentina no puede quedar al margen de esa tendencia. Obviamente, la crisis de Brasil creó los efectos que más afectaron y más se notan en la Argentina. Y esto, a su vez, gira en torno de la inestabilidad monetaria o el miedo a la inestabilidad. Los debates sobre la convertibilidad tienen su paralelo en los debates sobre las tasas de cambio fijas en China o Hong Kong. Hay una preocupación creciente en torno de los fundamentos macroeconómicos. La percepción en el exterior es que, si la crisis brasileña se debió a la distorsión del equilibrio fiscal, al aumento del déficit fiscal, a la sobrevaluación de la moneda, es inevitable que se mirará a la Argentina en términos similares. Y si bien la situación del peso argentino no se parece en nada a la del real, lo cierto es que los niveles de déficit alarman. Hay que re-

cordar que los inversores reaccionan en forma estrecha y esquemática ante indicadores económicos sumamente crudos. En términos fiscales, la Argentina no está bien vista.

—¿Por qué no?

—Por el volumen del déficit. Las cifras publicadas en mayo tomaron por sorpresa al mismo gobierno, a la oposición y al Fondo Monetario Internacional. Por lo tanto, si las penurias que vimos en Asia y en Brasil se deben en parte a la distorsión macroeconómica fundamental, entonces la Argentina se verá obligada a encarar seriamente su déficit fiscal para man-

nes macroeconómicas eran mucho menos pronunciadas que en Brasil. Pero el daño fue masivo y amplio. Brasil, sin embargo, es una ilustración mucho mejor de la adhesión de los inversores a los datos macroeconómicos. Hay impresiones similares en torno de la Argentina. Todavía existe una posibilidad de efecto contagio de Brasil, si bien Argentina tiene una economía mucho más competitiva. Pero tiene un enorme déficit fiscal. La crisis es causada por una desconfianza global y contagiosa frente a los mercados emergentes, y eso es lo que amenaza a la Argentina.

—Bueno, ¿qué hacemos?

—Si se toma la línea de la ortodoxia del Fondo Monetario y la comunidad finan-

ciera, la prioridad argentina es la reducción del déficit fiscal. Hay una contradicción creciente entre convertibilidad y política fiscal. La idea de la dolarización es interesante. El rechazo, al margen del nivel normal de debate ante la pérdida de identidad de la moneda nacional (debate que hemos visto en Europa), es que no se va a la raíz del problema. La inestabilidad cambiaria no es el problema, la causa radica, en el caso argentino, en su déficit y su deuda. Se puede cambiar lapolítica impositiva. Pero eso significa cambiarle las reglas de juego a una de las vacas sagradas del neoliberalismo.

—Que significa aumento de la recaudación o el aumento de los impuestos.

—Se requiere eficiencia en la recaudación. Hay argumentos en torno del hecho de que debe ser la prioridad absoluta. Pero también es cierto que países como Argentina y México no operan a capacidad impositiva plena.

—¿Eso qué significa?

—Recaudación y redistribución. Hay posibilidad de generar mayores ingresos para el gobierno mejorando la recaudación. Pero también se pueden buscar innovaciones en la ampliación de impuestos. Sería cuestión de redistribuir la presión impositiva, aumentando impuestos selectivamente y alternativamente. Claro, esto no tendría éxito político, y nuevamente, sería el desafío a otra vaca sagrada del Fondo.

—¿Qué responsabilidad le cabe a la corrupción?

—La corrupción es muy difícil de cuantificar porque no hay transparencia. Lo cierto es que en América latina la corrupción es en buena parte generadora de los problemas. En la Argentina el problema es menos serio que en otros países, como Venezuela y quizás México. Pero al observar la falta de equilibrio social es difícil dejar a la corrupción fuera de las estructuras económicas. Cuando se analizan las fortunas de algunos miembros de la sociedad argentina, no es fácil explicarlas. Dan pie a la preocupación. Es muy difícil demostrar fehacientemente su efecto, pero es sabido que la corrupción puede reflejarse en muchas de las dificultades económicas.

**Corrupción: "Es difícil dejar a la corrupción fuera de la economía. Cuando se analizan las fortunas de algunos argentinos, no es fácil explicarlas."**

tener la estabilidad de su moneda.

—¿Hubo realmente pánico en torno de la devaluación en Brasil o ése era un cuento de los mercados?

—Cuando se habla de pánico en el mercado, nos referimos simplemente a formas de comportamiento. En el mercado se comportan como vacas en un rebaño, tienen un instinto de manada. Y el pánico se contagia. La situación es tal que lo que un inversor puede ver racionalmente como individuo, al ser visto colectivamente cae en la irracionalidad. La reacción del mercado frente a las dificultades estuvo totalmente fuera de proporción con la realidad del mercado.

—¿En Brasil?

—En Asia y Brasil.

—Entonces a la Argentina también le afectaría la reacción exagerada.

—Claro. El comportamiento del mercado y de los inversores como entidad colectiva crea situaciones que tienen razón de ser a nivel individual. El problema es que no hay beneficio alguno para el inversor en tener la razón en soledad, aun cuando tenga razón en su análisis de riesgo. Por lo tanto la irracionalidad colectiva provoca una reacción excesiva en el mercado. En el caso de Asia las distorsio-

## QUE NICOLA PHILLIPS?

Por Andrew Graham-Yooll

tema es la crisis financiera

desa, llegó al pa-

el Departamen-

en la Argentina durante el primer gobierno de Carlos Menem.

Es consultora, a través del London School of Economics, para empresas analistas de mercado en Londres, Nueva York y Singapur. Con 28 años de edad es una de las más jóvenes titulares de cátedra en el sistema universitario británico.

Su universidad ofrece cinco becas por año durante los próximos cinco años a estudiantes de posgrado argentinos (en total 25 becas). Las becas, para las cuales se está haciendo la selección ahora para el primer año en Inglaterra, son para masters multidiciplinarios en política y economía, y son financiados en partes iguales por el Foreign Office británico, el Ministerio de Relaciones Exteriores argentino, y la Universidad de Warwick.





# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS  
DIARIOS DEL MUNDO

## Colombia sin paz a la vista

Luego de la ruptura de las negociaciones con una de las guerrillas (ELN), el gobierno colombiano se encontró con que la otra guerrilla (FARC), enmarcada en un plan de conversaciones que comenzará el mes próximo, lanzó una gran ofensiva en la estratégica región de Urabá, ya cerca de la frontera con Panamá. De esta manera, las esperanzas de paz se siguen diluyendo.

El Herald

El proceso con las FARC puede ser muy demorado porque la realidad militar es que ese movimiento guerrillero no tiene urgencia para negociar porque no se encuentra amenazado. Por el contrario, el ELN sí lo está, al punto que ha tomado medidas desesperadas para hacerse tener en cuenta, medidas que han sido contraproducentes porque le han echado a la opinión pública encima y han obligado al gobierno a radicalizarse, quitándoles el status político que se les había concedido (...) Por otra parte, el ELN no es el único movimiento con el que el gobierno está negociando que secuestra y pide plata por los secuestrados. Las FARC también lo hacen y no se les ha quitado su status político, lo cual podrá convertirse en una camisa de fuerza. (Rudolf Hommes)

El Espectador

La agenda del Ejecutivo está desbalanceada. La paz con las FARC y la política internacional concentran casi toda la atención y el tiempo del primer mandatario. El público no lo ve encima de otros problemas—el desempleo, la recesión—, ni tampoco suficientemente empeñado en el proceso con el ELN. Y aunque el presidente Pastrana recibe las mejores calificaciones precisamente en los temas en los que se ha involucrado personalmente—las FARC y la diplomacia—, en estos dos aspectos también hay revisiones que hacer. En el primero se necesita una visión más equilibrada, y en la segunda es urgente una mayor nivel de delegación. (Editorial)

El Tiempo

Se equivocan rotundamente quienes creen que no hay una estrategia de paz (...). Hay fallas en la ejecución de la estrategia que son graves y que proyectan la idea de que se está improvisando. Menciono algunas: el costoso enredo con el ELN; ambivalencia en el tratamiento de las autodefensas; fallas de comunicación con las Fuerzas Armadas, la opinión pública y sectores claves de la sociedad. Pero la gobernabilidad del proceso de paz es un asunto de Estado, de gobierno, de la sociedad y de cada ciudadano. Y cada uno de estos actores de la gobernabilidad ha tenido fallas notorias. Estas fallas, sumadas al comportamiento de los alzados en armas, alimentan el escepticismo y derivan en la cómoda posición de afirmar que no existe estrategia. (Fernando Cepeda Ulloa)

## Kashmir, guerra (casi) declarada

Se acerca el invierno en las cumbres de la región de Kashmir y el ejército indio intensificó su ofensiva contra los rebeldes islámicos que tomaron parte de su territorio, apoyados supuestamente por Pakistán. Ambos países, flamantes potencias nucleares, continuaron las negociaciones pero también elevaron el tono de sus declaraciones hasta hablar abiertamente de una guerra.

Boston Globe

Lo que hace que este combate entre India y Pakistán sea aterrador es que ambos tienen armas atómicas y que no funcionaron las advertencias y sistemas de defensa que dieron seguridad al estancamiento de la "destrucción mutua asegurada" de la Guerra Fría (...) Pakistán asegura que los infiltrados en el sector indio de Kashmir son combatientes por la libertad islámica fuera de su control. Pero claramente están allí al mando del Ejército paquistaní. India tiene la fuerza para expulsarlos, pero debe hacerlo desbordando el flanco de los infiltrados. Esto implica que el Ejército indio debería cruzar la línea de control para tomar por detrás a los infiltrados, escalando la crisis. (Editorial)

The Kashmir Times (India)

Estados Unidos ya no desea el éxito de guerrilleros armados talibánizados ni de su padrino Pakistán. Estados Unidos no necesita más a Pakistán como antes, contra la Unión Soviética e Irán, y sabe que, en caso de otra gran guerra entre India y Pakistán, este último quedaría bajo la creciente influencia de su secreto y único defensor China, incluso si se evita el holocausto nuclear. Sin embargo, mientras damos la bienvenida al actual cambio en la política norteamericana, deberíamos estar alerta para asegurarnos de que la iniciativa del Grupo de los Ocho y los emisarios de Clinton no intentan sacar provecho para establecer una tercera intervención en los asuntos de Jammu y Kashmir. (Editorial)

Dawn (Pakistán)

El canciller indio y el premier paquistaní fueron señalados en sus países como herejes por salir de la posición oficial y favorecer una solución negociada a la disputa por Kashmir. Debería ser obvio ahora que la búsqueda de una conveniente solución a la disputa por Kashmir debe comenzar con la aceptación de dos premisas: una, que la disputa no puede ser resuelta por el uso de la fuerza; dos, que ni Pakistán ni India pueden reclamar la totalidad del estado de Jammu y Kashmir al estar dividido en áreas mayoritarias que están histórica, cultural y administrativamente separadas. Lo que dijo el premier de Pakistán debería haber sido dicho mucho antes, y el liderazgo indio debería responder de forma constructiva, en lugar de reconfortarse al calor del odio y la venganza. (Iqbal Jafar)

## Qué hacer con Kosovo

La pregunta de las potencias atlantistas vencedoras contra Yugoslavia es cómo convertir, si es posible hacerlo, el triunfo de las bombas en una situación de estabilidad para Kosovo, en cuyo nombre se emprendió la ofensiva. Todos coinciden en que la participación rusa es una de las claves. La otra es cómo comportarse con el presidente yugoslavo Slobodan Milosevic.

Libération

La paz no tiene ninguna chance de establecerse durablemente en los Balcanes mientras Slobodan Milosevic siga en el poder, y una Serbia devastada, replegada sobre sí misma en el revanchismo, autoritarismo y nacionalismo, sería el peor de los males no sólo para sus habitantes sino también para todos los de la región. Es necesario europeizar esta Serbia enferma de sus demonios como es necesario europeizar Kosovo para que sus habitantes superen el odio y dirijan sus miradas hacia otros horizontes y no los de la venganza. Hará falta mucha imaginación para contener en Kosovo las aspiraciones hegemónicas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y en Belgrado para minar el régimen de Milosevic. (Editorial, por Jacques Amalric)

Le Monde

La ofensiva de la OTAN conoció dos fases. La primera tenía por objetivo oficial evitar una "catástrofe humanitaria", es decir, impedir la limpieza étnica de albaneses a manos de los serbios en la provincia yugoslava de Kosovo. El objetivo no se cumplió, porque Milosevic y la dirección serbia pretextaron los bombardeos de la OTAN para acelerar la expulsión de los albanokosovares. La segunda fase tenía como objetivo cambiar de dirección el éxodo, y permitir el regreso de los refugiados. Este objetivo tampoco se cumplió. Si se llega a ganar, será gracias a la presencia en el terreno de decenas de miles de soldados de la KFOR, la fuerza especial para Kosovo.

The Wall Street Journal

La alianza entre Iglesia y Estado colapsó entre el derrumbe de Kosovo. En Pec, una sede de la iglesia ortodoxa serbia, soldados italianos montan guardia fuera de la entrada del edificio del Patriarcado de Pec, ahora inundado por serbios aterrorizados que buscan refugio de albaneses vengativos. En la luz tenebrosa del interior de la iglesia, una monja vende velas, cruces y banderas serbias. La pérdida de Kosovo puede haber sido el suicidio político de Milosevic. Pero la Iglesia Ortodoxa Serbia debe enfrentar las críticas por el apoyo que le prestó. Y es uno de los factores a tener en cuenta a la hora de pensar el futuro.



El laborista Barak quiere formar un gran gobierno de unidad nacional. Cerró acuerdos con la derecha religiosa y con la izquierda laica.

## El gobierno de todos y de nadie

En los últimos dos días, el premier electo israelí Ehud Barak llegó a un acuerdo para formar gobierno con toda clase de partidos.

El laborista Ehud Barak ya tiene la mayoría necesaria para formar gobierno, pero no se sabe qué clase de gobierno será. El sábado por la noche, el premier electo israelí firmó el acuerdo con el partido de izquierda Meretz y ayer anunció su mayoría parlamentaria de 66 sobre 120 diputados. Sin embargo, su gobierno estará compuesto por la izquierda laica, la derecha religiosa y el grupo de los inmigrantes rusos. Además, Barak heredará la ofensiva aérea más fuerte de Israel en el sur del Líbano en tres años. El premier saliente, Benjamin Netanyahu, dijo ayer que está dispuesto a continuar los bombardeos hasta el último día de su mandato, el 8 de julio.

El resultado de las elecciones ya le había dado a Barak la pauta de que podría formar una mayoría simple en el Knesset (Parlamento israelí). Sin embargo, como ocurre en Israel, la confirmación de la coalición gobernante llegó luego del reparto de ministerios. El Meretz se quedó

con el ministerio de Educación, ahora ocupado por el partido religioso Shas, con el ministerio de Comercio e Industria y con el viceministerio de Finanzas. Natan Sharansky, del partido de los inmigrantes rusos Israel Be Aliya, firmó el viernes su acuerdo con Barak para ocupar la cartera del Interior, un puesto ocupado ahora por el Partido Nacional Religioso (PNR) y que es clave para definir quién es judío y quién no para entrar a Israel.

Pero el PNR, vocero de los colonos judíos que ocupan Cisjordania, también tendrá su ministerio, el de la Vivienda. Barak aún tiene que negociar con los otros partidos que parecen "seguros": el Partido del Centro, el laico Shinui, el partido Un solo pueblo y los tres partidos árabes. Pero el nuevo premier también sigue negociando la participación del Likud y el partido religioso Shas, que gobiernan actualmente y que cuentan con 36 diputados para el próximo Knesset. Si lo logra, conformará un gobierno de unidad nacional sin precedentes de los últimos tiempos.

UN INFORME DE 250.000 TORTURAS

## Médicos contra Pinochet

El Colegio Médico de Chile entregó antecedentes al juez español Baltazar Garzón, que encabeza el juicio contra el ex dictador chileno Augusto Pinochet, en que se asegura que hubo durante el régimen militar unos 250 mil casos de tortura. La entidad gremial, que se basó en antecedentes recopilados por entidades de derechos humanos locales, oficializó así su participación en el proceso que se le sigue a Pinochet, detenido en Londres desde el 16 de octubre de 1998, por violaciones a los derechos humanos cometidas bajo su dictadura.

El informe había llegado a manos del juez Garzón el 31 de julio pasado, pero recién se dio a conocer el sábado por la conmemoración

del "Día Internacional de Apoyo a las Víctimas de la Tortura", instituido por la ONU. El presidente del Departamento de Derechos Humanos del Colegio Médico, Sergio Pescio, señaló que durante el gobierno de Pinochet "existió una política de represión masiva, donde la tortura ocupó un lugar preponderante". Añadió que la responsabilidad de tal política recaerá directamente en quienes ejercieron el poder, y "muy especialmente en quien ocupó la más alta jefatura del Estado".

Pescio sostuvo que hubo una "verdadera tecnología del terror" durante la dictadura militar, en la que aparecen involucrados profesionales como médicos (seis de ellos expulsados del Colegio), psicólogos, y personal auxiliar.



EL UCK SE DESMOVILIZA PERO CREE EN KOSOVO LIBRE

# Los sueños de los héroes

Página/12  
en Bélgica

Por Eduardo Febbro  
Desde Bruselas

Ni alegría ni tristeza. Sólo un poderoso sentimiento de irrealidad mirando el incesante tráfico de Bruselas, el ir y venir de las mujeres liberadas por el verano, los edificios y las formas estables y opulentas de Occidente. El viaje se les hizo áspero antes de llegar hasta acá, que fue también el punto de partida. Los combatientes de la diáspora albanesa que salieron de las diferentes capitales europeas a unirse al Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), vuelven a sus ciudades de residencia con un indescriptible sabor en la boca. La desmovilización repentina del UCK los tomó por sorpresa: "todo resultó una sucesión de vivencias preciosas, rápidas, inesperadas", confiesa a *Página/12* uno de los combatientes que vuelven de la guerra en un bar de los alrededores de la estación central de Bruselas. "Hicimos posible el sueño de mi padre y de tantos abuelos; la independencia de Kosovo está en marcha", dice otro de los combatientes, que se hace llamar Satis.

Drini, Satis, Kaïdri, Hacim y Dardan son seudónimos impuestos por las circunstancias. Sus jefes les dijeron que podían y tenían que hablar, bajo la reserva del más estricto anonimato. Hablar "para que —como afirma Kaïdri golpeando el vaso de cerveza contra la mesa— se sepa que el UCK no es esa organización de mercenarios, ladrones y traficantes de heroína que se dijo en la prensa occidental". Mira con orgullo, se golpea el corazón y cuenta: "En mi unidad éramos como 10.000, entre voluntarios y miembros históricos del UCK. Al principio, para poder ir al frente, teníamos que esperar que alguno muriera. No había armas para todos". Kaïdri es el nombre de "un hermano" muerto en el combate. Un hermano kosovar, vecino del barrio con el que habían ido a la escuela juntos y conquistado a las primeras mujeres en las discotecas del

**Carne: "Teníamos conciencia de que para los serbios éramos mierda y para la OTAN carne de cañón", dicen los que regresaron del UCK y se creen héroes.**

suburbio de una gran ciudad francesa. "Caímos en una emboscada. Mataron a cinco de los nuestros. Kaïdri, mi amigo, recibió una ráfaga de metralla que le perforó el estómago. Se arrastró hasta donde estaba, con el estómago abierto. Me pidió que lo matara, que acabara con su sufrimiento. Uno nunca se acostumbra a eso."

Los cinco miembros del UCK confirman muchos de los rumores que envolvieron la guerra. Sin los bombardeos de la OTAN, la guerrilla del UCK y las contribuciones de la diáspora albanesa la guerra de Kosovo nunca se hubiese ganado. Dardan, que trabaja en una pizzería londinense y es el más "vie-

Con la desmilitarización a medias de la guerrilla del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), muchos volvieron a Europa. Cómo tratar con el separatista UCK es un problema clave de la OTAN.



Niños albanos-kosovares agitan una bandera con símbolos del país que (creen) les salvó la vida. Están en Vitina, donde los norteamericanos quieren detener la vendetta contra serbios y gitanos.

jo" de los voluntarios porque se unió al UCK hace seis meses, dice que el Ejército de Liberación de Kosovo perdió por lo menos 2000 hombres, sin contar los civiles. Los combates eran como en la Primera Guerra Mundial, "cuerpo a cuerpo". Había que "pelear por conquistar una parcela, a veces a sólo doscientos metros de distancia". Satis recuerda: "menos mal que estaba la aviación norteamericana, si no se hubiesen perdido muchas más vidas".

¿Y los instructores norteamericanos, y la CIA? ¿Cuento? "No" —corroboró Hacim, que fue uno de los que peleó en la región de Prizren—. "Andaban por ahí, cada unidad estaba infiltrada... Había buen material. La OTAN necesitaba de nosotros ahí abajo. Muchas cosas de las que se dijeron son auténticas. Teníamos teléfonos satelitales, con códigos especiales para darle a la OTAN las posiciones." Los cinco desmienten la versión de una guerrilla albanokosovar fanatizada por los islámicos: "los voluntarios musulmanes eran mal vistos, las más de las veces no se los aceptaba, sobre todo los que venían de Siria y no eran de origen albanés". El miedo a la infiltración era permanente; dice Dardan: "había gente que venía de todas partes: Afganos, chechenos, canadienses, franceses, australianos, suizos, belgas, alemanes, italianos... El mundo entero parecía tener un abuelo, un padre albanés".

Para el UCK, la guerra se dio vuelta en mayo, gracias a los aportes de la diáspora que les suministró las armas pesadas: "antes no había para todos". La guerra fue así hasta la famosa ofensiva de Kosare, en las primeras semanas de mayo. El UCK pudo "limpiar más de 8 kilómetros de las líneas serbias a lo largo de la frontera albanesa. Ahí entramos todos, la mayoría de las brigadas internaciona-

les pasaron a una acción de envergadura. Barrimos con ellos". Hacim y Kaïdri estuvieron en Kosare y cuentan, no sólo los muertos, sino su identidad: "había rusos entre los serbios, yo vi varios, muchos cadáveres con uniformes rusos, y sus documentos encima". "Cuando entrábamos a los pueblos de Kosovo la gente nos aclamaba. Las tres letras del UCK eran una fórmula mágica", dice Drini. Dardan insiste: "era absurdo pensar que el UCK se iba a ir. No habíamos peleado tanto para dejarles las llaves a la OTAN". Pero luego vino el acuerdo de desarme negociado entre la KFOR (la Fuerza Internacional de Paz), y el UCK. "Desarme a medias", dice Hacim entre dientes. "Nadie más vendrá a sacarnos de Kosovo, a matarnos como conejos indefensos. Las ar-

mas son nuestra supervivencia."

Ahora hay que regresar a casa, con esa sensación pegada a la piel de estar en una tierra de nadie. París, Colonia, Milán, Ontario, Londres, Marsella, Ginebra, Porto o algún suburbio de estas ciudades. Quién sabe. Dardan, que peleó en una unidad basada en el monte Pastro, reflexiona: "Ahora comienza otra guerra, una guerra de papeles, una guerra política". Ninguno expresa remordimientos, ni odio hacia los serbios. Satis dice: "Entre los albaneses extranjeros no había odio. Teníamos conciencia de que para los serbios éramos mierda y para la OTAN carne de cañón. Pero la guerra de carne y hueso la hacíamos nosotros, con los demás hermanos de la diáspora y el UCK. La memoria de mis padres no es una memoria muerta".

CRECE LA OPOSICION EN YUGOSLAVIA

## Slobo, vendiste a Kosovo

Los cánticos de las hinchadas eran claros: "Slobo renuncia" y "Slobo, vendiste a Kosovo". Era el sábado, en el estadio Estrella Roja de Belgrado, durante la final de la Copa de Fútbol yugoslava. El episodio levantó la moral de la oposición, que ayer anunció para hoy una protesta masiva contra el régimen del presidente Slobodan Milosevic.

Los manifestantes irán de Belgrado a la ciudad serbia de Cacak, donde una multitud lanzará una campaña nacional de protestas callejeras pidiendo la renuncia de Milosevic y elecciones libres. Pero el fracaso en lograr una alta asistencia socavaría la unidad de la oposición, y consolidará a un régimen que parece vacilar por primera vez. Se espera que el alcalde de Cacak,

Velimir Ilic, salga de su escondite para hablar. Lo buscan por organizar una protesta antigubernamental durante la guerra en Kosovo. Zoran Djindjic, líder del partido demócrata y desafío potencial a Milosevic, llegará de su tour por Europa. Anunció que China le daría asilo a Milosevic si es depuesto, y así podría escapar a una acusación por crímenes de guerra en el Tribunal de La Haya. La Alianza para el Cambio, que agrupa a 30 partidos de oposición, eligió a Cacak, donde violará una disposición que sigue en vigencia a pesar de que el Parlamento votó poner fin al estado de guerra. Los líderes de la Alianza dicen que están dispuestos a ir a la cárcel. Pero ya hay fisuras en la oposición, y Vuk Draskovic, del monárquico Movimiento de Renovación Serbio, no asistirá.

## SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

### Tan lejos, tan cerca

Un misil nuclear intercontinental tarda 20 minutos en llegar desde Rusia a Estados Unidos o viceversa. Una crisis financiera originada en cualquier lugar del mundo tarda en esparcirse al resto lo que toman las órdenes de venta de acciones y bonos en viajar a través de las redes informáticas mundiales. Esta aceleración de las dinámicas políticas y económicas internacionales significa que ya casi nada queda lejos, o —para ser más precisos— que la geografía tradicional ha cedido en más de un punto, y lo que ocurra en China —si decide devaluar su yuan, para dar un ejemplo— impactará mucho mas profundamente la economía y a la larga la política argentina que un cambio de gobierno en Uruguay; un país infinitamente más familiar y cercano, pero cuya estructuración económica —basada en el turismo y en la banca— lo vuelven una excepción relativamente aislada, menos vulnerable y determinante que el resto —y que la Argentina de la economía abierta— en el mundo de los grandes flujos internacionales de capital.

O tomemos el caso de la remotísima guerra de Kashmir, que India y Pakistán están librando por un territorio congelado e inhóspito en los altos de los Himalayas. India y Pakistán no sólo son las más flamantes potencias nucleares del mundo sino que ambas tienen alianzas geopolíticas tradicionales con dos verdaderos pesos pesados del club atómico internacional: la India con Rusia, Pakistán con China. Por el momento, el rol de Estados Unidos resulta ambiguo: si bien en esta ronda de la disputa exhortó a Pakistán a evacuar las posiciones que sus fuerzas tomaron del lado indio de la línea de demarcación, en el pasado mantuvo una férrea alianza con Pakistán contra los invasores soviéticos de Afganistán, y su política hacia China es un embrollo. El peligro más obvio es una escalada nuclear. Pero lo más grave es que India y Pakistán hicieron estallar la política de no-proliferación: lo impensable se vuelve pensable y otros Estados resentidos y fracasados pueden relanzar sus antiguas ambiciones atómicas.

Por eso, la política internacional adquiere una nueva prioridad en una Argentina económicamente abierta al mundo y que, sin embargo, en el plano de lo político, parece cada vez más enclaustrada en el ambiente enrarecido de sus disputas internas. Porque lo que ocurra en Indonesia, en Malasia o en el resto de esos países "exóticos" puede llegar alarmantemente rápido a nuestros bolsillos y a nuestros ahorros.



LA CUMBRE INTERNACIONAL SOCIALISTA EN UNA POLEMICA INTELECTUAL

# Socialistas del mundo, no tan unidos

UN DURO ATAQUE AL ESTABLISHMENT

## "Hay que ir a contramano"

Por Robin Blackburn \*

Aunque partidos que se llaman así mismos socialistas gobiernan en casi una docena de países europeos, la creencia en una sociedad distintivamente socialista, basada en una economía socialista, ha desaparecido casi completamente en el continente donde se fundaron los primeros movimientos socialistas.

Por desgracia, el acomodamiento post-thatcherista de Tony Blair con el neoliberalismo marca el tono de la socialdemocracia en toda Europa. Sin embargo, el flojo desempeño electoral del Nuevo Laborismo británico y de otros partidos de izquierda en el poder en las recientes elecciones europeas, muestra que esta fórmula política está en decadencia. Le falta una estrategia para atender los problemas mayores de la exclusión social (como el desempleo) y se ha resignado a las desigualdades gritantes.

La desorientación y fatalismo de los partidos socialdemócratas suele ser explicada con la noción de globalización, una referencia a las fuerzas que supuestamente ordenan una "carrera al pozo" para todo lo que sea condiciones de trabajo y bienestar social. Claro que existe un problema real. Pero los bloques regionales como la Unión Europea o el Mercosur tienen considerables poderes para regular su modo de inserción en los circuitos mundiales de intercambio y hasta los estados individuales tienen más autonomía de la que los partidarios de la globalización quieren reconocer.

Hay otra dimensión de la economía política a considerar. Mucho del capital que recorre el mundo buscando ganancias pertenece a fondos de pensión y seguros. Este sector fue creado por un régimen fiscal que da extraordinarios beneficios impositivos a los aportes de los empleados a los fondos de pensión. Un estudio reciente muestra que el valor total de las tenencias globales de los fondos de pensión en el mundo entero equivale a casi dos billones de dólares. En Gran

Bretaña los depósitos en fondos de pensión equivalen a la mitad de todas las acciones bursátiles existentes. Potencialmente, esos fondos podrían usarse para darle al estado una palanca económica más. Increíblemente, el presidente Clinton fue mucho más audaz en sus propuestas de cambio en el sistema de protección social que los socialdemócratas europeos.

Por supuesto que apoyar estas ideas a fondo requeriría la voluntad política de enfrentar el establishment. Las reformas deberían ser basadas en un nuevo sistema de economía social que traspase poder de las finanzas privadas a los gobiernos estatales y municipales, y a las universidades. En lugar de enfrentar estas opciones, los gobiernos de la izquierda europea se dejan llevar por la marea destructiva de la globalización. Pero al menos hay algunos movimientos sociales que resisten la tendencia al dumping social. De hecho, es probable que sin su agitación la izquierda no estaría en el poder en Francia, Italia y Alemania.

\* Editor de la revista socialista New Left Review.

El Congreso de la

Internacional

Socialista que cerró

en Buenos Aires el

sábado sirvió para el

trazado de algunas

estrategias comunes

entre partidos que

prefieren identificarse

como de

centroizquierda. Y

también abrió el

inevitable debate

intelectual sobre los

desafíos al

socialismo.

CONTRA LA FALTA DE SOLIDARIDAD

## "Controlar el capital"

Por Mark Seddon \*

Llegamos a un nuevo milenio, pero muchos de los males que afectaban a la humanidad a principios de siglo continúan. La guerra, la pobreza, la enfermedad y el desempleo siguen desfigurando las vidas de millones a lo ancho del globo, mientras que nuevas amenazas surgieron. La sobrepoblación, la destrucción de los recursos naturales, las armas nucleares y las nuevas enfermedades hacen la vida más peligrosa pese a los avances tecnológicos de nuestra era.

Los delegados de los países reunidos en Buenos Aires necesitan preguntarse qué tan socialistas e internacionalistas son los partidos que representan. Porque, enfrentados con estos problemas aparentemente insolubles, con un nuevo capitalismo que no conoce fronteras y se mueve sin esfuerzo a donde el trabajo sea más barato, muchos socialistas simplemente se han retirado. Hay poca solidaridad entre el norte y el sur, hay escaso entendimiento de lo precario de la

vida en el África al sur del Sahara y no hay la menor claridad sobre que las instituciones financieras han sido cómplices en empobrecer todavía más a esos países.

Muchos partidos miembros de la Internacional Socialista rindieron al socialismo y al internacionalismo por miedo a que los valores y la filosofía que compartimos sea confundida con los regímenes comunistas de la URSS y la Europa del este. Sin embargo, a ninguno de estos países se le permitió unirse a la Internacional Socialista y no hay necesidad de ponerse a la defensiva por nuestra opción socialista democrática. En Gran Bretaña y ahora en Alemania se sigue otra opción, que se describe a sí misma como "tercera vía". Los presentes en la reunión de Buenos Aires deben ser advertidos de que esa estrategia política (no puede ser llamada ideología) fue importada de la sociedad profundamente conservadora que es Estados Unidos. La tercera vía del primer ministro Tony Blair y del canciller Gerhard Schroeder apenas difiere del libremercado de Ronald Reagan y Margaret Thatcher en los años 80.

Los partidos miembros de la Internacional deben reenfocarse en las ideas y principios que impulsaron a los pioneros socialistas en tantos países y culturas diferentes en todo el mundo. Los problemas que enfrentamos hoy son tan serios como los que enfrentaron nuestros precursores. Debemos controlar el capital para beneficio de los pueblos. Debemos proteger el medio ambiente para las futuras generaciones. Sobre todo, no debemos olvidar que la redistribución del poder y la riqueza es el corazón del mensaje socialista. La causa de los trabajadores sigue siendo la esperanza del mundo.

\* Editor del semanario socialista Tribune y miembro del Comité Ejecutivo Nacional del Partido Laborista Británico.



El candidato presidencial chileno Lagos, el premier italiano D'Alema y el griego Simitis.

En la izquierda, algunos se preguntan hasta qué punto la IS es internacional y es socialista.

Rafael Yohai

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral

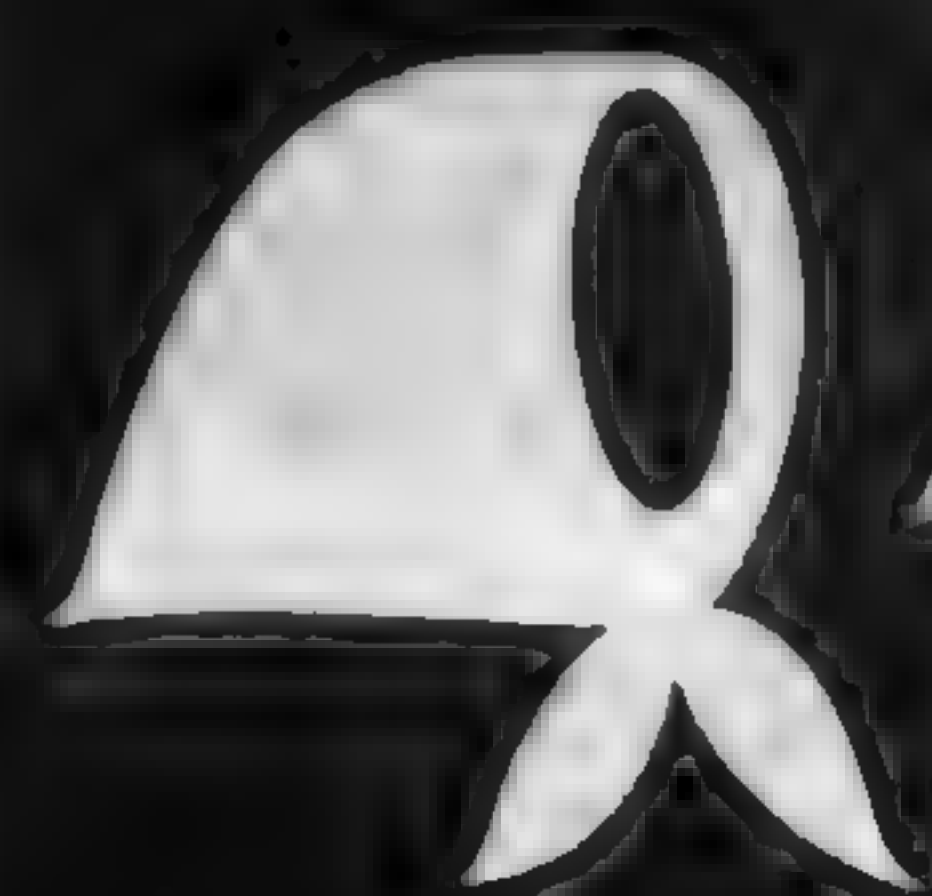
Elegir su vuelo  
no le costó nada.  
Llamar y sacar  
su pasaje  
por teléfono,  
tampoco.

**0-800-88  
VOLAR  
(86527)**



SALIDAS						LLEGADAS					
VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
AU2802	BAHIA BLANCA	06:32	AU2932	JUJUY	20:08	AR1606	R. GALLEGOS	05:45	AU2933	JUJUY	00:38
AR1614	BAHIA BLANCA	10:22	AR1518	LA RIOJA	05:49	AR1626	R. GALLEGOS	15:25	AR1519	LA RIOJA	13:12
AR1644	BAHIA BLANCA	15:40	AR1538	LA RIOJA	18:16	AR1688	R. GALLEGOS	23:30	AR1553	LA RIOJA	18:30
AR1536	BARILOCHE	10:44	AR1810	M. DEL PLATA	07:44	AR1606	RIO GRANDE	05:45	AR1611	M. DEL PLATA	09:55
AR1648	BARILOCHE	12:28	AU2820	M. DEL PLATA	08:16	AR1480	R. DE JANEIRO	14:04	AU2821	M. DEL PLATA	10:25
AR1536	CATAMARCA	10:14	AR1650	M. DEL PLATA	09:40	AR1700		07:08	AR1621	M. DEL PLATA	11:50
AR1648	CATAMARCA	17:48	AR1670	M. DEL PLATA	12:36	AU2302		11:42	AR1651	M. DEL PLATA	12:58
AR1648	C. RIVADAVIA	06:04	AU2830	M. DEL PLATA	14:52	AU2314		13:20	AR1671	M. DEL PLATA	14:46
AR1696	C. RIVADAVIA	12:40	AR1640	M. DEL PLATA	16:50	AR1506	SALTA	06:48	AR1641	M. DEL PLATA	17:02
AU2400	CORDOBA	06:52	AU1660	M. DEL PLATA	18:20	AU1576	SALTA	13:48	AR1661	M. DEL PLATA	20:30
AR1510	CORDOBA	08:44	AU2840	M. DEL PLATA	19:48	AU1556	SALTA	19:16	AU2841	M. DEL PLATA	23:00
AR1500	CORDOBA	07:24	AU2420	MENDOZA	06:08	AU1576	SALTA	19:16	AU2425	MENDOZA	11:46
AU2410	CORDOBA	08:00	AR1522		07:56	AU2922	SAN JUAN	06:24	AR1523		11:46
AU2402	CORDOBA	09:00	AR2420	MENDOZA	11:08	AU2924	SAN JUAN	12:08	AU2421		14:58
AR1540	CORDOBA	09:58	AU2422	MENDOZA	13:08	AU2916	SAN JUAN	17:52	AU2423		16:58
AU2416	CORDOBA	11:00	AR1532	MENDOZA	14:24	AU2916	SAN LUIS	06:24	AR1533	MENDOZA	16:05
AU2404	CORDOBA	12:00	AR1542	MENDOZA	16:45	AU2916	SAN LUIS	17:52	AR1543		20:35
AR1528	CORDOBA	13:00	AU2428	MENDOZA	18:04	AU2924	SAN RAFAEL	12:08	AU2427	MENDOZA	21:54
AR1550	CORDOBA	14:00	AR1552		19:58	AU2874	SANTA ROSA	14:20	AU2405		22:46
AU2430	CORDOBA	15:04	AR1214	MONTEVIDEO	09:50	AU2370	SANTA FE	07:12	AR1529		14:55
AU2414		16:00	AR1234	MONTEVIDEO	12:24	AU2374	SANTA FE	13:12	AR1551	CORDOBA	16:55
AU2406		17:00	AR1244	MONTEVIDEO	14:44	AU2376	SANTA FE	17:12	AU2431		17:39
AR1576	CORDOBA	18:08	AR1264	MONTEVIDEO	17:04	AU2378	SANTA FE	18:40	AU2416		18:55
AR1586		18:52	AR1254	MONTEVIDEO	17:24	AU2948	S. DEL ESTERO	12:15	AU2407		18:55
AR1586	CORDOBA	19:28	AR1274	MONTEVIDEO	20:16	AU2946	S. DEL ESTERO	17:48	AR1579	CORDOBA	21:03
AR1576		20:20	AU2960	NEUQUEN	07:16	AR1636	TRELEW	06:16	AR1579	CORDOBA	21:47
AU2408	CORDOBA	21:15	AU2964	NEUQUEN	10:02	AR1638	TRELEW	19:20	AR1571	CORDOBA	22:23
AU2580	CORRIENTES	06:28	AU2966	NEUQUEN	14:48	AR1504	TUCUMAN	07:52	AU2561		24:15
AU2582	CORRIENTES	15:00	AU2968	NEUQUEN	19:00	AR1514	TUCUMAN	07:52	AU2869	CORRIENTES	09:43
AU2582		17:30	AU2968	POSADAS	06:12	AR1544	TUCUMAN	11:06	AR1571	CORDOBA	18:15
AR1714	IGUAZU	10:40	AU2968	POSADAS	14:16	AR1574	TUCUMAN	15:39	AU2583	CORRIENTES	13:56
AR1480	IGUAZU	14:04	AU2542	RESISTENCIA	10:52	AR1574	TUCUMAN	18:48	AR1715	IGUAZU	14:45
AR1744	JUJUY	05:52	AU2546	RESISTENCIA	19:52	AU2542	USHUAIA	05:56	AR1481	IGUAZU	15:51
						AU2546	USHUAIA	15:25	AR1745	IGUAZU	19:40
						AU2898		16:20	AU2931	JUJUY	11:19
									AR1606	R. GALLEGOS	13:55
									AR1626	R. GALLEGOS	23:46
									AR1606	R. GALLEGOS	06:05
									AR1481	R. DE JANEIRO	15:51
									AR1701	ROSARIO	09:13
									AR1621	ROSARIO	11:32
									AR1651	ROSARIO	13:47
									AR1671	ROSARIO	16:00
									AU2309	ROSARIO	18:48
									AR1507	SALTA	21:41
									AR1557	SALTA	11:28
									AR1577	SALTA	18:26
									AU2922	SAN JUAN	23:56
									AU2924	SAN JUAN	16:49
									AU2916	SAN JUAN	22:17
									AU2916	SAN LUIS	10:49
									AU2916	SAN LUIS	22:17
									AU2924	SAN RAFAEL	16:41
									AU2875	SANTA ROSA	17:00
									AU2371	SANTA FE	09:27
									AU2377	SANTA FE	14:01
									AU2377	SANTA FE	16:27
									AU2377	SANTA FE	20:07
									AU2377	SANTA FE	20:55
									AU2949	S. DEL ESTERO	16:41
									AU2946	S. DEL ESTERO	22:13
									AR1637	TRELEW	10:21
									AR1639	TRELEW	17:35
									AR1515	TUCUMAN	10:05
									AR1545	TUCUMAN	11:52
									AR1565	TUCUMAN	19:08
									AR1775	TUCUMAN	22:48
									AR1617	USHUAIA	17:27
									AR1626	USHUAIA	20:48
									AU2839	VIETNA	19:20





# FUNCION A BENEFICIO

ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO



**MARTES 29 DE JUNIO - 20:30 HS.**

CON LA PARTICIPACION DE

Fabiana Cantilo

Cecilia Dopazo

León Gieco

Paola Krum

Florencia Peña

Diego Ramos

y el elenco de **LA BELLA Y LA BESTIA**

**20% de descuento en todas las localidades**

ENTRADAS EN VENTA A TRAVES DEL SISTEMA

**TICKETMASTER**

**4321-9700**

**dexTER**  
Shops

**TOWER**  
Servicio Pó 1000 / Florida 776

Y EN EL TEATRO

**Opera**

AUSPICIAN: **Página/12**

**Rock & Pop**  
95.9

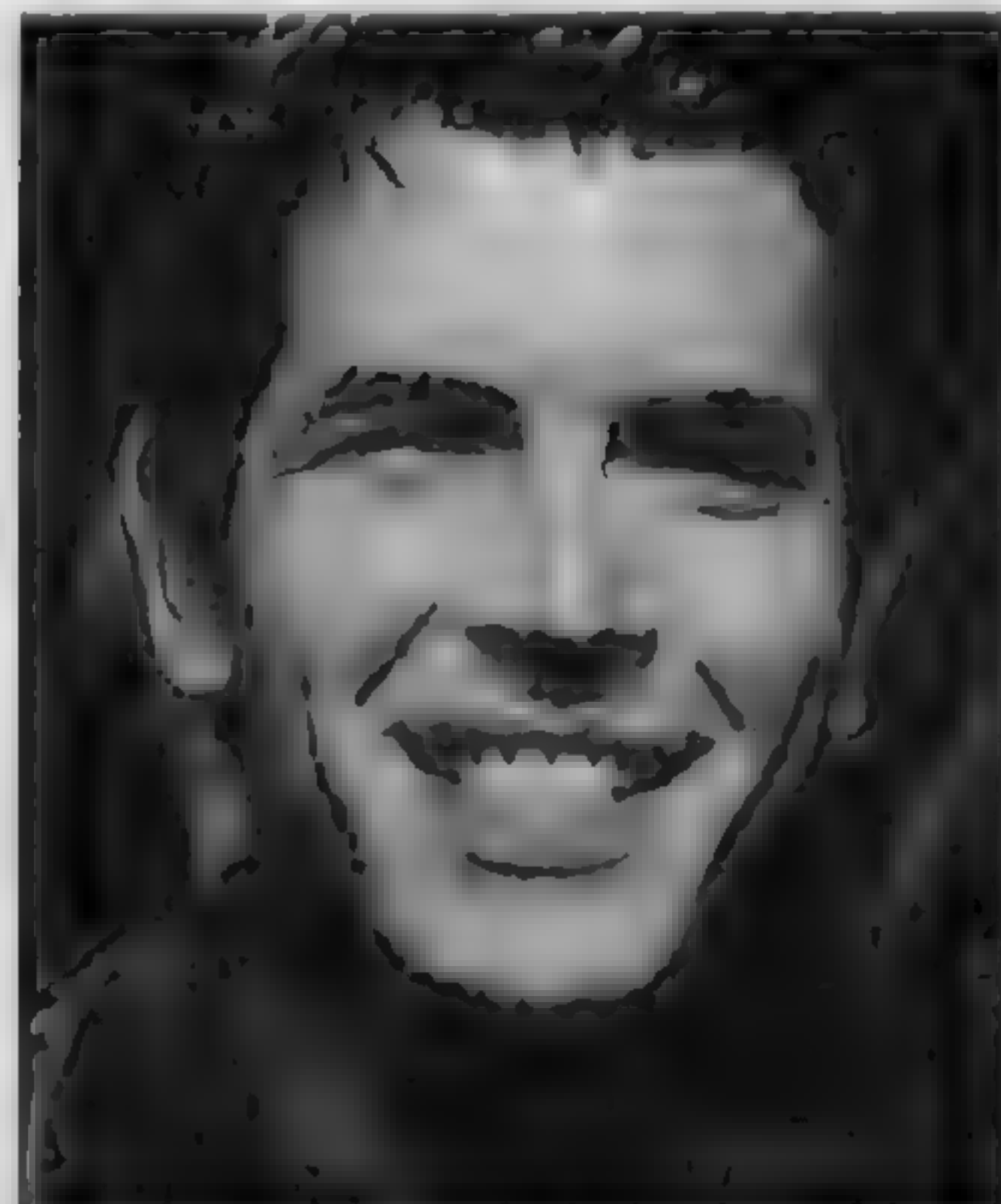
© Disney



Fabiana Cantilo cantará el tema central de la obra.

"Esto no es como el rock, acá no te podés equivocar", dice.

Cecilia Dopazo, Fabiana Cantilo y Diego Ramos, entre otros, participarán mañana de una función especial de "La bella y la bestia", a beneficio de Madres de Plaza de Mayo. Sobre el final, cantará León Gieco.



Diego Ramos hará de Lumiere. "Hay que hacer además de pensar".



Dopazo, otra actriz convocada. Interpretará a Babette.

## Si es por las madres, los artistas argentinos son bellos y bestiales

Por Fernando D'Addario

Una extraña y saludable alquimia permite que actrices y actores como Paola Krum, Cecilia Dopazo, Florencia Peña y Diego Ramos, junto con músicos como León Gieco y Fabiana Cantilo, sumen fuerzas arriba del escenario para un espectáculo aparentemente ajeno a su rutina laboral. En el caso de Gieco, es conocida su militancia en cuestiones relacionadas con los derechos humanos, no así el resto de los artistas convocados. Sin embargo, todos ellos formarán parte del elenco de "La bella y la bestia", en una función especial que se realizará mañana a las 20.30 en el teatro Opera a beneficio de Madres de Plaza de Mayo, auspiciada por Rock & Pop y *Página/12*. Lo recaudado ayudará a emprender y/o consolidar diversos proyectos de la entidad: la Universidad Popular de las Madres, la radio, ta-

lleres de formación, un archivo informatizado y la biblioteca, entre otros. Representantes de las Madres estarán en la platea, y al término de la función subirán al escenario, donde compartirán ese espacio con León, quien cantará "Sólo le pido a Dios".

"Muchas veces existe un compromiso grande desde lo que se siente o lo que se piensa, pero no hay demasiadas pilas para hacer cosas, y en esto me incluyo", explica Diego Ramos, conocido por su papel en "Ricos y famosos" y actualmente en "Muñeca brava". El actor, que hará de Lumiere en "La bella y la bestia", reconoce también que en su caso se dará un gustito especial, "porque yo ya había audicionado para ese personaje y no quedé, así que me encantó que me hayan llamado esta vez para hacer una partecita". Aclara que, de todos modos, "más allá del entretenimiento, es la posibilidad que

nos dan para colaborar mínimamente con una causa con la que estamos de acuerdo".

Cecilia Dopazo será Babette, la chica plumero, en la instancia en que todos son convertidos en objetos hasta que se rompa el hechizo. Cuenta que estuvo la semana pasada con las Madres en la sede de la calle Hipólito Yriyoyen. "Almorcé con ellas, me mostraron el archivo que tienen, que es increíble, y me asombró la polenta que tienen. Son mujeres de entre sesenta y ochenta y pico de años y tienen una vitalidad que envidiaríamos todos nosotros, además de su

**Pregunta: "¿Quién no está a favor de las Madres? Solo un puñado de locos, así que tampoco es como para decir 'qué bárbaro esto que hacemos'" (Fabiana Cantilo).**

coherencia ideológica". La actriz reconoce que la de mañana será "la primera vez que voy a poder exponer mi postura con respecto al tema derechos humanos. Antes lo hacía de manera anónima, como tantos...". Fabiana Cantilo desmitifica un poco esta participación benéfica: "¿Quién no está a favor de las Madres? Solamente un puñado de locos, así que tampoco es

como para decir 'qué bárbaro esto que hacemos'". Al momento de la entrevista con *Página/12*, Fabiana está vestida de "Bella", fascinada y nerviosa, tratando de acordarse la letra de su personaje, que canta el tema central. "En el rock hay posibilidad de error; acá no te equivocás y sale todo mal", desliza, y luego cuenta que tuvo "un encuentro maravilloso con las Madres el día de Charly en Buenos Aires Vivo. Estaba entrando por atrás del escenario, cuando vi que venía un micro, y estaban ellas. Me subí y le di un beso a Hebe, fue una cosa no pensada, que salió así, en forma instintiva".

Dopazo piensa que esta actuación puede ser el puntapié para que se produzcan otros encuentros solidarios con la defensa de los derechos humanos. "Antes quizás este tipo de manifestaciones estaba más emparentado con la música; por esa cosa masiva que tiene, y esa relación ya natural entre los músicos y los eventos benéficos. Pero los artistas de cine y televisión también podemos llegar a mucha gente, así que quizás se puedan hacer más cosas en el futuro". La única que tiene experiencia previa en esta temática es Florencia Peña, quien está filmando una película en la que se mete en la piel de una hija de desaparecidos. Se trata de *Angel, la diva y yo*, dirigida por Pablo Nisenman, con guión de José Pablo Feinmann. Hace unos días rodó una escena en la Plaza de Mayo con las Madres, "un momento muy fuerte, y ahora se da esto, que nos da una oportunidad de hacer explícita nuestra adhesión". Ramos no actuó nunca para las Madres, pero sí muchas veces a beneficio de distintas entidades, como escuelas y hospitales, y también Cantilo tiene un background importante en ese sentido. Ramos dice, al final, como para que quede claro: "Por poco que sea lo que haga, siempre va a ser mejor que quedarme sentado en el sillón de mi casa".

PARA LAS

# Cine y

Por Luciano Monteagudo

4 Durante las inminentes vacaciones de invierno no será cuestión de hablar de galaxias para encontrarse con una verdadera guerra. La lucha será encarnizada y se librará en los cines, con los niños y sus padres y/o tutores como únicos prisioneros, cautivos de un blitzkrieg como pocas veces se desató para estas fechas. Y el fuego será cruzado. Al estreno de *La guerra de las galaxias: Episodio 1 - La amenaza fantasma*, que llega el 8 de julio a los cines de todo el país con el impulso de "la Fuerza", la llamarían sus seguidores de su colosal lanzamiento en Estados Unidos, se sumarán *Tarzán*, el flamante dibujo animado de la factoría Disney, *Rugrats - Aventuras en pañales: la película*, versión en pantalla grande del cartoon que popularizó el canal de cable Nickelodeon, y también *Manuelita*, la tortuga inmortalizada por María Elena Walsh, a la que la productora criolla García Ferré Entertainment le acaba de dar nueva vida. Entre las cuatro películas ocuparán más de 500 pantallas de todo el país, aproximadamente el 70 por ciento de las salas oscuras que hay hoy en Argentina.

Esta pelea feroz por la torta infantil es a todo o nada. Y lo mejor es empezar por dominar la voluntad de sus padres. ¿Cómo no aprovechar, entonces, la histeria que desató en Estados Unidos la nueva entrega de la saga de *Star Wars*, provocando la ansiedad de sus fanáticos locales! Siguiendo el modelo norteamericano, varios shoppings entre ellos el de Haedo y en los que reina la cadena Hoyts ya han puesto en venta sus entradas, con una anticipación de dos semanas, estrategia inédita hasta ahora en el mercado regional. "Vamos a estar bastante arriba de las cien copias", se ufana Bibiana Gómez, gerente de marketing de Fox, distribuidora del film en la Argentina. Pero ese número equivale

**Operación: "Tarzán" fue adoptado por la Disney Co., que puso a su disposición todo lo que el dinero puede comprar, incluyendo cinco temas originales de Phil Collins.**

a una cantidad de salas muy superior, teniendo en cuenta que los multicines pueden hacer rendir cada una de sus copias por lo menos por dos. El asunto es que el espectáculo empiece cuando el espectador llegue... aunque sean las diez de la mañana. Según informan en Fox, la inversión publicitaria en gráfica y TV abierta y de cable será muy fuerte, pero se niegan terminantemente a dar cifras. "No solemos hacer públicos estos datos -aclaró Gómez a *Página/12*-, pero en el caso específico de *Star Wars* tuvimos que firmar con Lucasfilms un contrato donde se nos exige reserva absoluta no sólo de presupuestos publicitarios sino también de expectativas de rendimiento comercial".

Que deben ser muy altas, teniendo en cuenta que la saga iniciada por George Lucas en 1977 es el cuento de hadas y aventuras más redituable del siglo. Como se sabe, *La amenaza fantasma* es el cuarto film de la serie -después de *La guerra de las galaxias*, *El imperio contraataca* y

**MEMORABILIA**  
cocineros - músicos - artistas en acción

maipú 761 - buenos aires - argentina  
tel./fax: 4322-7630/3443  
memora@rcc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.  
Proponemos: Pastas secas italianas  
Pastas caseras rellenas  
Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
Vinos seleccionados

de lunes a domingo  
tarjetas principales  
reservas al  
4322-7630/3443

## CIRCO

CLASES DE CUERDA AEREA

Mariana Paz  
(Gala - Acróbatas en el aire - La Trup)

4307-8896



VACACIONES DE INVIERNO, LA INDUSTRIA DESPLIEGA SU ARSENAL

# negocios, cosas de niños

"Star wars", "Tarzán", "Rugrats" y "Manuelita" son los títulos que coparán el receso invernal, con un impresionante apoyo publicitario.



"Tarzán" será el caballito de batalla de la Disney.

Se la podrá ver en 140 salas de todo el país.

El regreso del Jedi-, pero no por ello deja de ser, cronológicamente, el primer capítulo. La estructura mítica básica sigue siendo la misma—el viaje del héroe—, pero aquí Lucas bucea en el origen, cuando Darth Vader es un prometedor niño de nueve años de edad, llamado Anakin Skywalker, quien ya descubre que lleva consigo el imbatible, inexplicable poder de "la Fuerza".

Contra esa fuerza no hay muchos que puedan oponerse, pero la Disney está dispuesta a dar batalla. Desde *El rey león* en adelante el receso invernal siempre fue su dominio casi exclusivo y ahora contra el mito de origen de *Star Wars* le opondrá la resistencia de un clásico: *Tarzán*. Inspirados en el relato imperecedero de Edgar Rice Burroughs, los herederos del Tío Walt pusieron todo el despliegue de las nuevas técnicas de animación al servicio del personaje, que con 47 versiones previas es el segundo más popular en la historia del cine, sólo superado por un auténtico inmortal, Drácula. De he-



"Star wars" intentará ratificar aquí su éxito en los EE.UU.

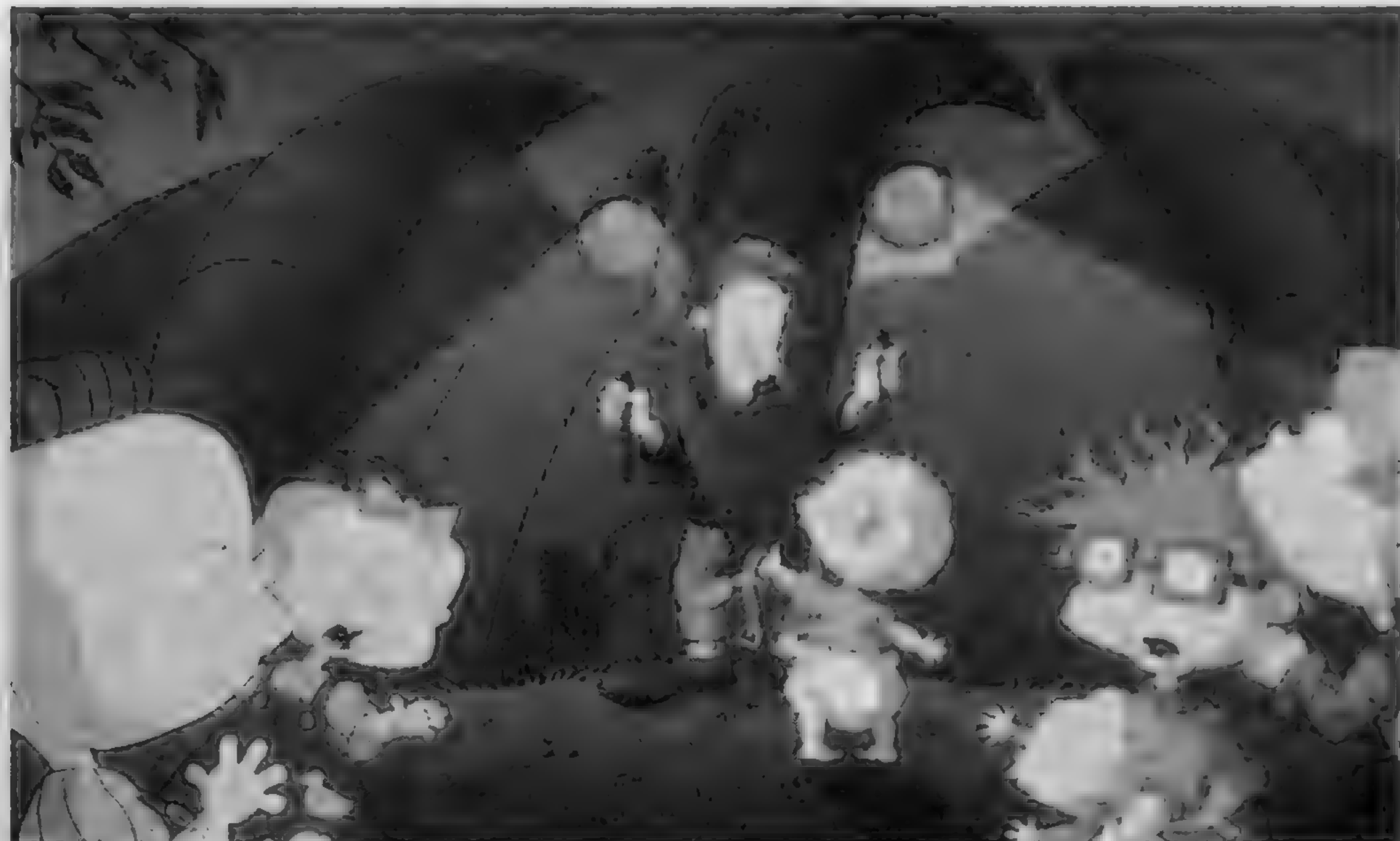
Muchos cines pusieron en venta las entradas con anticipación.

cho, el mismo Burroughs—cuyo legendario Tarzán debutó en una revista en 1912 y continuó apareciendo en 26 novelas autorizadas—consideró, hacia 1936, la posibilidad de llevar a su héroe al campo del dibujo animado. "Debe aproximarse a la excelencia de Disney", dicen que dijo. Ya no hay quien lo desmienta, pero más de sesenta años después Tarzán finalmente fue adoptado por

la Disney Co., que puso a su disposición todo lo que el dinero puede comprar, incluyendo cinco canciones originales de Phil Collins.

En el terreno local, *Tarzán* saldrá al ruedo en más de 140 pantallas, en su mayoría en copias dobladas, pero también con unas módicas doce prints subtítulosadas para los adultos que quieran apreciar las bondades de la banda de sonido original. Previsiblemente, el merchandising será infernal, con McDonald's a la cabeza, que ya tiene diseñado todo un menú alusivo, con los personajes de la película. ¿Y las entradas, serán más baratas, como sucedió con el controvertido reestreno de *La sirenita*? "Si Disney tuviera sus propias salas, ya habríamos hecho una revolución, créame", afirma Diego Lerner, presidente de Walt Disney International, Latin América. "Pero los dueños de los cines en Argentina todavía se siguen resistiendo a una rebaja. Y ellos tienen la última palabra. Es una pena, porque está comprobado que, cuanto más barata es la entrada, más gente va al cine", se lamenta. "En otros países los estrenos importantes, como son los de Disney, los ve el 10 por ciento de la población y acá apenas el 3 por ciento. Eso es porque la entrada es cara, no hay vuelta de hoja", insiste Lerner, que no se resigna a perder ese 7 por ciento del negocio.

Para colmo de males, cada vez son más en el mismo ruedo. A las vacaciones de este año se suma *Rugrats Aventuras en pañales*, directamente del cable a la pantalla grande. Aquí no se trata, como en Disney, de alcanzar la magnificencia técnica. Un poco a la manera de los Simpson, pero en una versión menos cruda y de-



"Rugrats" llega respaldada por su éxito en el cable.

Retrata impiadosamente a la familia media norteamericana.

sesperanzada, *Rugrats* también hace el retrato de una familia media norteamericana, vista a través de los ojos impiadosos de sus hijos, que tienen una mirada muchas veces más adulta y contemporánea que la de sus propios padres. Los pequeños Pickles podrán ser solamente unos bebés,

**Magnitud: Entre las cuatro películas ocuparán más de 500 pantallas de todo el país, el 70 por ciento de las salas oscuras que hay hoy en Argentina.**

es cierto, pero eso no les impide ser todo lo precoces que deban ser para poner en cuestión el mundo adulto.

Un agresivo merchandising—con la cadena Burger King como cabeza de playa—y lo que Orlando Cutrera (gerente de ventas de United International Pictures) denomina, como si fueran bombas, "un lanzamiento masivo", con 70 copias, todas dobladas al castellano, serán las armas con las que los *Rugrats* intentarán copar una porción importante del mercado infantil. El respaldo más fuerte de la película, sin embargo, provendrá del cable que lo vio nacer, Nickelodeon. Los capítulos

que se están dando estos días por TV tendrán su punto culminante en la trama que desarrolla la película, para hacer de los niños, espectadores fatalmente cautivos.

Ante este panorama, podría pensarse que ya no hay espacio para más nada. Pero la productora de dibujos animados de García Ferré, asociada con Telefé, sale también a pelear fuerte con *Manuelita*, largometraje inspirado en la clásica canción de María Elena Walsh. "Vamos a ocupar 120 pantallas de Argentina y a estrenar simultáneamente con Uruguay y Paraguay", afirman las huestes locales, que quieren seducir a la franja de los chicos más chiquitos. Esto sin resignar el *déja vu* de los padres, que en las aventuras de *Manuelita* por París podrán reconocer—quizás con espanto—a algunos personajes de otros tiempos de García Ferré, como Larguirucho y el sentencioso Patriarca de los Pájaros. El merchandising también estará a la altura del lanzamiento. Ropa, calzado, juguetes y útiles escolares llevarán la imagen de la tortuga y sus amigos, de acuerdo con una campaña diseñada por TyC Entertainment, una empresa subsidiaria del pulpo mediático Torneos y Competencias. Nada puede quedar librado al azar en una época en la que la ingenuidad ya no es cosa de niños.



"Manuelita", versión aggiornada del clásico de María Elena Walsh.

## PÓNGASE EN ESTE LUGAR

Si quiere ver su aviso aquí venga a Av. Belgrano 673, o llame al 4342-6000 (líneas rotativas)

**Página/12**

Departamento de Publicidad

## SM CUESTIONES DE FAMILIA

ESTUDIO DE LA DRA. SILVIA MARCHIOLI

**Si Ud. busca una respuesta a estos temas:**

- Divorcio - Separación personal - División de bienes.
- Alimentos entre cónyuges.
- Hijos: alimentos a cargo de padres y abuelos. Reconocimiento de paternidad.
- Sucesiones - Bienes propios y gananciales: derechos del cónyuge y de los hijos.
- Adopción: de menores y del hijo del cónyuge.
- Mediación familiar.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992  
Paraguay 764 - Piso 11º - "A" - Capital



## Ratones en Obras

Aunque los Ratones Paranoicos no están pasando por su mejor momento, el sábado se las ingeniaran para llenar el estadio Obras con 4 mil fervorosos adherentes. Con la excusa de la presentación de su último CD, *Electroshock*, el cuarteto de Devoto pasó revista a buena parte de su discografía y, como yapa, su líder y cantante, Juanse, se desnudó y se tiró a la platea, para beneplácito de las chicas stone.

## Michael benéfico

Michael Jackson y sus amigos ofrecieron anoche en Munich un megaconcierto de caridad en el estadio olímpico de esa ciudad, en una verdadera maratón de nueve horas de duración. Ante 60 mil espectadores, participaron también del espectáculo Andrea Bocelli, Vanessa Mae, Ringo Starr y Patricia Kaas, entre otros 400 artistas, y la recaudación será destinada a la Cruz Roja Internacional, la Unesco y el Fondo para la Infancia fundado por el sudafricano Nelson Mandela.

## Premios de la SADE

La Sociedad Argentina de Escritores (SADE) dio a conocer la nómina de ganadores de la "Faja de Honor 1998". En el género ensayo resultaron vencedores *La búsqueda de la identidad nacional*, de Norberto Galasso, *Pequeñas guerras británicas en América latina*, de Andrew Graham Yool y *Luis Gorosito Heredia y su cataris fluvial*, de Carlos Sforza. Patricia Severín resultó ganadora en el rubro cuento con su obra "Las líneas de la mano", mientras que en literatura infantil el jurado se decidió por *La niña y el milagro*, de Susana Bochat, *Quiero volver a verte* de Raúl Rolfi y *Versos para leer*, de Francisca Giménez. En teatro resultaron elegidos *Vamos a Manhattan* de Germán Cáceres, *El general Laval se juega el resto*, de Rosa Lipshitz y *La suprema de pollo*, de Franco Natali. Los rubros de novela y aforismos quedaron desiertos.

## Kubrick edulcorado

El público de Estados Unidos verá una versión edulcorada de la obra póstuma de Stanley Kubrick, *Eyes wide shut*, ya que el propio director decidió modificar algunas escenas eróticas de su film para evitar la censura en ese país. Según el productor Jan Harlam, Kubrick efectuó cambios a último momento tras darse cuenta de que la película corría el riesgo de no obtener ni siquiera la mencionada R ("Restricted"), es decir, "prohibido para menores" y ser calificada como X ("pornográfica"). Los protagonistas del film son Tom Cruise (que sufrió una úlcera durante el rodaje) y Nicole Kidman, y fuera de Estados Unidos, los espectadores verán la versión original de la obra, tal como fue pensada por Kubrick, fallecido el 7 de marzo pasado.

# Dos mujeres descubren el mito del cazador oculto

J. D. Salinger es tan legendario por su obra literaria como por su aislamiento del mundo. Pero su propia hija y una antigua amiga decidieron develar aspectos de su vida.

Salinger vive recluso en New Hampshire. Pronto saldrá una biografía "no autorizada".



Por Guillermo Piro

▲ No hay nada mejor que el silencio para alimentar el mito: Jerome D. Salinger lo sabe, y desde su refugio en lo alto de una colina con vista al valle del río Cornish, en New Hampshire, trató, durante los últimos cuarenta años, de borrar cualquier rastro, agitando, si era necesario, un fusil contra los intrusos. Hasta que dos mujeres decidieron vender su pasado.

Hace un año un paparazzo consiguió, después de días de vigilia ininterrumpida, una fotografía suya donde se lo veía acompañado de su actual esposa, Coleen O'Neill: todavía en forma, alto, cabellera plateada, anteojos, zapatillas de tenis y esa expresión malhumorada que lo acompañó durante toda la vida. La última entrevista que concedió data de 1951. Su voz de escritor no se oye desde 1965, cuando publicó en el *New Yorker* un relato, "Hampworth Camp, 1924", que varias editoriales se afanan, inútilmente, por volver a publicar. El escritor concibió ese relato en el que, en forma de carta, su héroe Seymour Glass, les escribe a sus padres a los siete años desde una colonia de vacaciones.

Volvió a hablarse de él en 1986, cuando intentó detener la publicación de la biografía escrita por el inglés Ian Hamilton, *In search of J.D. Salinger*. Pero sus abogados sólo consiguieron que no fueran transcritas sus cartas y que las citas de sus obras se redujeran al mínimo indispensable. Era lo menos que se podía esperar de un escritor que había llegado a prohibir a su propio editor que reprodujera su retrato en la solapa de sus libros. A raíz de esa querrela Salinger se vio obligado, a regañadientes, a exponerse en público. En español se conoce casi toda su obra: *El cazador oculto*, *Levantad, carpinteros*, *la viga del tejado*, *Franny y Zooey*, y *Nueve cuentos*, entre otros.

Una de las pocas huellas seguras dejadas por el escritor eran las cartas que había enviado a Joyce Maynard en 1972, al comienzo de una relación que duró un año, cuando ella tenía 18 años y él ya era un célebre escritor de 53. Al parecer ella no consiguió llevar adelante una relación con él y terminó anoréxica. Salinger trataba de llevar-

la por el camino del yoga, la meditación zen y la medicina homeopática. Sin éxito. Decidió abandonarla. Maynard se casó poco después, tuvo tres hijos y escribió un libro, *At home in the world*, cuya aparición, en octubre del año pasado, se transformó en un escándalo, porque contaba con lujo de detalles los hábitos del eremita más famoso del mundo, y citaba algunos pasajes de esas 14 cartas que Salinger le había enviado.

Hace unos meses Maynard decidió subastar esas privadísimas cartas, con la excusa de que estaba necesitada de dinero: "Debo pagarles los estudios a mis tres hijos", dijo. "No las vendería si verdaderamente fueran las cartas de un hombre que demostraba sentir algún afecto por mí. Pero entendí que sólo eran el testimonio de una seducción, de una violencia psicológica", agregó. "No vendo las cartas por venganza" — declaró al *New York Times* — aunque tampoco me siento obligada a conservarlas por lealtad. Estoy convencida de que esas cartas estarán me-

**Negocio:** La hija de Salinger acordó con la Pocket Books, por 250 mil dólares, la publicación de sus memorias, "Dream-Catcher", que aparecerán a mediados del 2000.

jor en la casa de algún enamorado de la prosa de Salinger, y no en la de alguien que cometió el grave error de intentar vivir una ficción que habría debido seguir siendo un proyecto literario".

La hija de Salinger, Peggy, de 43 años, acordó casi al mismo tiempo con la Pocket Books, contra el pago de 250 mil dólares, la publicación de sus memorias, *Dream-Catcher*, que aparecerán a mediados del año 2000. En ellas se espera que hable de su infancia y, naturalmente, de su relación con el padre. El éxito está asegurado. En el mismo título ya hay un juego con la obra maestra de Salinger, *The catcher in the rye*, título original de *El cazador oculto*. Joyce y Peggy se conocen. "Cuando conocí a Peggy — cuenta Joyce —, yo tenía 18 y ella 17. La última vez que la vi fue el día que Jerry me alejó de su vida. Ya estoy can-



El escritor en 1945.

Nunca fue amante de las fotos.

sada de la historia de Salinger, quiero mirar hacia adelante y no pensar más en él. Pero Peggy es una mujer valerosa. No veo la hora de leer su libro".

¿Complot? Algo así. O al menos eso parecía hasta el martes pasado, cuando Peter Norton, 55 años, riquísimo fundador de la compañía californiana de software que produce famosos programas como el Norton antivirus, se presentó, callado, en la subasta de Sotheby's, y levantó la mano la cantidad de veces necesaria para llevarse las benditas cartas a casa, batiendo así a otros tres concurrentes hambrientos. ¿La suma? 156.500 dólares, una brutalidad teniendo en cuenta que Sotheby's estimaba que, con suerte, el paquete de cartas no debería haberse vendido a más de 80 mil dólares. Los medios se abalanzaron sobre Norton. Tímido, sintético y pulcro, Norton declaró: "Mi intención es hacer con las cartas lo que mister Salinger ordene. Si las quiere, se las doy, si lo desea, las destruyo, si ya no le interesan, me

las quedo yo" (su respuesta es llamativa, porque se comporta de manera casi idéntica al antivirus que lleva su nombre. Cuando el programa en cuestión identifica un virus presenta en pantalla una ventana que pregunta al usuario qué quiere hacer con el virus detectado: ignorarlo y correr el riesgo de que siga causando problemas, o destruirlo). ¿Norton emisario o amigo de Salinger? Para nada: "Nunca tuvimos el más mínimo contacto, no sabemos nada el uno del otro. Sólo pensé que esas cartas debían terminar en manos benévolas y que esta subasta estaba cargada de ambigüedad moral", sostuvo este Papá Noel a deshora, que también expuso frases de comprensión hacia Joyce: "Esa mujer tenía sus derechos, y, sobre todo, era su deber asegurarse una tranquilidad económica a sus hijos".

Como era de esperar, Salinger todavía no ha dicho una palabra. En esas cartas, además de hablar de cine y televisión, y de pasearse una y otra vez por los films de

**Actitud:** Desde su refugio en lo alto de una colina, Salinger trató, en los últimos 40 años, de borrar cualquier rastro, agitando, si era necesario, un fusil contra los intrusos.

su admirado Hitchcock, se refiere a uno de sus temas preferidos: la privacidad. Exhortaba a la joven estudiante a que se cuidara del público en general (y especialmente de sus admiradores), y que protegiera con uñas y dientes su vida privada: recomendación, a la luz de los hechos, absolutamente inútil.

## Los misterios de un silencio

Hace algunos meses uno de sus amigos, Jerry Burt, fue entrevistado por todos los diarios de EE.UU. por haber declarado, como al pasar, que recordaba que en el lejano 1978 Salinger le había confesado que había escrito quince o dieciséis libros durante su largo silencio. Su amigo no lo traicionó: no pudieron sacar de él ni una palabra más. El no había visto esos libros, sólo se había limitado a repetir lo que Salinger le había confiado. Se desconoce si Salinger conserva esos libros en una caja fuerte, o si los publicó con seudónimo, o si en realidad mintió y no existen. O si el que miente es Jerry Burt. Salinger, como es su costumbre, no pidió la palabra para confirmar o negar nada. Silencio.



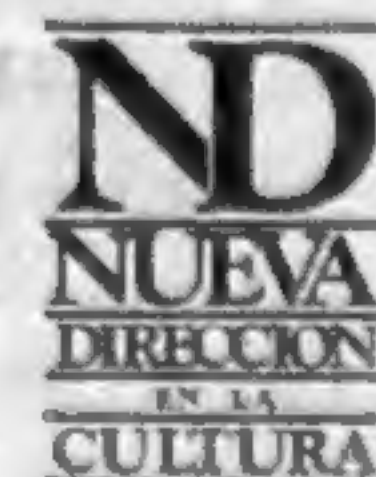
# Invierno Musical de Buenos Aires



2 de Julio al 22 de Agosto

02/07, 18 hs.	Salgán - De Lío (tango) Legislatura
02/07, 18 hs.	Invierno Musical de Buenos Aires (radio)
02/07, 18:30 hs.	Cuatro Vientos (musical) Asociación Bancaria
02/07, 20 hs.	Brian Chamboleyron (tango) C.C. Rojas
03/07, 24 hs.	Brian Chamboleyron y Esteban Morgado (tango) Babilonia
04/07, 16 hs.	Nora Sarmoria y Lilián Saba (canciones) C.C. Agronomía
04/07, 17:30 hs.	Escenas de Bohemia (lírico) Museo Sívori
04/07, 18 hs.	Nora Di Ricci (tango) Casa de la Cultura
04/07, 22 hs.	Alberto Castillo con la Orquesta de Jorge Dragone (Tango) C.C. Torquato Tasso

**ENTRADA GRATUITA**



**GOBIERNO DE LA CIUDAD**

**Vamos a vivir mejor en Buenos Aires**



## TV

10.00  
7-ASI COMO ES.  
11.00  
7-LA HORA DE LA SALUD.  
11-DHARMA Y GREG.  
11.30  
2-EL GATO DUMAS.  
12.00  
2-SI LO SABE CANTE.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-TELETUBBIES.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-CARAMELITO Y VOS.  
12.30  
9-FOX KIDS.  
13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.  
13.00  
2-ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND.



Mirtha vuelve a los almuerzos. A las 13, por América.

7-INDISCRECIONES.  
9-EL PRECIO JUSTO.  
11-MUÑECA BRAVA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
14.00  
9-VOLVER A EMPEZAR.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-ANTONELLA.  
14.30  
2-RUMORES.  
15.00  
7-MAURO VIALE.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-HURACAN.  
13-COMO VOS Y YO.  
16.00  
2-MOVETE.  
11-EL PRIVILEGIO DE AMAR.  
13-LEONELA.  
17.00  
2-COSAS DE LA VIDA.  
7-CYBERPIBES.  
9-HABLEMOS CON LIA.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-AMIGOVIOS.  
18.00  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
7-TARDES EN PIJAMAS.  
9-BAYWATCH.  
11-CHIKITITAS.  
13-VIAJEROS.  
19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VEREBO TV.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TRILLIZOS.  
13-CAUSA COMUN.  
20.00  
2-PALABRAS CRUZADAS.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-AZUL TOON.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-TELENOCHE.  
21.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-LOS ESPECTACULARES DE LA BBC.  
9-EL REY DEL GANADO.  
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.  
13-GASOLEROS.  
22.00  
2-CIEN AÑOS.  
7-MESA DE CAMPEONES.  
9-MEMORIA.  
11-VERANO DEL '98.  
13-CAMPEONES.  
23.00  
2-NOCHES DE MORIA.  
7-NO SALGAS ESTA NOCHE.  
11-CINE: "Corazón de león".  
13-POR EL NOMBRE DE DIOS.  
24.00  
2-PERDIDOS EN EL ESPACIO.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
13-EN SINTESIS.  
0.10  
13-ESE AMIGO DEL ALMA.  
0.30  
2-BUENAS NOCHES AMERICA.  
7-MADE IN ARGENTINA.  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Psexoanálisis".  
1.00  
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.  
1.30  
7-NOTICIERO DE LA RAI.  
9-FORMAR.

# "Dictadura militar" o "Proceso de reorganización nacional"

La carga ideológica de ambas frases marca las diferencias entre Eduardo Aliverti y Carlos Varela, quienes reanudaron el ciclo "Palabras cruzadas".

Por Patricia Chaina

Un juego en el que la confrontación de ideas desde la óptica política moviliza la escena es el eje sobre el que gira "Palabras cruzadas". Como en sus versiones anteriores —una temporada en el cable, por CVN y una en TV de aire por América—, el programa conducido por Eduardo Aliverti y Carlos Varela hace pie en las posiciones políticas de sus conductores: Aliverti a la izquierda del espectro y Varela bien a la derecha. Y puede verse, ahora en vivo, de lunes viernes a las 20, por la pantalla de América, aunque con más moderación que la anunciada para el debate del ciclo.

En la entrevista con *Página/12*, los conductores reeditan el efecto de punto y contrapunto al que apuestan en el set. Aliverti habla de *dictadura militar*; Varela, de *Proceso de reorganización nacional*. Varela promueve la necesidad de la flexibilización laboral; Aliverti señala el aumento en la precarización del trabajo producto del alto grado de desempleo. Pero coinciden en algo: mantenerse fieles a sus propios parámetros ideológicos. "No vamos a pelear porque sí, eso significaría *maurovializar* el programa" aclara Aliverti. "Mantendremos nuestras posturas, sean coincidentes o no, aunque el rating mande que tenemos que pelearnos", dice Varela.

Mientras la estructura del programa respeta el formato de sus versiones anteriores, un debate central explícito en la concesión de un tiempo de cruzarse y uno para la conclusión, lo nuevo viene con los invitados sor-

presa que afirman la postura de cada coconductor: el as en la manga de cada uno de ellos, convocado según el tema del día. "Siempre lo tuvimos pero grabado, acá va en vivo", destaca Aliverti.

—¿Qué condiciones impusieron, si las hubo, al sentarse a hablar del ciclo en su inicio y ahora, en el retorno?

E.A.: —Se charló más ahora por el formato diario. Y por el hecho de no caer en lo que se podría denominar la *maurovialización* del programa. Sería absurdo suponer que todos los días vamos a estar en desacuerdo. Es tan insano que dos periodistas están de acuerdo en todo, como en desacuerdo en todo. Y una de las condiciones que pusimos ahora fue respetar el hecho de que haya temas en los que coincidimos.

C.V.: —Coincidentemente muchos buenos programas de la temporada anterior fueron aquellos en los que coincidimos. No vamos a mantener una postura sólo porque el rating mande eso. Nosotros hacemos periodismo. Algo que se desdibujó en la TV en la faceta política, porque el periodismo político le faltó el respeto a la gente. Hay mucho opinólogo y el sueño de mucha gente que hace televisión es encontrar dos personas que sobre el mismo tema piensen diferente y si se pueden matar en cámara incluido, que lo hagan, por favor. Eso, al televidente no le sirve para nada. Le falsea la verdad.

—¿Cómo tomaron la propuesta cuando los convocaron a trabajar juntos?

E.A.: —En mi caso llevó varios me-



Aliverti y Varela dicen que no van a "maurovializarse".

El programa va de lunes a viernes a las 20, por América.

ses, porque me satisfacía el esquema de posicionarme frente a alguien ubicado en la vereda ideológica opuesta, pero puse como condición que fuera un cuadro de esa vereda ideológica, y no un mercachifle. Se tiraron cuatro o cinco nombre hasta que apareció el de Varela y acepté.

C.V.: —En mi caso fue un mecanismo bastante parecido. Recordemos que esto tiene un antecedente en Es-

tados Unidos, "Crossfire", pero tiene a alguien que orienta el debate, cuando los dos conductores se calientan demasiado y se salen del rol.

—¿Les pasó eso alguna vez, de apasionarse tanto?

C.V.: —Por supuesto, y ni respetamos la chicharra, ni el corte comercial en esos momentos. Pero también nos pasó de llegar por caminos diferentes a una misma conclusión.

## Historia de un levantamiento

Desde septiembre de 1993 a diciembre de 1994, el ciclo "Palabras cruzadas" —coconducido por Eduardo Aliverti y Carlos Varela— se vio en el cable, por CVN. Desde marzo del '95 y hasta la semana posterior a la reelección de Carlos Menem, por la pantalla de América. "Motivos del levantamiento: desconocidos", dice Aliverti, el conductor que hoy se ha vuelto a calzar los zapatos de pensador de izquierda, para confrontar en la TV. "No terminó el contrato, y curiosamente era el programa que más medía en ese momento en América", agrega Varela, la voz del ciclo que oficia de referente al pensamiento de derecha. La historia, se ve, no fue motivo para guardar rencores, ya que ambos vuelven al mismo canal.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**EL JOROBADO**  
De Peter Medak.  
A las 22 por TNT.

Esta nueva adaptación del clásico *Notre Dame de París* de Víctor Hugo, producida el año pasado para el emporio del cable que lidera Ted Turner, muestra un interesante despliegue visual que quizás no alcance para cubrir algunas falencias en las interpretaciones. Salma Hayek es Esmeralda —responsable también de la voz del personaje en la versión de Disney—, Mandy Patinkin es Quasimodo, tras un espectacular trabajo de maquillaje y caracterización, y Richard Harris encarna a Don Frolo, el malvado monje asesor del rey de Francia.



**DE PASEO A LA MUERTE**  
De Joel Coen.  
A las 18.15 por CineCanal.

Luego de *Simplementé sangre* y *Educando a Arizona*, los hermanos Coen encararon con su particular estilo una historia con todos los encantos de la mafia: corrupción, crímenes varios y amores en conflicto. El título original, *Miller's crossing*, alude a un sitio boscoso donde se produce uno de los varios asesinatos que afloran cada cinco minutos. El eje de la historia es la amistad entre el cacique político y su lugarteniente y consejero, Tom (Gabriel Byrne). Ambos se verán enfrentados por una hermosa mujer, como suele suceder.



**EL CLUB DE LAS DIVORCIADAS**  
De Hugh Wilson.  
A las 20.15 por CineCanal.

Tres acaudaladas ex esposas de Nueva York han declarado la guerra a sus maridos, quienes, conforme a ciertas costumbres del género, las abandonaron por mujeres más jóvenes. Brenda, Elise y Annie (Bette Midler, Goldie Hawn y Diane Keaton respectivamente), lejos de tirarse a llorar, se repondrán del sacudón. Sacarán inteligencia y astucia de su pena y diseñarán maquiavélicas estrategias para arruinar los nuevos días felices de sus ex esposos. Aplicada en pequeñas dosis, la venganza será terrible.



**TITANES EN EL RING**  
De Leo Fleider.  
A las 16.55 por Volver.

Desde su debut televisivo en blanco y negro modelo 1962, Martín Karadagián y su troupe de luchadores marcaron toda una generación a lo largo de sucesivas reencarnaciones en el ring. El éxito de Rubén Pechele, El Caballero Rojo, la Momia y tantos otros no sólo hizo que todos los chicos trasladaran la lucha a sus juegos, sino que también llevó a los Titanes a un largometraje. En la película de Fleider, de 1973, Karadagián y sus luchadores salvan a una chica secuestrada. La trama, claro, es una excusa para que los Titanes se luzcan ante espíritus nostálgicos.



## cine

## ALMA MIA

Dir.: Daniel Barone, con Araceli González, Pablo Echarrí. S/R.  
**Normandie I**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.30, 15.40, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

## AMERICA MIA

Dir.: Gerardo Guerrero, con José Coronado, Luis Brandoni. P/16.  
**Normandie II**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.40 y 21.50 hs. Sáb. trasn.

## ANALIZAME

Dir.: Harol Ramis, con Robert De Niro y Billy Crystal. P/13.  
**Atlas Santa Fé I**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Gaumont I**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.25, 19.45 y 22.10 hs.  
**Ocean II**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## BABA 2

(El chanchito en la ciudad).  
**Los Angeles I**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 y 14.30 hs. En castellano. S/R.

## BAILANDO ENTRE SUEÑOS

Dir.: Pat O'Connor, con Meryl Streep. P/13.  
**Gaumont II**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 22.40 hs.  
**Santa Fé I**  
 Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 14, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. Sáb. trasn.

## BICHOS

(Una aventura en miniatura).  
**Los Angeles III**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. (En castellano).

## CONOZCO LA CANCION

(Francia). Dir.: Alain Resnais, con Pierre Arditi. P/13.  
**Lorange**  
 Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 15, 17.40, 20.20 y 22.40 hs.

## DETRAS DE LOS OLIVOS

(Irán). Dir.: Abbas Kiarostami. S/R.  
**Lorca I**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs.

## EL BAÑO TURCO

(Hamam). Italia-Turquía. Dir.: Ferzan Özpetek, con Alessandro Gassman. P/16.  
**Metro II**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

## LOS CISNES SILVESTRES

Dibujos animados. (En castellano). S/R.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12.30 hs.

## EL DIVINO NED

Dir.: Kirk Jones, con Susan Lynch. S/R.  
**Premier III**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.50 hs.

## EL LADRON

(Francia-Rusia). Dir.: Pavel Chukhrai. P/16.  
**Premier III**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.40 y 22.40 hs.

## EL PRINCIPE DE EGIPTO

**Los Angeles I**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20, 18.10, 20 y 22 hs. En castellano. S/R.

## EL SIGLO DEL VIENTO

Dir.: Fernando Birri.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 17, 19 y 23 hs.

## FLORES DE FUEGO

(Japón). Dir.: Takeshi Kitano, con Kayoko Kishimoto. P/16.  
**Premier I**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20.30 y 22.50 hs.

## HALLOWEEN H20

Con Jamie Lee Curtis. P/13.  
**Normandie III**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. Sáb. trasn.

## LA CARA DEL ANGEL

Dir.: Pablo Torre, con Virginia Innocenti y Mario Pasik. P/16.  
**Premier II**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.20, 18.20, 21 y 22.50 hs.

## LA EMBOSCADA

(Juego de traiciones). Dir.: Jon Amiel, con Sean Connery y Catherine Zeta-Jones. P/13.  
**Monumental I**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fé II**  
 Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 15.50, 18.10,

20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LA MANZANA

(Irán). Dir.: Samira Makhmalbaf. S/R.  
**Lorca II**  
 Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

## LA MOMIA

Dir.: Denver Post, con Brendan Fraser. P/13.  
**Gaumont III**  
 Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs.  
**Grand Splendid**  
 Av. Santa Fé 1860. Tel.: 4812-0808. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn.  
**Metro I**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Ocean I**  
 Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LA VENGANZA

Dir.: Juan Carlos Dasanzo, con Laura Novoa y Diego Torres. P/13.  
**Monumental III**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## LA VIDA ES BELLA

(Italia). Dir.: Roberto Benigni, con Nicoletta Braschi. P/13.  
**Normandie IV**  
 Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.15, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

## LA VIDA SOÑADA

(Francia). Dir.: Erick Zonca, con Natacha Régnier. P/16.  
**Cosmos I**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 17.50 y 21.30 hs.

## MATRIX

Dir.: Joel Silver, con Keanu Reeves y Laurence Fishburne. P/13.

## América

Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.50, 17, 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
**Atlas Lavalle**  
 Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

## MI MARIANO FAVORITO

Con Jeff Daniels y Christopher Lloyd. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles II**  
 Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

## MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO

(Inglaterra). Dir.: Ken Loach, con Peter Mullan. P/13.  
**Capitol**  
 Av. Santa Fé 1848. Tel.: 4812-2379. A las 13.40, 16, 18.15, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.  
**Monumental I**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.35, 15.50, 18.20, 20.35 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## MUNDO GRUA

Dir.: Pablo Trapero, con Luis Morgani y Adriana Aizemberg. S/R.  
**Atlas Santa Fé II**  
 Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.40, 17.40, 20.10 y 22.20 hs. Sáb. trasn.  
**Monumental II**  
 Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10, 15, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## PATCH ADAMS

Dir.: T. Shadyac, con Robin Williams. S/R.  
**Metro III**  
 Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## PLACE VANDOME

(Francia). Dir.: Nicole García, con Catherine Deneuve. S/R.  
**Premier IV**  
 Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.40 hs.

## POZO DE ZORRO

(Video). Dir.: Miguel Mirra. P/13.  
**Cosmos II**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15 y 21 hs.

## TRES VERANOS

Dir.: Raúl Tosso, con Esteban Prol y Fabian Gianola. P/13.  
**Cosmos I**  
 Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.10, 19.50 y 23.20 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
 (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

## LA MOMIA

10.50, 13.35, 16.25, 19.15 y 22.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
**AMERICA MIA**  
 11.30, 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.55 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.  
**ANALIZAME**  
 11.35, 13.50, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.45 h.

## MUNDO GRUA

11.40, 13.40, 15.40, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

## MATRIX

10.30, 13.15, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

## BAILANDO ENTRE SUEÑOS

## en cartel



## LA MOMIA

De Stephen Sommers (EE.UU.)

*Corre el año 1719 a. C., y en la ciudad de Tebas se ha develado un affaire prohibido: el sacerdote Imhotep ha cometido la osadía de enamorarse de una amante del emperador. Por esa razón es momificado vivo, y su alma duerme en un sueño de 3000 años, hasta que, en 1923, el legendario Rick O'Connel y su compañero Beni se topan con las ruinas de Hamunaptra, "la ciudad de los muertos". Mezclando el terror con lo cómico, y con constantes alusiones a los clásicos del género, La momia resulta un buen entretenimiento. (Gaumont, Metro, Ocean, y otros.)*

12, 16.15, 18.25 y 20.55 hs. P/13.

## LA EMBOSCADA

(Juego de traiciones): 11, 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

## LA VENGANZA

11.20, 15.50 y 20.25 hs. P/13.

Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## ALMA MIA

11.10, 13.25, 15.40, 18, 20.20 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.

## Sala I

**ANALIZAME**  
 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Sala II

**LA MOMIA**  
 12.50, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs.: \$ 3.50).

## LA MOMIA

12, 14.40, 17.15, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## ANALIZAME

13.15, 15.40, 18, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

## MUNDO GRUA

12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

## HALLOWEEN H20

12.25, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.40 hs.

## MATRIX

13, 16.30, 19.25 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

## LA EMBOSCADA

(Juego de traiciones): 13.25, 15.55, 18.15, 20.40 y 23.05 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

## ALMA MIA

13.05, 15.30, 17.55, 20.10 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## GALERIAS PACIFICO

Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3.50).

## Sala I

**LA VIDA ES BELLA**  
 15.10, 19 y 22.50 hs. P/13.

## APRILE

13.30, 17.20 y 21.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala II

**LOS IMPOSTORES**  
 16.20 y 18.10 hs. S/R.

## CRIMEN VERDADERO

14, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## Sala III

**SILVIA PRIETO**  
 13.20, 15.20, 17.20, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## Sala IV

**FLORES DE FUEGO**  
 14.40, 18.30 y 22.50 hs. P/16.

## EL LADRON

13, 16.40 y 20.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## PASEO ALCORTA

Saiguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

## Sala I

**MATRIX**  
 13.45, 16.45, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Sala II

**LA EMBOSCADA**  
 (Juego de traiciones): 13.15,

15.45, 18, 20.15 y 23 hs. P/13.

## Sáb. trasn.

## Sala II

**ANALIZAME**  
 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Sala IV

**LA MOMIA**  
 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

## PATIO BULLRICH

Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

**CONOZCO LA CANCION**  
 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

## ANALIZAME

13.30, 16, 18.10, 20.40 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.

## LA MOMIA

12.50, 15.20, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

## LA EMBOSCADA

(Juego de traiciones): 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**DETRAS DE LOS OLIVOS**  
 13.30, 15.45, 18.20, 20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.

**AMERICA MIA**  
 13.05, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.

## barrios

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO**  
 Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.

## Sala I

**ANALIZAME**  
 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Sala 2

**AMERICA MIA**  
 13.10, 15.30, 17.40, 20 y 22.10 hs. P/16.

## BELGRANO MULTIPLEX

Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.

## Sala I

**LA MOMIA**  
 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## Sala II

**ANALIZAME**  
 13.20, 16, 18.30, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## Sala III

**ALMA MIA**  
 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

## Sala IV

**MATRIX**  
 13.40, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## Sala V

**LA EMBOSCADA**  
 (Juego de traiciones): 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

## Sala VI

**MI NOMBRE ES TODO LO QUE**



Rep



CONTRATAPA

Por José Pablo Feinmann

Transcurre este invierno recesivo, triste, frío y nadie logra ampararse al calor de los debates de la campaña electoral. Ocurre que nadie puede ampararse al calor de lo inexistente. Ocurre que el calor de la campaña electoral no existe. Porque hay campaña, pero no hay calor. No hay calor porque no hay debates. Nadie discute nada. Se hacen gestos, poses airadas, se pronuncian algunas palabras fuertes, pero lo que percibe el tipo común que ha sido convocado a votar en octubre (o sea, todos nosotros) es que no hay nada que discutir. Que deberá elegir entre dos males y que —en el mejor de los casos— elegirá el menor. Pero que el mal, el verdadero mal que aqueja a este país, es tan fuerte, está tan consolidado, que no hay una fuerza que se le oponga en totalidad. Que tenga el poder de erradicarlo. O que, al menos, se lo proponga.

Cuando la gente dice “se trata de votar el mal menor” está reconociendo la derrota de la sociedad argentina. Cosa que no ignora. La Argentina está tan mal, hasta tal punto el mal se ha adueñado de ella, que sólo podemos elegir entre distintas caras de ese mal. El que consideremos menor. Pero nadie piensa que está eligiendo el bien, porque hacerlo implicaría creer en una fuerza que viene a cambiar al país que construyó el menemismo. Y esa fuerza no existe. Y tal vez sea justo aclarar que, si no existe, es porque no puede existir. Y tal vez sea necesario aclarar por qué.

Durante casi diez años el menemismo se consagró al debilitamiento de la política en la Argentina.

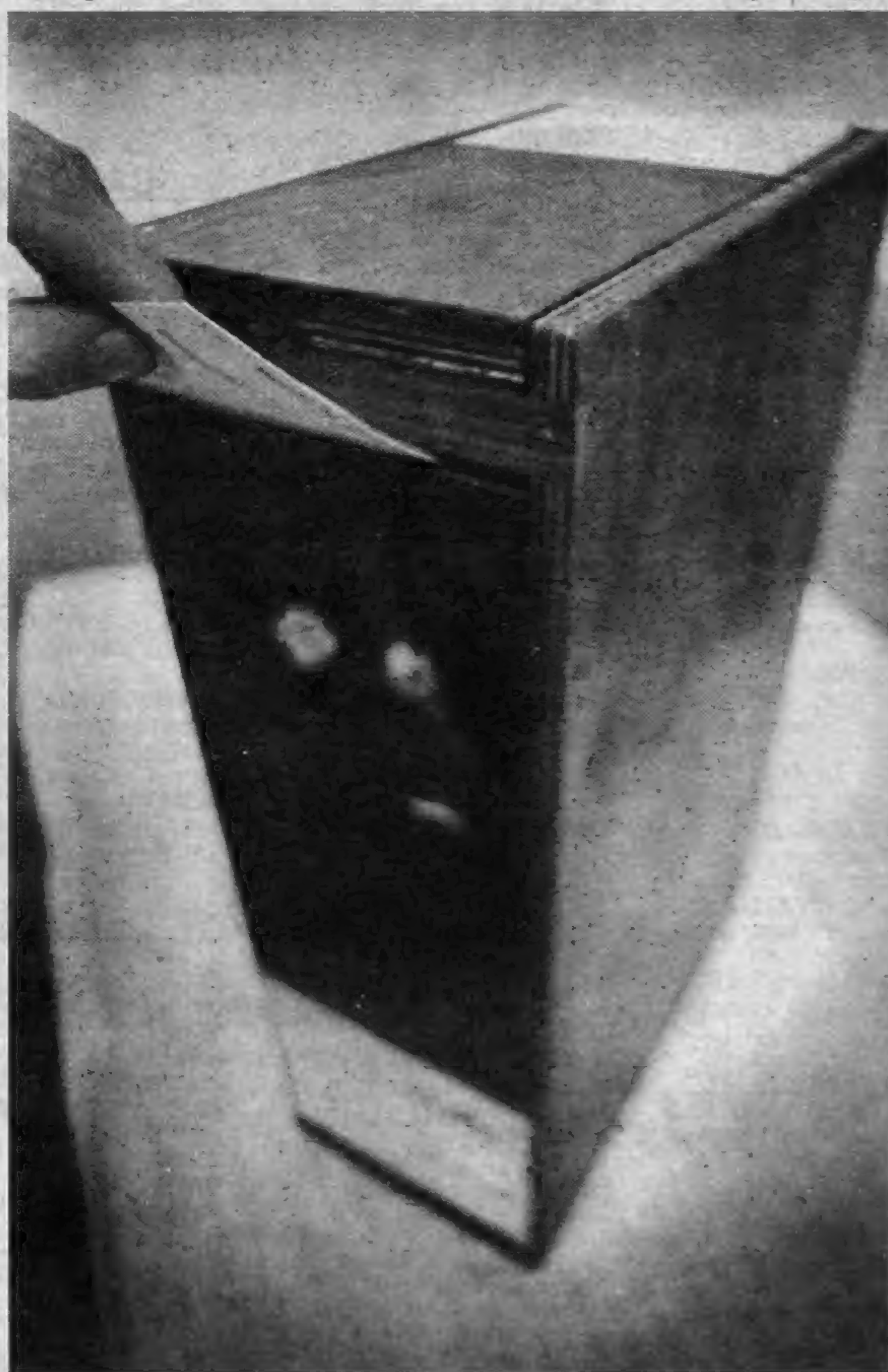
Este debilitamiento conllevó el debilitamiento del país. Este país fue impecablemente entregado a los sectores más concentrados de la economía. Hubo un traspaso del poder político al poder económico. El votante, en suma, sabe que en octubre habrá de votar a una clase política que es testaferra del poder del dinero, o, en el mejor de los casos, su sumisa interlocutora. Las grandes empresas nacionales (que representan esos servicios esenciales sin cuyo dominio un país no es un país: petróleo,

luz, agua) han sido enajenadas. Las otras empresas están en manos de capitales nacionales tan tramados con los supracapitales del capitalismo salvaje que apenas si pueden ser llamadas “nacionales”. Casi nada queda que pueda ser llamado “nacional” excepto la corrupción desahorada que acompañó al proceso de destrucción del país. Si fuera posible combatir esa corrupción, podría confiarse en cierto restablecimiento de una ética que tuviera que ver con la defensa de un espacio que aún pudiéramos sentir “nuestro”, eso que acostumbrábamos a llamar “patria”. Pero ¿qué fuerza política podrá combatir una corrupción que hizo que el país sea lo que es, que lo entregó a las manos que lo dominan y gobiernan, no desde las sombras, sino desembozadamente, a plena luz?

¿Entregarán los dueños de la Argentina a quienes tan eficazmente se la entregaron? ¿Se atreverá alguna fuerza política a juzgar y encarcelar a esos que han sido y seguirán siendo testaferras de un poder al que todos respetan, honran y rinden cuentas sobre lo que harán y no harán si es que ganan?

Estas cuestiones (a veces de un modo sofocante y dramático y a veces con una resignada indiferencia) son las que aquejan al votante argentino. Son las que lo llevan a decir que sólo es posible elegir el mal menor. Algunos argumentan que, dentro de un mundo claramente dominado por el mal, no es poca cosa que aún exista en este país un mal al que podamos considerar menor. Esos atraviesan este cruel invierno mejor que los otros, y hasta a veces se los ve con una sonrisa en la cara.

# El mal menor



## CARTAS

### Inundaciones

Ante la desesperanza y la soledad que nos acosa en estos duros momentos, a las localidades de Coronel Charlene, Emilio V. Bunge, Santa Regina, Cañada Seca etc., Partido de General Villegas, recurrimos a ustedes para que el país pueda enterarse de que la cuenca lechera por excelencia de Argentina está sufriendo una tremenda crisis ocasionada por las inundaciones. Aunque parezca mentira, hace dos meses que no llueve y los caminos entre Coronel Charlene, Buchardo (Córdoba) y Emilio V. Bunge están cortados lo que implica que SanCor, con 250 empleados y 250.000 litros de leche, tenga que parar la planta de Charlene y ni hablar de las pequeñas fábricas de quesos que están ubicadas en las zonas inundadas. Hoy un productor alarmado se preguntaba cómo iba a hacer para sacar la soja de su campo si los caminos son ríos o canales, y qué pasará con aquellos productores endeudados que prácticamente están cerrando sus tambos por falta de una buena infraestructura que Hidráulica debería haber previsto para que esto no llegue hasta donde llegó.

Se están realizando permanentemente reuniones con la finalidad de poder formar una comisión que represente a todos los productores de la zona y así llegar a las más altas autoridades de la provincia y del país.

Mario Penacino  
Coop. Eléctrica  
Emilio V. Bunge

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## HOY

**Tiempo pronosticado**  
Ventoso y frío. Probabilidad de lluvias. Vientos del Sudeste.  
Mínima: 7°. Máxima: 11°.

12.30

◆ *Nosotros los decentes* (1975), de Mariano Ozores. Cine Cosmos, Corrientes 2046.

◆ *El Centro Cultural Sábado* de la Fac. de Ciencias Económicas inscribe para sus cursos bimestrales en las áreas de teatro, pintura, música y danza. Informes en Av. Córdoba 2122, P.B., o al 4370-6105.

◆ *La Escuela del Tango* inscribe para su curso intensivo. En San José 364, 1° piso, o al 4383-0466.

◆ *Seminario Introducción a Nietzsche*, a cargo de Rubén H. Ríos. Informes al 4863-0193 o al 15-4540-8232.

◆ *El Taller de Arte* de Graciela Borthwick convoca a sus actividades para niños y adultos. Inscripción al 4362-0069 ó al 4772-2515.

◆ *Seminario sobre Clásicos Contemporáneos: Shakespeare - Calderón*, a cargo de Daniel Suárez Marzal. Inscripción al 4552-1847.

14.30

◆ *El sexo débil debe aprender a hacerse fuerte* (1988), de Hanna Laura Klar. Sala L. Lugones del Teatro Gral. San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

◆ *Seminario de Dirección de Cine (El trabajo del director)*, por Juan Bautista Stagnaro. Informes e inscripción en Guionarte, Charcas 4453, ó al 4774-6698/5401.

19.00

◆ *Lunes de Poesía*, con Elizabeth Azcona Cranwell, Delia Passini y Clarisa Pérez Villalobo. Coordina Daniel Chirom. En el ICI, Florida 943.

◆ *Debate sobre Estado, sociedad, mercado, nuevos paradigmas desde el pensamiento progresista*. Participan el politólogo alemán Dirk Messner, el sociólogo francés Alain Caillé, el senador uruguayo Danilo Astori y William Smith. En la Casa de los Estudiantes, Uruguay 969.

21.00

◆ *Macbeth*, de W. Shakespeare, por el grupo Teatro de la Ciudad. En La Carbonera, Balcarce 998.

21.30

◆ *Reincidentes*, en el Club del Vino, Cabrera 4737.

22.00

◆ *Estreno de Stonewall* (1996), de Nigel Finch, en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

Protección sin Fronteras



**OSDE**  
binario

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso (1001) Buenos Aires - Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar

LA SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS DE SALUD TIENE HABILITADO UN SERVICIO TELEFÓNICO GRATUITO PARA RECIBIR DESDE CUALQUIER PUNTO DEL PAÍS CONSULTAS, RECLAMOS O DENUNCIAS SOBRE IRREGULARIDADES DE LA OPERACIÓN DE TRASPLASOS. EL MISMO SE ENCUENTRA HABILITADO DE LUNES A VIERNES DE 10:00 A 17:00 HS., LLAMANDO AL 0800-222-72583